

*Frantziaren  
esku hartzea  
euskar gatazkan*

*L'implication  
française dans  
le conflit basque*

*The French  
implication in the  
Basque conflict*





**Argitaratzailea:** ANAI-ARTEA 978-2-9507461

Marion Garai 16

64500 Donibane Lohitzune, Saint Jean de Luz

[anai-arte@orange.fr](mailto:anai-arte@orange.fr)

[www.anai-arte.com](http://www.anai-arte.com)

**ISBN:** 978-2-9507461-5

**EAN:** 978 2950746115

# Aurkibidea

## Sommaire

## Contents

<b>1. Aintzin solasa.....</b>	<b>6. orr.</b>
Préambule / Foreword.....	7. orr.
<b>2. Frantziaren esku hartzea euskal gatazkan.....</b>	<b>9. orr.</b>
L'implication française dans le conflit basque.....	17. orr.
The French implication in the Basque conflict.....	26. orr.
<b>3. Preso sartuak eta arrastatuak izan direnen zerrenda alfabetikoki 1964tik gaur arte ....</b>	<b>34. orr.</b>
Liste alphabétique des emprisonnements et des arrestations de 1964 à nos jours.....	34. orr.
Alphabetical list of imprisonments and arrests from 1964 to present time .....	34. orr.
<b>4. Preso sartuak eta arrastatuak izan direnen zerrenda eremuka .....</b>	<b>52. orr.</b>
Liste des emprisonnements et des arrestations par secteur.....	52. orr.
List of imprisonments and arrests per sector .....	52. orr.
<b>5. Preso sartuak eta arrastatuak izan direnen kopuruak urteka.....</b>	<b>72. orr.</b>
Les emprisonnements et les arrestations par année.....	72. orr.
Imprisonments and arrests per year .....	72. orr.
<b>6. Estatu frantsesean preso direnen zerrenda 2012/11/15ean.....</b>	<b>74. orr.</b>
Liste des prisonnier(e)s dans l'Etat français au 15/11/2012 .....	74. orr.
List of prisoners in the French state on 15/11/2012 .....	74. orr.
<b>7. Konden betea duten eta Ipar Euskal Herrian bizi diren iheslarien zerrenda.....</b>	<b>78. orr.</b>
Liste des réfugiés ayant purgé leur peine et vivant en Iparralde.....	78. orr.
List of refugees having served their sentence and living in Iparralde.....	78. orr.
<b>8. Bretoinen elkartasuna: preso sartuak edo inkulpatuak izan diren bretoinen zerrenda....</b>	<b>80. orr.</b>
Solidarité bretonne : liste des Bretons/Bretonnes ayant été emprisonnés ou inculpés .....	80. orr.
Breton solidarity: list of Bretons that were imprisoned or charged guilty.....	80. orr.
<b>9. Frantziaren esku hartzea eta konplizitatea (Triple A, Batallón Vasco Espagnol, Guerrilleros de Cristo Rey, G.A.L.).....</b>	<b>84. orr.</b>
L'implication et la complicité de l'Etat français (Triple A, Batallón Vasco Espagnol, Guerrilleros de Cristo Rey, G.A.L.) .....	84. orr.
The implication and the complicity of the French State (Triple A, Batallón Vasco Espagnol, Guerrilleros de Cristo Rey, G.A.L.) .....	84. orr.
<b>10. Frantzes justiziaren parte-hartzea.....</b>	<b>96. orr.</b>
Complicité de la justice française / French injustice: complicity, passivity, omission and collusion.....	98. orr.
<b>11. Anai Artea eta errefuxiatuak.....</b>	<b>103. orr.</b>
Anai Artea et les refugiés / Anai Artea and the exiles .....	103. orr.
<b>12. Bilduma gisa .....</b>	<b>104. orr.</b>
Synthèse / Summary .....	104. orr.
<b>13. Azken hitza .....</b>	<b>106. orr.</b>
Un dernier mot / A last word .....	108. orr.
<b>14. Eskerrak .....</b>	<b>112. orr.</b>
Remerciements / Thanks .....	112. orr.

# *Aintzin solasa*

Gure ekarpena egin nahi diogu Euskal Herriaren historiari, Euskal Herriaren historiaren azken berrogeita hamar urteei, hain justu. Ekarpen honen helburua da Frantziak eman duen bertsio ofizialari kontra egitea, izan ere, Frantziak beti ukatu izan du esku hartu duenik herri gisa aitorituak izateko eskubideen alde euskaldunek egin borroka armatuen edo bertzelako borroka-moten kontrako errepresioan.

Gure ekarpena mugatua da. Zerrendak egin ditugu soilik, eta, bertan, hauek sartu ditugu: arrazoi politikoak tarteko, zuzenean borroka horietan parte hartzeagatik edo laguntzeagatik, poliziari eta Justiziari aurre egin behar izan dieten eta Frantziako herritartasuna duten pertsonak eta horietako batzuen Hegozaldeko bikotekidea; intsumisio kasuak ere barne hartu ditugu. Gehienak Euskal Herrikoak dira, baina militante bretoiek ere badute beren lekua zerrenda horietan.

Ondoko hauek, aldiz, ez ditugu zerrendetan sartu:

- Errefuxiatuen ehiza horretan, atxilotuak izan gabe, miaketak behin eta berriz jasan dituzteneak, errefuxiatuak edo segituak izan direnak laguntzearen susmopean.
- Gertakari politiko edo sozialekin zerikusia izan duten manifestazioetan zaurituak izan direnak.

Zerrenda hauetan, ahanzteak edo akatsak izaten ahal dira, eta, horrelakorik atzemanez gero, Anai Arteari jakinaraztea eskertuko genuke. Izan ere, gerta liteke, zenbait pertsona, une txarrrean leku txarrean egoteagatik, poliziak atxilotu eta galdekatu izanagatik aipatzea; edo, gerta liteke ere, talde edo elkartetako kide izateagatik, intimidatzeko helburu soilarekin, poliziak fitxatu izanagatik aipatzea.

Hego Euskal Herriko militantei dagokienez, toki batean egotera kondenatuak, erruztatuak, epaituak eta espelxeratuak, kanporatuak edo estraditatuak izan direnen kopurua bakarrik dugu aipatuko. Gatazka beraren esparruan, nahitaezkotzat iritzi diogu talde parapolizial es-painolen biktimaik aipatzeari, GALenak batez ere, baina, bai eta bertzaldeko biktimaik ere, Frantziako ordena-indarren kideak, poliziak eta jendarmeak.

Beraz, zenbaki eta zerrenda nominatibo hauek berrikusi beharrekoak dira. Azkenik, datu-multzo hau gatazkaren ikerketa orokor batean sartu beharrekoa da, zeinetan bakoitzak bere erantzukizunak aitoritu beharko baititu, nola errepresioan esku hartu dutenek, hala ekintzetan esku hartu dutenek.

# *Préambule*

Il s'agit ici d'une contribution partielle à l'histoire du Pays Basque du demi-siècle écoulé. Son but est de lutter contre une certaine forme de négationnisme officiel concernant la participation française à la répression des luttes armées ou non des Basques pour la reconnaissance des droits de leur peuple durant cette période.

Cet apport est limité dans la mesure où il consiste à établir essentiellement la liste des personnes, de citoyenneté française mais aussi dans certains cas leur conjoint du Sud, qui, sous diverses formes, pour des motifs politiques dans lesquels on inclut les cas d'insoumission, ont eu affaire à la police et à la Justice, soit qu'elles aient participé directement à ces luttes, soit qu'elles en aient aidé les acteurs. La plupart sont originaires du Pays Basque mais les militants bretons y tiennent une place honorable. N'y figurent pas les personnes qui, dans le cadre de la chasse aux réfugiés, ont subi des perquisitions à répétition parce qu'elles étaient soupçonnées d'aider des réfugiés ou des personnes poursuivies, mais n'ont pas été arrêtées. N'y sont pas portées non plus les personnes blessées lors des manifestations liées aux événements politiques ou sociaux.

A l'inverse cependant, cette liste peut comporter des oubli et des erreurs qu'il conviendra de signaler à Anai Artea. En effet peuvent y être mentionnées des personnes qui ont été arrêtées et interrogées par la police simplement parce qu'elles se trouvaient au mauvais endroit, au mauvais moment. Ou d'autres qui faisaient partie de groupes ou associations dont la police, à des fins évidentes d'intimidation, voulait faire un fichage systématique, avec si possible des prélèvements d'ADN.

Seul le nombre des militants du Pays Basques Sud qui ont été assignés à résidence, inculpés, jugés et incarcérés, expulsés ou extradés sera mentionné.

Dans le cadre du même conflit il a été jugé inévitable de rappeler les victimes des groupes para-policiers espagnols, du GAL particulièrement, et les victimes membres des forces de l'ordre, policiers et gendarmes français.

Ces chiffres et les listes nominatives demandent donc à être vérifiés. Enfin, l'ensemble de ces données est appelé à entrer dans une étude générale d'un conflit dans lequel ceux qui étaient dans la répression devront, autant que ceux qui étaient dans l'action, reconnaître leurs responsabilités.

# *Foreword*

Here is a partial contribution to the history of the Basque country during the last half century. Its aim is to fight against a certain form of official denial concerning the French participation in the repression of the armed and non-armed combat of the Basques for the recognition of their people's right during that period.

This input is limited in as much as it mainly consists in establishing the list of people, of French citizenship but also in some cases of their fellow brothers from the South, who, in different ways, for political motives that include cases of disobedience, had to deal with the police and the Ministry of Justice, either for having directly participated in these combats, or for having helped those who did. Most are native of the Basque country but the Breton activists also play an honourable part. Are not mentioned here the people, who, in the frame of the hunt down of refugees, suffered from numerous police searches because they were suspected of helping refugees or those pursued by the police, but who were not arrested. Are not mentioned either all those harmed during protests linked to the political and social events.

This list can however contain some mistakes or omissions that it could be useful to point out to Anai Artea. Indeed, it may mention some people who were arrested and interrogated by the police simply because they were at the wrong place at the wrong time. Or others who were part of groups and associations that the police, for evident reasons of intimidation, wanted to keep an eye on and keep track of them, including the possibility of taking DNA samples.

Only the number of activists from the South Basque Country, who were under house arrest, who were charged guilty and incarcerated, thrown out of the country and deported, will be mentioned.

In the frame of this same conflict, it was deemed inevitable to recall the victims of the Spanish death-squads formed by the Spanish national police, in particular the GAL (Antiterrist Liberation Group), and the victims who were members of the French police and military police force.

The following numbers and nominative lists need to be verified. Finally, all these data is to be part of a larger study of a conflict in which those who were in repression must, as well as those who were in action, recognise their responsibilities.

# *Frantziaren esku hartzea euskal gatazkan*

**Urrats bat objektibitaterantz.**

Duela mende erdi baino gehiagotik hona, Espainiako eta Frantziako Estatuen ahotsa nagusitu izan da «euskal gatazka» edo «euskal arazoa» deiturikoan. Eta, noski, azken emaitzaren arabera «zortziehun hildako baino gehiago eragin dituen terrorismoaren» kontrako ohiko borroka baten irudia eman nahi izan dute bi estatu horiek. Eta, nahiz eta ETAK, nazioarteko begiraleen kontrolpean, borroka armatua utzi, hortxe dirauen mehatxu gisa aurkezten segitzen dute. Argi da alde bakarreko irakurketa hau oso urrun dela errealtatetik. Iza ere, Euskal Herrian Bakeaz eta Adiskidetzeaz dihardugun garaiotan, estatu horien immobilismoak ez du inongo zentzurik, eta ez da humanoa, ezinezkoa baita hainbertze iraun duen gatazkak biktimaik alde bakarrean eragin izana. Eta, hain zuzen, «terrorismoaren biktimaik» soilik aintzat hartu nahi izatea traba da bakea eta adiskidetza lortzeko; gatazkaren muinera jo nahi ez izatea da. Bertzela erranik, izateko arrazoirik ez duen gatazka bat bezala aurkezten dute, gatazka irrazional bat bezala, edo inplikatutako estatuen legea betearaziz saihestu ahal zen gatazka bat bezala; eta, bide batez, bi estatu horiek «zuzenbide-estatuak» direla ozen eta finki errateko aukerarik ez dute galtzen.

Frantziaren eta Espainiaren aitzakiak aise azaltzen ahal dira. Argi da, «euskal gatazka» de-lakoaren epizentroa, bere formarik bortitzenean, Espainiako Estatuan dela. Egia da, halaber, gatazka horren konponbide orok Bidasoaren Hegoaldeko instituzio-egoeran aldaketa ekarriko lukeela, eta horrek oihartzuna izanen lukeela ibai beraren Iparraldean ere. Horra nola esplikatzen den Madrilek blokeatu duen egoera sostengatzea Frantziak. Ororen buru, Frantziak ideia bat indartu nahi du: euskal arazoa Espainiaren arazoa da, eta, beraz, ez da euskal arazorik Frantzian.

Hala ere, errealtitateak beti hartzen duenez gaina politikan, inplikatutako estatu bakoitzak egin beharko dio aurre arazoaren muinari, eta, aterabide iraunkorra bilatu beharrean, beti errepresiora jo dutela aitortu beharko dute noizbait. Errepresiorik gogorrena Espainiako Estatuak egin badu ere, Frantziarena ez da gutxiestekoa, bere herritarren kontra eginikoa, batez ere. Baina ezinbertzehoa da iraganera mende erdiko jauzia egitea, gertakarien haria eta egotxitako ekintzen nahiz haien errepressoaren logika ulertzeko.



Errepresioaren Kontrako Batzordea

Maddi Hegui, IKKO militantea

### **Enbata eta Euskadi Ta Askatasuna (E.T.A.): bi mugimendu ezberdin bi estatutan**

1960ko hamarkadaren hasieran hasi ziren indartzen Enbata mugimendua eta Euskadi Ta Askatasuna (ETA) mugimendua, lehena, Frantziako V. Errepublika Bat eta Zatiezinean (Une et Indivisible), eta, bigarrena, diktadura frankistaren Espainia Bat, Handi eta Askean (Una, Grande y Libre). Bi testuinguru erabat ezberdin ziren, lehenak, euskal biztanleen % 10 hartzen zuen, eta, bigarrenak, % 90a.

ETAREN sortzaileen hasierako helburua ez zen borroka armatuari ekitea; errepresio frankistaren krudelkeriak eraman zuen «fronte militar» bat izatera, eta, haien ekintzen ondorioz, errepresioa areagotu zen. Honela, militanterik erradikalenek muga pasa zuten torturari eta kartzelari ihes egiteko. 1936ko gudariak baino hobeki errezipituak izan ziren, batetik, Enbata mugimendu gaztea sortua baitzen ordurako, eta, bertzetik, Franco gaitzesgarria baitzen 39-45eko erresistenteentzat.

Historikoki PNVk frankismoaren kontra hasitako gerla jarraitzen bazuen nolabait ETAK, Euskal Herria aitortua izateko helburuarekin, bertzelako errealtitate bat zen Enbata mugimenduarentzat, zeren biziki guti aitzin-bidari kondatzen ahal baitzuen talde horrek. Hori dela eta, galduetutako beharra dago nolaz egin zuen aitzina, eta militante bereziki aktiboen haztegi nola izan zen, izan ekonomian eta kulturan nola politikan. Egia da, mugimendua sortu zen garaian, indar guzien mobilizatzeko gai zela tokia.

### **1960ko hamarkadako Ipar Euskal Herria**

1960ko hamarkadaren hasieran, ez zen uste errautsen pean sua bizirik zenik Euskal Herriko alde honetan. Itxura batean, handi-mandiek eta Elizak mendean hartutako Euskal Herri tradizionala zegoen, «euskaldun fededun». Euskal Herria «aberri handiaren barneko aberri txikia» zen, eta, bertan, laborari munduak biziarrasen zituen hizkuntza, eta usaiak eta ohitura. Hala ere, irudi hori errealtitate gero eta nabarmenago batek gezurtatzen zuen. Bizia inoiz baino zailagoa zen laborari-guneetan, mendian batez ere. Giza-ehuna desegiten ari zen denean. Neskak lehenak ziren hirietara partitzen. Gisa horretan, gizon ezkongetza handitzen ari

zen, eta, ondorioz, demografiaren beherakada eta etxaldeen desagertzea gertatzen. Gainera, estatuaren politikak ere prozesu hori azkartu zuen, adineko laborariei partitzeko bizi-arteiko kalte-ordaina (Indemnités Viagères de Départ I.V.D. delakoa) eskainiz; goitik ezarritako arauen arabera, ustez bideragarriak ziren etxaldeetan instalatzeko gogoa zuten gazteei haien lurruk alokatzea zen horren helburua. Baina, inongo ordezko aterabiderik ez zen gazteentzat, eta «hogeita hamar aintzatsuak» delakoaren migratzaileen kopurua handitu bertzerik ezin zuten egin, eta, askotan, inongo prestakuntzarik gabe gainera. Bertan gelditu zirenentzat, azpiegiturak neurritisun handiz baizik ez ziren hobetzen. Aldi berean, bertako industriak desagertzen ari ziren, hala nola Mauleko eta Hazparneko larruaren industria tradizionala, Donibane Lohitzuneko kontserbagintza edo Aturriko burdinolak. Finean, Euskal Herrian aurrekaririk gabeko gainbehera ekonomikoa gertatzen ari zen.

Hizkuntza eta kulturari zegokionez, berriz, deseuskalduntze-politika historikoak segitzen zuen. Hizkuntza beti eskolatik eta administrazio-harremanetik baztertua zen, Errepublikaren laikotsunak eremu pribatura mugatu zuen euskara, erlijioarekin egin zuen bezalaxe. 1960ko hamarkadan, pertsona heldu askoren memorian, «antia» iltzatu zen, anti-euskalduna, eskolan, irakasleek euskal hitz oro zigortzeko erabiltzen zutena. Horrela, gazte-gaztetatik, euskalduntasuna arazo-iturri eta traba sozial gisa bizi izan zuten, eta frantses elebakartasunak aitzinako bidea egin zuen.

Lekuko garapena, turismoa sustatuz bultzatzen zuen estatuak, funtsean. Desindustrializazioak utzitako hutsunea, pizgarrien ehiztarientzako pentze lauki bilakatu zen, eta lekuko ekimenak lagundu ordez, txikiak izanagatik, kanpotik eterri neurri jakineko enpresak lagundi ziren diruz. Gisa horretan sortutako lanpostuek ez zituzten galduztako lanpostuak kondenatzaten, eta sortu bezain fite desagertzeko joera zuten.

## Kontzientzia hartza

Motelaldi horretan, gertakari batek importantsia izan zuen: belaunaldi berrieik haien gurasoek baino prestakuntza hobea zuten. Ondorioz, etsia hartzera usaturiko Ipar Euskal Herriean, ez zuten dena haien aitzineko belaunaldiek bezain erraz onartzen. Aldiz, egoera larriatik ateratzen bazekiten handikuentzat, gertatzen ahal zen oro garapen normala baizik ez zen. Inertia horren parean, erantzunak pixka bat bazter guztiatik etortzen hasi ziren: langileen sindikatuetatik, «sistemako potoloen» ertzean zeuden laborari gazteen taldeetatik, ekintza katolikoko mugimenduetatik, eta, batez ere, laster «mundu abertzalea» deituko zen horretatik. Azken talde hau bertzeetatik ezberdina zen, problematika nazionala aipatzen hasi baitzen: euskaldunok nazio bat osatzen dugula, oinarritzko eskubideak zapalduak dituen herri bat garela. Enbata sortu zenetik, violentzia instituzionalaz, alienazio nazional eta sozialaz, federalismoaz, herrien Europaz, klasearteko borrokaz, autogestioaz eta abarrez jarduten zen. Gai politiko andana bat, gatazka ideologikoak eta erresistentzia azkarrak eragiten zituztenak, eskolak, armadak eta Elizak formateatu gizarte batean; eta eztabaidea bera gertatzen zen familien barnean ere. Garai hartan, «suaren hiru belaunaldi» present ziren: 1914-1918 eta 1939-1945 mundu gerletako eta Aljeriako gerlako soldadu ohiak.

Hala ere, Enbataren hastapen politikoak indargarriak ziren. Horrela, Christiane Etchalus euskal militantea Espainian kartzelaratu, eta, aski fite argi gelditu zen abertzetasunaren ge-roak ez zuela ibai luze lasai baten trazarik. «Mundu abertzalea» ez zegoen 68ko maiatzeko leherketa eragin zuen orduko gazteriaren ideietatik aparte.



Enbata

Luxi Hitta 1990/09/27



Etxebeltz - Enbata

Enbataren sortzaileek, hasieran, ez zituzten handi-mandiak neurriz kanpo beldurtu, izan ere, haien aldarrikapenei arrazoizkoak iduri baitzuten epe laburrera; eta, 1963an, handiki horiek berek ez zuten uste, hamar urte geroago, Ipar Euskal Herriko talde batek borroka armatuari ekingo zionik. Historialariei dagokie azaltzea mugimendu abertzalea nola zabaldu zen, eta Bidasoaren Hegoaldeko eta Iparraldeko mugimenduen elkarreraginak zein izan ziren. Hasiak dira horretan, baina lan zaila da, harreman pertsonalek pisu handia baitute, eta, kasu askotan, gainera, klandestinoak izan baitira. Ez ditugu, beraz, Enbataren eta bertze mugimenduen historiaren xehetasun guztiak azalduko hemen, baina nahitaezkoa da zenbait gertakari aipatzea jasandako errepresioa ulertzeko.

### Ideietatik ekintzetara

1974ko urtarrilaren 30ean, Enbata mugimendua debekatu zutelarik, mugimendu horrek ematen ahal zuen hoberena emana zuen jada. Izan ere, egiazko zatikatze-leherkari bat izan zen. Momentu hartan, mugimendu horri esker sentsibilizatu militante kopuru andana bat talde espezializatuak osatzen hasia zen, bertzeak bertze, kultur ekintzak bultatzeko taldeak, turismoaren kontrakoak edo ekonomia berrindartzekoak. Funtsean, denek ideologia bera zuten, eta horregatik debekatu zuten Enbata. Estatu Kontseiluak Enbataren 1975eko urriaren 8ko errekursoa gibelera bota zuelarik formulatu zuen debeku hori. Hau adierazi zuen: «Enbata elkartearren helburua Ipar Euskal Herria Frantziako Estatuaren mendetik askatzea eta Espainiako probintziekin bateratzea da, unitate politiko berri bakarra osatzu, nazioartean aitortua, eta, horrela, Euskal Herriari bere burua gobernatzeko eskubide osoa bermatz». Estatu Kontseiluak erakutsi zuen ondotik euskal arazoaren muina bera, ondoko zehaztu zuelarik: «Gisa horretako helburu batek lurralte nazionalaren osotasunari eraso egiten dio, eta, momentu horretatik, elkarrekin bateratzea da, unitate politiko berri bakarra osatzu, nazioartean aitortua, eta, horrela, Euskal Herriari bere burua gobernatzeko eskubide osoa bermatz». Argi dago Enbatak ez zuela inoiz indarkeria goratu edo ez zuela «Espainian burututako jar-dun biolentzia» materialki sostengatu, debeku-dekretuak zioenaren kontra, nahiz eta, ideologikoki, ETAren ekintzen alde egoten ahal zen errepresio frankistaren garaien. Bertzerik zen Iparretarrak, Euskal Zuentasuna (EZ) edo Hordago bezalako taldeentzat.

## **Estatuen erantzuna**

Hastapenean, Frantziak errefuxiatu politikoaren estatusa ematen bazien ere Espainiako poliziak atzeman nahi zituenei, ez zen inolaz ere diktadura erregimen baten kontra borrokatzen laguntzeko. Ez da ahantzi behar erregimen frankista Frantziak aitortu zuela 1939tik, eta lehen enbaxadorea Pétain marexala izan zela. Orduan ezarri zen auzotasun oneko akordioa Espainiarekin, neutraltasun deklarazio bat ezin lortuz Francoren lagun ziren Ardatzko potentziengatik gerla hasteko puntuari zelarik.

Baina, nahiz eta errefuxiatu-estatusa izan, hegosaldeko euskaldunak ez dira inoiz lasai egon ahal izan Ipar Euskal Herrian, beti etxe barneko arrastatzeari edo kanporatzeen mehatxupean. Hori dela eta, Iparraldeko mugimendu abertzale osoa luzaz mobilizatu izan da, eta gose grebak eta manifestazioak ohikoak izan dira.

Zenbait gertakarik ETAren eta errefuxiatu politikoaren kontrako errepresioa azkartu zuten, hala nola, Francoren heriotzak 1975ean –Francok izendatutako oinordeko monarka baten meseztetan–, Errepublikari uko egitea onartzen zutenentzako hauteskunde askeekin egindako «trantsizio demokratikoak», edo Espainia Merkatu Batuan sartzeak. Frantziak aktiboki parte hartu du errepresio horretan (errefuxiatu-estatusa kentzea, berehalako Espainiaratzeak, sarekadak, deportazioak, estradizioak...), eta Atxilotzko Euroagindua aplikatzearekin jo du goia lankidetza juridiko-polizialak. Izan ere, Espainiak, estraditzeko prozedura laster hau, ezker abertzalekoak izate hutsagatik, terrorista deklaratutako taldeetako partaide direnen kontra aplikatu du, ez zutela ekintza armatuetan parte hartzen jakinik ere.

Aldiz, lankidetza honen goragoko interesen izenean dudarik gabe, hutsala izan da Espainiak GALen bidez egin estatu-terrorismoari Frantziak emaniko erantzun politikoa. 1983. eta 1987. urteen artean, Espainiako gobernuaren erranak betez, talde horrek 27 hildako eta hainbat zauritu eragin zituen. Egun arte, mertzenarioak epaitu baizik ez da egin, gehienetan poliziak atxilotutako gaizkile soilak. Ez dira gehiegi arduratu euskal gatazkarekin zerikusirik ez zuten biktimez, horiek biktimen laurdenak izan baziren ere. Nahiz eta ekintza haien geiegikeria politikoa izan, ez zaie, Francoren garaian, «Triple A», «Batallón Vasco Español» edo «Guerilleros del Cristo Rey» talde parapolizialek errefuxiatuak akabatzeari baino importanterria handiagoa eman.

Frantziak eraman duen errepresio-politikak, oro har, eta bere atentatuek, zehazki, Ipar Euskal Herriko abertzale militanteak eta jarraitzaileak Hegosaldeko errefuxiatuei babesera ematera bultzatu zituen, eta «terroristen» konplizeentzako kondenak bete behar izateko arriskua hartzen. Bretaniako militanteek ere gauza bera egin zuten. Euskal Herriko talde armatuei dagokienez, garesti ordaindu dituzte haien atentatuak, nahiz eta haien helburuak ondasunmaterial sinbolikoak baizik ez izan, hala nola, higiezinen agentziak, bigarren etxebizitzak edo aldi baterako lanen bulegoak. Intsumisioarenagatik inkulpatuak izan zirenak ahantzi gabe, orotara, ehunka jende izan dira kartzelaratuak, eta, haietako zenbait, urte luzeetarako. Egin den zerrendaren bidez, kopuru zehatza ezartzen entseatu gara.

## **Forma anitzeko errepresioa**

Errepresioa ez da epaitegi eta tribunaletan soilik eman. Bertze bide batzuetatik ere jo dute.



“Monbar” tabernaren aurkako atentatua. 1985/09/25

D. Velez [www.paysbasqueactualites.com](http://www.paysbasqueactualites.com)

Adibidez, hautes-barruti berri bat sortu zuten, Biarnoa garaiko eta Euskal Herriko barnekaldeko bozak nahasiz, euskal gatazkak arazo gutxiago eragin zezan, hain justu. Gainera, frantsesa Errepublikaren hizkuntza dela erraten duen konstituzioaren artikulua erabili da euskara eta erregional deitu bertze hizkuntzak geldiarazteko. Paradoxikoki, artikulu horri esker irabazi du Euskal Herriko Laborantza Ganberak bere prozesua apelazioan; errepresio ekonomikoaren atalean kokatu beharreko prozesua. Bainaz ez da boterearen arrastek funtzionatu ez duten kasu bakarra. Hala, irakaskuntza elebiduna eskola publikoan sartuz, ikastolen zabaltzea trabatu nahi zen. Bainaz ikasleen gurasoak uste baino exigenteagoak izaki, irakaskuntza elebiduna eskola libroetan ere abiatua da egun.

Europa osoan bezala, hemen ere erreresioa indartu egin da. 1981ean Espaniako Segurtasunaren Gorteak kentzea, Algeriako gerla oroitarazten baitzuen, demokrazian sakontzeko pausutzat hartu zen. Hala ere, bere egitekoa Euskaldunak, Bretoiak eta Kortsikarrak epaitzera mugatu zenez, lurrardearen batasuna lortzeko, agerian uzten zuen Errepublika Bat eta Zatiezinak arazo larria zuela bere gutxiengo nazionalekin. Hala ere, Gorte hori kentzearen ondorioz, arazo horri lotutako ekintzak hobeki kriminalizatu dira; izan ere, zuzenbide komunean kokatu dituzte, baina jurisdikzio antiterrorista berezi zentralizatu batek epaituta, aparte. Azkenik, presoak haien familietatik urrun diren presondegieta sakabanatu ditu Frantziak, Zigor Kodean aurreikusitakoa eta Europaren instantziak gorabehera.

Frankismoaren ondorengo metodo espainiarra kopiatu ditu, eta familiak presoak baino gehiago zigortzen dituen politika mespretxagarria aplikatu.

## Ondorioak

ETAk armei uko egin izana ez da bakearen sinonimo. Hala ere, egoera aldatzen du, zeren eta, une horretatik, argiago ikusten da euskal arazoa zein den, eta bide demokratikoetik zein soluziotara ailega gintekeen. Gertakari horrek bi estatuak zuzenean interpelatzen ditu, izan ere, lehenik, haien buruei galdu behar diete ea haien funtsezko legeak ere ez ote dauden kontra. Lehenik eta behin, preso politikoen auzia konpondu behar dute, ahantzi gabe gisa horretako konponketa politiko oro presoak askatzeko eta amnistia emateko negoziazio bat-en bidez hasten dela.

Alta, ondoz ondoko gobernuak terrorismoaren kontrako borroka gisa justifikatzen duten estatu-politika aplikatzen dute. Esperientziak erakutsi digu, terrorismoa hitza bera dela gaitzesten duena, eta, inongo azterketarik gabe, estatu-botere baten kontra egiten duen borroka armatu oro deskalifikatzen saiatzen dela. Bainaz borroka armatu hori egiten dutenentzat edo borroka horretan zeharka zerikusia dutenentzat, erresistentzia-ekintzak dira gehienak, autodeterminazio-eskubidea aitzortzeko borrokaren eremukoak, eskubide hori gabe ezin baita independentziara bide politikoetik ailegatu. Kontrako ikuspuntu horiek, kontuan hartu behar dira euskal gatazka ulertzeko eta amnesiarengainean eraiki ezin den soluzio iraunkor bat bilatzeko.

Anai Artea  
Donibane Lohitzune, 2012ko azaroa.



# *L'implication française dans le conflit basque*

## **Un pas vers l'objectivité.**

Depuis plus d'un demi-siècle c'est la voix des Etats espagnol et français qui a prévalu dans ce qu'on a appelé «conflit basque» ou «problème basque». Et, bien entendu, l'image qu'en ont voulu donner les deux Etats est celle d'une lutte normale contre un terrorisme «qui a fait plus de huit cents morts» selon le dernier bilan et dont la menace perdurerait malgré l'abandon par E.T.A. de la lutte armée sous contrôle international. Évidemment, cette interprétation à sens unique est bien loin de la réalité et, au moment où, au Pays Basque, on parle de paix et de réconciliation, l'immobilisme des Etats apparaît comme complètement dénué de sens commun et d'humanité. En effet, il est impossible qu'un conflit d'une telle durée n'ait fait des victimes que d'un seul côté. Et, justement, le fait de ne vouloir recenser que «les victimes du terrorisme» est un obstacle et à la paix et à la réconciliation, une façon de refuser d'aborder le fond du conflit. C'est à dire de laisser entendre qu'il s'agit d'un conflit sans cause, irrationnel, ou qu'il aurait pu être évité en respectant les lois en vigueur des Etats impliqués qui, bien entendu, n'évitent jamais de préciser haut et fort qu'ils sont «des Etats de droit».

Les réticences des deux Etats peuvent s'expliquer aisément. Il est d'abord évident que l'épicentre du «conflit basque» sous sa forme la plus violente se trouve dans l'Etat espagnol. Comme il est évident que toute résolution de ce conflit qui amènerait un changement de la situation institutionnelle au Sud de la Bidassoa aurait des répercussions au Nord du même cours d'eau. D'où l'appui français dans le blocage de la situation par Madrid, en affirmant en plus que le problème basque est un problème... espagnol. Et donc qu'il n'y a pas de problème basque en France.

Cependant, comme la réalité finit toujours par s'imposer en politique, chacun des Etats impliqués devra bien s'attaquer au fond du problème et reconnaître qu'il a toujours choisi de recourir à la répression plutôt que de rechercher une solution durable. Dans cette répression la part la plus grande revient à l'Etat espagnol mais celle de son homologue français est loin d'être négligeable, particulièrement celle qui a visé ses propres citoyens. Mais pour comprendre l'enchaînement des faits et la logique existant autant dans les actions incriminées que dans leur répression, il est inévitable de faire un saut d'un demi-siècle dans le passé.



Errepiaren Kontrako Batzordea

Maddi Hegui, militante de IK

### **Enbata et Euskadi Ta Askatasuna (E.T.A.) : deux mouvements distincts dans deux Etats différents.**

C'est au début des années 60 que commencent à s'affirmer le mouvement Enbata dans la Vème République française «Une et Indivisible» et le mouvement Euskadi Ta Askatasuna , E.T.A., dans l'Espagne «Una, Grande, Libre» de la dictature franquiste. Deux contextes complètement différents, le premier concernant environ 10% de la population basque et le second 90%.

L'objectif initial des fondateurs d'ETA n'était pas d'entreprendre une lutte armée mais c'est la férocité de la répression franquiste qui a amené le mouvement à se doter d'un «front militaire» dont les actions amplifieront la répression. C'est ainsi que les militants les plus radicalisés de la plus importante partie du Pays Basque, celle du Sud, vont franchir la frontière pour échapper à la torture et à la prison. Ils seront accueillis de bien meilleure façon que les combattants de 1936, surtout grâce à l'existence du jeune mouvement Enbata mais aussi parce que Franco est un repoussoir notamment pour les résistants de 39-45.

Si, historiquement, ETA continue en quelque sorte la guerre antifranquiste du PNV pour l'existence d'un Pays Basque, il en va bien autrement pour le mouvement Enbata dont les précurseurs ont été bien limités. Pour cette raison, il convient de se demander comment ce mouvement a pu prospérer et devenir une pépinière de militants particulièrement actifs qui se sont impliqués autant dans l'économie et la culture que dans la politique. Il est vrai, qu'à l'époque et à l'endroit où le mouvement est né, le terrain se prêtait à la mobilisation de toutes les énergies.

### **Le Pays Basque Nord des années 60.**

On soupçonne à peine, au début des années 60, que le feu couve sous la cendre dans cette partie du Pays Basque. Apparemment, en effet, on est toujours dans le Pays Basque traditionnel dominé par les notables et l'Eglise, «euskaldun fededun» (basque = croyant), le Pays Basque de «la petite patrie dans la grande patrie » où le monde rural perpétue la langue et les us et coutumes. Mais cette image est démentie par une

réalité de plus en plus évidente. La vie est plus difficile que jamais dans les zones rurales, particulièrement celles de la montagne. Le tissu social se désagrège partout. Les filles sont les premières à partir vers les villes. D'où un célibat masculin important avec pour effet, à terme, l'effondrement démographique et la disparition des exploitations. D'ailleurs la politique de l'Etat accélère ce processus en versant des «Indemnités Viagères de Départ (I.V.D.)» aux agriculteurs âgés pour qu'ils louent leurs terres aux jeunes désirant s'installer sur des exploitations présumées viables par les normes fixées en haut lieu. Aucune solution de rechange pour les jeunes qui en sont réduits à grossir les rangs des migrants des fameuses «trente glorieuses», le plus souvent sans aucune formation. Et, pour ceux qui restent, les améliorations des infrastructures n'arrivent qu'avec parcimonie. En même temps, les industries traditionnelles des cuirs et peaux comme celles de Mauléon et Hasparren disparaissent. Comme les conserveries de Saint-Jean-de-Luz. Les forges de l'Adour ferment également. Au total, le Pays Basque subit un sinistre économique sans précédent.

En ce qui concerne la langue et la culture, la politique historique de débasquisation se poursuit. La langue est toujours bannie de l'école et des relations administratives comme si la laïcité de la République impliquait son renvoi dans le domaine privé comme pour les religions. Les adultes de 1960, pour beaucoup, ont en mémoire «l'anti», l'anti-basque dont usaient leurs instituteurs pour punir l'emploi du moindre mot basque à l'école. Ainsi, dès le plus jeune âge la bascophonie est vécue comme une source d'ennuis et un handicap social et le monolingisme français progresse.

En fait de développement local, l'Etat encourage essentiellement le tourisme. Le vide laissé par la désindustrialisation devient le pré carré des chasseurs de primes car, au lieu d'aider les initiatives locales, mêmes petites, on subventionne généreusement les entreprises d'une certaine taille qui viennent d'ailleurs. Les emplois ainsi créés ne compensent pas ceux qui ont été perdus et souvent ils ont tendance à disparaître aussi rapidement qu'ils sont nés.

### **La prise de conscience.**

Dans ce marasme un fait positif qui aura son importance : les nouvelles générations bénéficient d'une formation supérieure à celle de leurs parents. Elles seront moins disposées que les précédentes à tout accepter car, au Pays Basque Nord, on était plutôt habitué à la résignation. Pour les notables qui de toute façon tiraient leur épingle du jeu, tout ce qui pouvait arriver n'était que le résultat d'une évolution normale. Face à cette inertie, la contestation commence à fuser d'un peu partout, des syndicats ouvriers, des groupes de jeunes agriculteurs en marge des «gross» qui sont «dans le système», des mouvements d'action catholique et surtout de ce qu'on appellera bientôt le «monde abertzale». Ce dernier se distingue des autres groupes parce qu'il introduit la problématique nationale en affirmant que les Basques constituent une nation, un peuple dont les droits fondamentaux sont bafoués. A partir de la création d'Enbata on parlera aussi de violence institutionnelle, d'aliénation nationale et sociale, de fédéralisme, d'Europe des peuples, de lutte des classes, d'autogestion... Autant de thèmes politiques qui créent des conflits idéologiques et de fortes résistances, même à l'intérieur des familles, dans une société formatée par l'école, l'Eglise et l'armée avec, à l'époque, la présence de trois «générations du feu», les anciens combattants des guerres de 1914-1918, 1939-1945 et d'Algérie.



Enbata

Luxi Hitta 27/09/1990



Etxebeltz - Enbata

Malgré tout, les débuts politiques d'Enbata sont encourageants. Mais, à partir du moment où la militante Christiane Etchalis est emprisonnée en Espagne, il devient assez vite évident que l'avenir de l'abertzalisme ne se présente pas sous l'aspect d'un long fleuve tranquille. Le «monde abertzale» n'échappe pas non plus au bouillonement d'idées propre à la jeunesse de l'époque qui provoquera l'éruption de mai 68.

Les fondateurs d'Enbata qui, au départ, n'avaient pas effrayé les notables outre mesure parce que leurs revendications à court terme paraissaient raisonnables, ne se figuraient pas, en 1963, que dix ans plus tard, un groupe du Pays Basque Nord, Iparretarrak, se lancerait dans la lutte armée. Il appartient aux historiens d'établir comment s'est diversifié le mouvement abertzale et quelles ont été les influences réciproques des mouvements du Nord et du Sud de la Bidassoa. Ils s'y sont déjà attaqués mais l'entreprise est difficile dans la mesure où les relations personnelles y ont tenu une large part et, dans beaucoup de cas, dans la clandestinité. Il n'est donc pas question de faire ici une histoire détaillée d'Enbata et des autres mouvements mais il est nécessaire d'évoquer quelques faits pour comprendre la répression qu'ils ont déclenchée.

### Des idées aux actes.

Quand il fut interdit le 30 janvier 1974, le mouvement Enbata avait donné le meilleur de lui-même. En fait il a été une véritable bombe à fragmentation. A ce moment-là, une bonne quantité des militants qu'il avait sensibilisés sont déjà allés former d'autres groupes spécialisés dans l'action culturelle, l'anti-tourisme ou la revitalisation de l'économie. Leur idéologie commune est celle qui a motivé l'interdiction d'Enbata. Le Conseil d'Etat l'a formulée en rejetant le recours d'Enbata le 8 octobre 1975, quand il a écrit que «l'association Enbata s'est donné pour but la libération du Pays Basque français de la domination de l'Etat français et sa réunification avec les provinces d'Espagne en une unité politique nouvelle reconnue sur le plan international assurant au peuple basque le plein exercice de son droit à se gouverner lui-même.» Le Conseil d'Etat a montré ensuite ce qui constitue le fond même du problème basque en précisant «qu'un tel but est de nature à porter atteinte à l'intégrité du territoire national et que l'association requérante tombe, dès lors, sous le coup des dispositions de

l'article 1er, 3ème alinéa précité de la loi du 10 janvier 1936.» C'est l'alinéa qui permet de dissoudre par décret les associations ou groupements «qui auraient pour but de porter atteinte à l'intégrité du territoire national.» Il est évident que jamais Enbata n'a prôné l'emploi de la violence ou soutenu matériellement «l'action violente menée en Espagne» contrairement à ce qu'affirmait le décret d'interdiction. Même si, idéologiquement, l'accord avec les actions d'ETA pouvait exister en ces temps de répression franquiste. Il en va autrement pour d'autres groupes comme Iparretarrak, le premier et le plus important, Euskal Zuzentasuna (EZ) ou Hordago.

## **La réponse des Etats.**

Même si la France a accordé dans un premier temps le statut de réfugié politique à ceux qui étaient poursuivis par la police espagnole ce n'était en aucun cas pour aider à lutter contre un régime dictatorial. Il ne faut pas oublier que le régime franquiste fut reconnu par la France dès 1939 et que son premier ambassadeur fut le maréchal Pétain. C'est alors que fut établi un accord de bon voisinage avec l'Espagne à défaut d'une déclaration de neutralité face au conflit imminent avec les puissances de l'Axe amies de Franco.

Même nantis de leur statut de réfugiés les Basques du Sud n'ont jamais été tranquilles, menacés qu'ils étaient d'assignation ou d'expulsion. D'où des grèves de la faim et des manifestations répétées qui ont longtemps mobilisé tout le mouvement abertzale du Nord.

La mort de Franco en 1975, la «transition démocratique» avec les élections libres pour ceux qui acceptaient de faire la renonciation à la République au bénéfice d'un monarque héritier désigné de Franco, l'entrée de l'Espagne dans le Marché Commun ont été autant d'étapes qui ont permis l'escalade de la répression contre ETA et les réfugiés politiques. Suppression du statut de réfugié, expulsions en urgence absolue vers l'Espagne, rafles, déportations, extraditions... La France a participé activement à la répression et la coopération juridico-policière a culminé avec la mise en application du Mandat d'Arrêt Européen. En effet, c'est en pleine connaissance de cause que cette procédure d'extradition express est appliquée à des personnes appartenant à des groupes dont on sait pertinemment qu'ils n'ont pas participé à des actions armées mais que l'Espagne les a déclarés terroristes parce qu'ils se réclament de la gauche abertzale.

Par ailleurs, sans doute au nom des intérêts supérieurs de cette coopération, la réponse politique française au terrorisme d'Etat espagnol du GAL a été inexistante. Pour 27 morts et autant de blessés, entre 1983 et 1987, à mettre au compte de cette organisation commanditée du sein du gouvernement espagnol on s'est contenté de juger les mercenaires, pour la plupart des truands, arrêtés par la police. On ne s'est pas trop inquiété du quart des victimes totalement étrangères au conflit basque. Malgré l'énormité politique que constituent ces actions, on n'en a pas fait davantage cas que pour les exécutions de réfugiés, du temps de Franco, par les para-policiers du «Triple A», du «Batallón Vasco Espagnol» ou des «Guerilleros del Cristo Rey».

La politique de répression française en général et ces attentats en particulier ont incité les militants et les sympathisants abertzale du Pays Basque Nord à protéger les réfugiés du Sud et encourir ainsi les peines prévues pour les complices des «terroristes». Des militants bre-



Attentat contre le bar "Monbar" 25/09/1985

D. Velz [www.paysbasqueactualites.com](http://www.paysbasqueactualites.com)

tons ont eu la même attitude. Quant aux groupes armés du Pays Basque, ils ont payé leurs attentats au prix fort, même s'ils n'avaient comme objectifs que des biens matériels symboliques comme les agences immobilières, les résidences secondaires ou les agences d'emplois temporaires. En ajoutant ceux qui ont été inculpés pour insoumission, au total, ce sont des centaines de personnes qui se sont retrouvées derrière les barreaux, pour de longues années pour certaines. La liste qui en a été faite tente d'en établir le nombre exact.

### **Une répression multiforme.**

La répression n'a pas concerné uniquement les actes qui tombaient sous le coup de la loi. Elle a pris aussi des formes plus pernicieuses. Par exemple, pour que le problème basque fasse justement moins problème, une nouvelle circonscription électorale a été créée, mêlant les voix du haut Béarn et du Pays Basque intérieur. Ou encore l'article de la Constitution qui déclare que le français est la langue de la République a été utilisé pour freiner l'usage de la langue basque et des autres langues dites régionales. Paradoxalement, c'est cet article qui a permis à Euskal Herriko Laborantza Ganbara de gagner son procès en appel. Procès qui est à mettre sur le compte de la répression économique. Mais ce n'est pas le seul cas où les freins du pouvoir n'ont pas fonctionné. Le fait d'introduire un enseignement bilingue dans l'école publique masquait la volonté de certains responsables d'entraver l'expansion des ikastolas. Mais les parents d'élèves ont été plus exigeants que prévu et, en plus, par contrecoup, l'enseignement bilingue a commencé aussi à se développer dans l'enseignement libre.

En ce qui concerne l'arsenal répressif, il s'est renforcé comme un peu partout en Europe. La suppression de la Cour de sûreté de l'Etat en 1981 parce qu'elle rappelait fâcheusement la guerre d'Algérie a sans doute été considérée comme un approfondissement de la démocratie. Cependant comme son rôle s'était réduit à juger des Basques, des Bretons et des Cors pour atteinte à l'intégrité du territoire, elle avait au moins le mérite de mettre en évidence le fait que la République Une et Indivisible avait un gros problème avec ses minorités nationales. Cette suppression a permis de mieux criminaliser les actes liés à ce problème en les classant dans le droit commun mais tout en les faisant traiter à part par une juridiction antiterroriste spéciale centralisée.

Enfin, la France, en dépit de ce qui est prévu dans le code pénal et recommandé par les instances européennes, a dispersé les prisonniers dans des prisons éloignées de leurs familles, imitant ainsi les méthodes espagnoles héritées du franquisme. Une politique indigne qui pénalise les familles encore plus que les prisonniers.

### **Conclusion.**

La renonciation d'ETA à la lutte armée n'est pas synonyme de paix. Elle change la donne parce que, désormais, elle permet de voir avec davantage de lucidité quelle est la nature du problème basque et d'imaginer à quelle solution on pourrait arriver par des moyens démocratiques. Ce qui interpelle directement les deux Etats qui sont impliqués car ils doivent se demander si leurs lois fondamentales elles-mêmes ne s'y opposent pas. Et avant tout ils ont à régler la question des prisonniers politiques, en ne perdant pas de vue que tout règlement politique dans ce genre de conflit commence par une négociation pour la libération des prisonniers et l'amnistie.

Pour l'instant, ce qui suit n'est qu'un début d'inventaire de la répression au Nord de la Bidassoa. Ceux qui en sont les instruments sur le terrain appliquent une politique d'Etat que les gouvernements successifs justifient auprès des citoyens comme lutte contre le terrorisme. On sait par expérience que c'est le mot-repoussoir qui essaie de disqualifier sans examen toute lutte armée qui s'attaque à un pouvoir d'Etat. Mais pour ceux qui mènent cette lutte armée ou ceux qui y sont indirectement mêlés, il s'agit pour la plupart d'actes de résistance dans le cadre d'une lutte pour la reconnaissance du droit à l'autodétermination. Droit sans lequel on ne peut accéder à l'indépendance par des moyens politiques. Ces points de vue opposés sont à prendre en considération pour comprendre le conflit basque et rechercher une solution durable qui ne saurait être bâtie sur l'amnésie.

A Saint Jean de Luz, Novembre 2012  
Anai Artea



# *The French implication in the Basque conflict*

## **A step towards objectivity.**

For over a half-century the voices of the French and Spanish States prevailed over what we called the “Basque conflict” or the “Basque problem”. And, of course, the image the two States wished to give was that of a normal struggle against terrorism “that killed over eight hundred people” according to the last report and whose threat would persist despite the abandon by E.T.A. of armed combat under international supervision. This one-way interpretation is of course far from reality, and whilst in the Basque Country people are talking about peace and reconciliation, the States’ do-nothingness appears as totally deprived of humanity and of common sense. Indeed, it is impossible for such a long-term conflict to have victims on only one side. And, rightly, the fact of only identifying the “victims of terrorism” is an obstacle to peace and to reconciliation, a way of refusing to approach the core of the conflict. It suggests that it is an irrational conflict without a cause, or that it could have been avoided by respecting the laws of the implicated States, who, of course, never hesitate to proclaim out loud that they are the “rule of law”.

The two States’ reluctance can easily be explained. It is first of all evident that the epicentre of the “Basque conflict” in its most violent form is in the Spanish State. As well as it is evident that any solution to this conflict that could bring an institutional change of the situation South of the Bidassoa would have repercussions North of this same river. Hence the French support in Madrid’s blockage of the situation, assuring furthermore that the Basque problem is a... Spanish problem. And so there is no Basque problem in France.

However, as reality always ends up imposing itself in politics, each implicated State will have to address the core of the problem and recognise that it always chose repression as an answer instead of searching for a long-term solution. In this repression the bigger responsibility falls to the Spanish State but that of its French counterpart is not negligible, especially towards its own citizens. But in order to understand the chain of events and the logic of the incriminated actions and their repression, it is inevitable to take a half-century leap back into the past.



Errepiaren Kontrako Batzordea

Maddi Hegui, IK activist

### **Enbata and Euskadi Ta Askatasuna (E.T.A.): two different movements in two different States.**

The early 60's sees the Enbata movement start to assert itself in the "One and Undivided" French Fifth Republic, and the Euskadi Ta Askatasuna, E.T.A., in Franco's dictatorial "One, Great and Free" Spain. Two completely different contexts: one that concerned about 10% of the Basque population and the other 90%.

The initial aim of the founders of E.T.A. wasn't to start an armed combat but the ferocity of the repression under Franco brought the movement to provide itself with a "military front" whose actions were to amplify the repression. This is how the more radical activists of the bigger part of the Basque country, the Southern part, came to cross the border to avoid torture and prison. They will be welcomed in a much better way than the soldiers of 1936, especially due to the existence of the young Enbata movement but also because Franco acts as repulsion for the 39-45 members of resistance.

If historically, ETA continues in a certain way the anti-Franco war led by PNV for the existence of the Basque Country, the situation is far different for the Enbata movement whose precursors were rather limited. This is the reason why it is important to wonder how this movement managed to prosper and to become an incubator for particularly active militants who were as much implicated in economy and culture than in politics. It is true that at the time and place in which the movement was born, the area was suitable for the mobilisation of all energies.

### **The North Basque Country of the 60's.**

One can barely suspect, at the beginning of the sixties, that the fire smoulders under the ashes in this part of the Basque country. Apparently indeed we are still in the traditional Basque Country dominated by public figures and by the Church, "euskaldun fededun" (basque = believer), the Basque country of the "small homeland in the big homeland" "in

which the rural world perpetuates the language and the customs. But this image is contradicted by an ever more obvious reality. Life is more difficult than ever in the rural zones, particularly the mountainous ones. Social structures are disintegrating everywhere. Women are the first to leave for the cities causing an important male celibacy with the effect, eventually, of a demographic collapse and the disappearance of farms. The State policy actually accelerates the process by offering severance money for retiring farmers for them to rent out their land to young people who wish to settle on farms considered as viable by the standards set by the authorities. There is no alternative for the young reduced to swelling the ranks from the migrants of the post-war boom, most of the time without any training. And for those who stay, the improvement of the infrastructures arrives with parsimony. At the same time, the traditional industries of leatherwork like those of Mauléon and Hasparren disappear. The Adour foundries also close. In all, the Basque Country suffers an unprecedented economic disaster.

Regarding the culture and the language, the historical policy against the Basque culture continues. The language is still banished in school and in administrative relations as if the secularism of the Republic implied its return into the private sector as for religions. Many of the adults of 1960 bear in mind the “anti”, the anti-Basque that their teachers would use to punish the use of the slight Basque word at school. Thus, from the youngest age bascophonía is seen as a source of trouble and a social handicap and the French monolingualism progresses.

The State encourages mainly tourism as source of local development. The space left by deindustrialisation becomes the ideal ground for the bounty hunters because, instead of helping local initiatives, even small ones, subsidies are given in generous amount to big companies from abroad. The jobs thus created don't make up for those lost and they often tend to disappear as quickly as they were created.

### **The awareness.**

Amid this slump a positive development will be important: the new generations benefit from a higher education than their parents. They will be less incline than the previous ones to accept it all, because in the North Basque Country one was more used to resignation. For the public figures who managed ones own, everything that happened was the result of a normal evolution. Against this inertia, contesting starts to emerge from all sorts of different places, from the trade unions, from groups of young farmers in margin of the “bigger ones” in the “system”, from catholic action movements and especially from what will soon be called the “abertzale world”. This last one distinguishes itself from the others because it introduces the national problem by asserting that Basques form a nation and a people whose rights have been violated.

From the creation of Enbata new themes are discussed such as institutional violence, national and social alienation, federalism, Europe of people, class struggle, self-government... As many political themes that create ideological conflicts, and strong resistances, even inside families, in a society formatted by school, the Church and the army and with, at the time, the presence of three war generations, the veterans from the First World War, the Second World War and the Algerian War.



Luxi Hitta 27/09/1990



Etchabatz - Enbata

Despite everything, the political beginnings of Enbata are promising. But from the moment the activist Christiane Etchalus is imprisoned in Spain, it becomes rather clear that aberzalism's future won't be a long quiet river. Also, the "abertzale world" won't be exempt from the breeding of ideas specific of the young generation that will cause the eruption of May 68.

The founders of Enbata who didn't at first frighten the public figures, because their short-term claims seemed reasonable, hadn't imagined in 1963 that ten years later, a group from the North Basque Country, Iparretarrak, would throw itself into armed combat. It is for the historians to establish how the abertzale movement diversified itself and how the movements in the North and the South of the Bidassoa influenced themselves mutually. They have already started working on this but it is a difficult enterprise because interpersonal relations played an important part, most of which happened clandestinely. Therefore we are not going to do a detailed history of Enbata and the other movements, but it is necessary to evoke a few facts in order to understand the repression they triggered.

### **From ideas to acts.**

When it was forbidden on the 30th of January 1974, the Enbata movement had given the best of itself. In fact, it was a real cluster bomb. At that moment, an important amount of activists that had been sensitized to it had already started to form other specialised groups in cultural action, anti-tourism or revitalisation of the economy. It was their common ideology which motivated the ban of Enbata. The State Council formulated it by rejecting Enbata's plea the 8th of October 1975, when it wrote that "the Enbata association's goal is to release the French Basque Country from the domination of the French State and to reunite with the Spanish provinces into a new political entity internationally recognised and ensuring the Basque people the full right to self-government". The State Council then expressed the substance of the Basque problem by specifying "that such a goal is likely to undermine the integrity of the national territory and that the applicant association falls, therefore, within the scope of the article 1, 3rd paragraph of the aforementioned law of January the 10th 1936. This paragraph enables the dissolution by decree of associa-

tions or movements “whose goal is to undermine the national territory’s integrity”. Enbata evidently never preached for the use of violence or never materially supported the “violent action carried out in Spain” as opposed to what the prohibition order affirmed. Even if, ideologically, in those times of Francoism, they may have agreed with ETA’s actions. The case is different for other groups such as Iparretarrak, the first and most important one, Euskal Zuzentasuna (EZ) or Hordago.

## The States’ response

Even if at first France granted the status of political refugee to those pursued by the Spanish police it was in no way to help fight against a dictatorial regime. It must not be forgotten that Franco’s regime was recognised by France since 1939 and that its ambassador was the Marshall Pétain. From then on an agreement of good neighbourliness was established with Spain in the absence of a declaration of neutrality against the impending conflict with the forces of the Axes, friends of Franco.

Even provided with their status of refugees the Basques from the South were never left alone, often threatened of arrest and deportation. Hence numerous hunger strikes and demonstrations that long mobilised the Northern abertzale movement.

Franco’s death in 1975, the “democratic transition” with free elections for those who agreed de facto to renounce to the Republic in favour of a monarch appointed by Franco, the entrance of Spain into the Common Market were as many steps that enabled an escalation of the repression against ETA and political refugees. Suppression of the status of political refugee, evacuations in absolute urgency towards Spain, roundups, deportations, extraditions... France actively participated in the repression and the legal and police cooperation culminated with the application of the European Arrest Warrant. Indeed, it is in full knowledge of the facts that this express extradition is applied to people belonging to groups who were known for not having taken part in armed action but that were declared terrorists by Spain because they claim to be followers of abertzale’s left-wing ideas.

Moreover, probably on behalf of the best interests of this cooperation, the French political response to the Spanish State’s GAL terrorism was non-existent. The mercenaries, most of whom were crooks were merely tried for the 27 deaths and as many wounded they caused between 1983 and 1987 for the account of this ordered organisation inside the Spanish government. No one really worried about the quarter of the victims who had nothing to do with the Basque conflict. Despite the political enormity that these actions constitute, no big deal was made about it, just as for the executions of the refugees, in Franco’s time, by the military-policemen from the “Triple A”, from the “Batallón Vasco Espagnol” or from the “Guerilleros del Cristo Rey”.

The French policy of repression in general and these attacks in particular incited the abertzale activists and sympathisers from the North Basque Country to protect the refugees from the South and thus risk the sentence intended for the accomplices of “terrorists”. Breton activists had the same attitude. As for the armed group of the Basque Country they paid their attacks the high price, even though they only aimed at symbolic material goods such as estate agencies, second residencies or temporary employment agencies. If we add



Attack against the <> Monbar <> bar 25/09/1985

D. Velz [www.paysbasqueactualites.com](http://www.paysbasqueactualites.com)

those who were charged for disobedience, the number of people put behind bars adds up to over a hundred, some of which stayed several long years. The list we established tries to give the exact number.

## A multifaceted repression

Repression did not only concern acts that constituted an offence. It also took more pernicious forms. For instance, in order for the Basque problem to be precisely less of a problem, a new electoral circumscription was formed, mixing the voices of the high Béarn and the inner parts of the Basque Country. There is also the article in the Constitution that declares that French is the language of the Republic and that aims to restrict the use of the Basque language and of other regional languages. Paradoxically, it was this article that enabled Euskal Herriko Laborantza Ganbara to win its appeal hearing. Hearing that is to be put on the account of the economic repression. But it isn't the only case in which the power's obstacles didn't work. Introducing bilingual teaching in State schools concealed the wish of certain politician's to hinder the expansion of the ikastolas. But the children's parents' were more demanding than expected, and so, by repercussion, the bilingual teaching started also to develop in the free education.

Regarding the repressive arsenal, it strengthened like in many other places in Europe. The Court of State Security's abolition in 1981, because it distressingly reminded of the Algerian War, was certainly regarded as a strengthening of democracy. However, because its role was reduced to trying Basques, Bretons, and Corsicans for undermining the integrity of the territory, it at least had the merit to bring out the fact that the One and Indivisible Republic was having a big problem with its national minorities. This suppression better criminalised the acts linked to this problem by classifying them in common law while at the same time treating them apart by a centralised special antiterrorist jurisdiction.

Finally, despite what is written in the Penal Code and recommended by the European Institutions, France dispersed the prisoners in prisons far from their families, imitating in this way the Spanish methods inherited from Francoism. An unworthy policy that penalises the families even more than it does the prisoners.

## Conclusion

The renunciation of ETA to armed combat is not synonym of peace. It changes the game because, henceforth, it enables to see more clearly the true nature of the Basque problem and what possible solutions we could come to by democratic means. This directly questions the two implicated States because they must wonder if their fundamental laws don't themselves go against this idea. Before anything, they must deal with the question of the political prisoners, by keeping in mind that all political settlement in this kind of conflict starts by a negotiation for the freedom of prisoners and amnesty.

For the time being, what follows is only a start of an inventory of the repression North of the Bidassoa. Those who are the instruments on the field apply a State policy that the successive governments justify towards the citizens as being a fight against terrorism. By experience, we know that this acts as a "rejecting-word", which tries to disqualify without any previous exam all armed combat that attacks State power. But for those who carry out

this armed combat and for those who are directly implicated, these are mostly acts of resistance in the frame of a fight for the recognition of the right of self-determination. Right for which one can not gain independence by political means. These two opposed points of view are to be taken into account to understand the Basque conflict and to look for a long-term solution that can not be built on amnesia.

In Saint Jean de Luz, November 2012  
Anai Artea

*Preso sartuak eta arrastatuak  
izan direnen zerrenda  
alfabetikoki 1964tik gaur arte*

*Liste alphabétique des  
emprisonnements et des  
arrestations de 1964 à nos jours*

*Alphabetical list of  
imprisonments and arrests  
from 1964 to present times*

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
<b>A</b>					
ABBADIE	Jean-Marc	Pr	-	'87	Hiriburu
ABEBERRY	Koko	-	De	'79	Biarritz
ABEBERRY	Jakes	-	De	'65	Biarritz
ABRAHAM	Pierre	Pr	-	'87	Mugerre
ABRAHAM	Michel	Pr	-	'87	Mugerre
ABRIZKETA	Haizpea	-	De	'07	Urruña
ABRIZKETA	Txutxo	-	De	'87	Urruña
ABRIZKETA	Xabier-Tubal	Pr	De	'10	Urruña
AGERRE	Christian	-	De	'87- '91	Itsasu
AGERRE	Maider	Pr	De	'07	Oztibarre
AGIRREBARRENA	Joseba	Pr	De	'89- '05	Bidaxune
AGIRREBARRENA	Ibai	-	-	'11	Bidaxune
AGUERRE	Maite	-	De	'08	Donpaleu
AGUERRE	Gabi	-	De	'08	Donpaleu
AGUERRE	Arno	-	De	'08	Donpaleu
AGUERRE	Jean-Claude	Pr	De	'07- '08	Jutxi
AGUERRE	Didier	Pr	-	'97- '01	Pagola
AGUERRE	Georges	Pr	-	'92	Ezpeleta
AGUERRE	Peio	-	-	'88	Itsasu
AGUIRRE	Frantxoia	-	De	'93	Kanbo
AGUIRRE-ESNAL	Aritz	-	De	'10	Urruña
AIÇAGUER	Michel	-	De	'08	Ortzaize
AIZAGER	Ttitto	-	De	'94	Donapaleu
ALBISTUR	Pantxoia	-	De	'00	Lehuntza
ALBISTUR	Jean-Daniel	Pr	De	'92	Don. Lohitzune
ALBIZU	Pierre	Pr	-	'80	Urruña
ALBIZU	Danielle	-	-	'95	Urruña
ALCELAY	Jean-Louis	Pr	De	'02	Hendaia
ALDANA	Garazi	-	-	'03	Ziburu
ALDANA	Haitz	Pr	De	'09	Ziburu
ALDANA	Alberto	-	De	'81- '92	Ziburu
ALDANA	Iban	Pr	De	'03	Ziburu
ALDASORO-ARTOLA	J. Mari	Pr	-	'90	Ziburu
ALEGRIA	Edurne	-	De	'92	Urruña
ALFARO	Gexan	Pr	De	'78- '88- '92- '96	Angelu
ALFARO	Ellande	-	-	'95	Sara
ALFARO	Anne-Marie	-	De	'80	Uztaritze
AMEZTOI	Battitt	-	De	'91	Uztaritze
AMEZTOI	Marie-Christine	-	De	'04	Uztaritze
AMILIBIA	Aritz	-	De	'97	Baiona
AMILIBIA	Antton	-	De	'93	Arrangoitze
AMORENA	Jean-Philippe	-	De	'96	Sara
AMORENA	Pedro	-	De	'96	Sara
AMPO	J. François	-	De	'09	Ziburu
AMUNDARRAIN	Jean	-	De	'90	Don. Lohitzune
ANDUEZA	Jean-Michel	-	De	'87	Larresoro
ANETAS	Andoni	-	De	'10	Jatsu
ANGERIN	Françoise	-	De	'87	Ziburu

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ANGEVIN	Pantxo	Pr	-	1989	Urruña
ANSALAS	Xan	Pr	De	'86-'89-'98	Don. Lohitzune
ARAMBIDE	Robert Popol	Pr	-	'88-'04	Hendaia
ARAMENDI	Eñaut	Pr	-	'10	Urruña
ARANBARRI	Joritz	-	De	'09	Azkaine
ARANBEL	Chantal	-	De	'91	Don. Garazi
ARANGUREN	Noël	Pr	-	'00	Paris
ARANIBAR	Joseba	Pr	-	'07	Uztaritze
ARANO	Orkatz	-	De	'09	Beskoitze
ARGAIN	Bernadette	-	De	'80	Ortzaize
ARHETS	Maurice	-	De	'08	Don. Garazi
ARIN	Xabier	Pr	-	'87	Azkaine
ARIN	Ugaitz	-	De	'09	Azkaine
ARKAUTZ	Josu	Pr	-	'91	Baiona
ARRIZABAleta	Belen	-	De	'96	Mugerre
ARIZAGA	Maika	-	De	'03	Baiona
ARIZAGA	Gorka	-	De	'08	Azkaine
ARKAUTZ	Unai	-	De	'11	Baiona
ARMSPACH	Marko	-	De	'97	Biarritz
ARNAUD	Agnes	-	De	'94	Hendaia
AROTCHARENA	Daniel	Pr	-	'92	Biarritz
ARRABIT	Jimmy	-	De	'99	Arrosa
ARRANBIDE	Txomin	-	De	'94	Urepele
ARRANBIDE	Pantxika	-	De	'03	Eiheralarre
ARRANBIDE	Didier	-	De	'04	Hendaia
ARRANBIDE	Ernest	Pr	-	'94	Mugerre
ARRANBIDE	Gaxuxa	Pr	-	'03	Mugerre
ARRAYET	Jimmy	Pr	-	'07	Donaixti
ARRIAGA	Manuela	-	De	'88	Angelu
ARRIBIT	Jony	-	De	'88	Hendaia
ARRICAU-CASSIAU	Robert	Pr	-	'04	Paue
ARRICAU-CASSIAU	Didier	Pr	De	'04	Salies
ARRICAU-CASSIAU	Jean-Paul	-	De	'04	Uztaritze
ARRIETA	Zigor	-	De	'97	Baiona
ARRIETA	Ihintza	-	De	'05	Basusarri
ARRIZABAleta	Iñaki	-	De	'90	Don. Lohitzune
ARROSAGARAI	Ladix	-	De	'02	Don. Lohitzune
ARRUIZ	Xalbat	-	De	'80	Baigorri
ARRUTI	Filipe	Pr	-	'86-'87	Angelu
ARTAYET	Txomin	Pr	-	'00	Hazparne
ARTOLA	Silvia	Pr	-	'99	Biarritz
ARTOLA	Kristina	Pr	-	'88	Don. Lohitzune
ATXOTEGI	Alberto	-	De	'92	Urruña
AZKARREGI	Jean-Pierre	-	De	'86	Donapaleu
<b>B</b>					
BACHACOU	Dabid	-	De	'10	Kanbo
BACHAU	Jean-Pierre	Pr	-	'96	Paue

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
BADAL	Corinne	-	De	'96	Azkarate
BAJIEU	Lorié	-	De	'95	Ziburu
BAÑOS	Iñaki	Pr	-	'94	Hazparne
BARBE-LABARTHE	Louis	-	De	'88	Maule
BARBIER	Jean-Pascal	Pr	-	'87	Baiona
BARNETCHE	Michel	Pr	-	'07	Banka
BARON	Pierrette	Pr	-	'88	Baiona
BARRENQUE	Alain	-	De	'96	Getaria
BARRIOLA	Luis	Pr	De	'91- '08	Angelu
BARRIOLA	Aitor	-	De	'03	Angelu
BARRIOLA	Viviane	Pr	De	'91- '08	Angelu
BARROSO	Orhi	-	De	'10	Urruña
BEDOURET	Sébastien	-	De	'07	Paris
BELASQUE	Cédric	-	De	'09	Baiona
BELIN	Pantxoá	-	De	'96	Basusarri
BERASALUZE	Juan Mari	-	De	'91	Azkaine
BERASALUZE	Mikel	-	De	'03	Azkaine
BERGARA	Maite	Pr	-	'88	Senpere
BERGARETXE	Arantzazu	-	De	'90	Angelu
BERGARETXE	Auxtin	Pr	-	'85	Baiona
BERRUQUET	Christophe	Pr	-	'92	Baiona
BESSUET	Jean	-	De	'96	Baigorri
BETTELU	Maite	Pr	-	'93	Biarritz
BETTELU	Jean-Michel	-	De	'93	Arrangoitze
BETTELU	Jon	-	De	'97- '00	Jatsu
BEYRIE	Lorentxa	Pr	-	'01	Kanbo
BEYRIE	Xan	Pr	-	'09	Kanbo
BEZIAT	Anne-Marie	-	De	'97	Arrangoitze
BIDART	Mikel	-	De	'88	Orthez
BIDART	Betti	Pr	-	'84- '86- '93	Baigorri
BIDART †	Gabriel	Pr	-	'87	Baigorri
BIDART	Filipe	Pr	-	'88	Baigorri
BIDART	Patxi	-	De	'03	Baigorri
BIDART	Joan	Pr	-	'07	Ortzaize
BIDEGAINBERRY †	Gérard	-	De	'85	Don. Lohitzune
BILBAO	Jon	-	De	'65	Don. Lohitzune
BILBAO	Mattin	Pr	-	'05	Ziburu
BILBAO	Jean-Martin	-	De	'09	Ziburu
BILLETOLE	Beronika	Pr	-	'88	Baiona
BIMBOIRE	Pantxoá	Pr	-	'75	Baiona
BIOY	Patix	-	De	'85	Hazparne
BISCAY	An Mari	-	De	'95	Don. Lohitzune
BISKAI	Oskar	-	De	'95	Ortzaize
BITERI IZAGIRRE	Garazi	-	De	'01	Biarritz
BLANCO	David	-	De	'87	Sara
BLONDEL	Stéphane	-	De	'08	Hendaia
BORDA	Evelyne	Pr	-	'91	Baiona
BORDA	Eneko	Pr	-	'98	Amenduze

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
BORDA	Joanes	Pr	De	'81 - '84	Mithiriña
BORDACHAR	Michelle	-	De	'87	Pagola
BORTHAYROU	Jakes	Pr	De	'79 - '81	Baiona
BOSQ	Jean -Paul	-	De	'80	Baiona
BOUE LAPATIE	Miren	-	De	'92	Bidarte
BOURGEOIS	Monique	-	De	'88	Baiona
BOURLIER	Michel	-	De	'96	Angelu
BOY	Amaia	-	De	'11	Maule
BRETONNIERE	Jean -François	Pr	-	'91	Paua
BRIALY	Xan	-	De	'95	Baiona
BURUCOA	Michel	-	De	'71	Baiona
<b>C</b>					
CALIRE	Marie	-	De	'88	Mithiriña
CALLOU	Sébastien	Pr	-	'09	Hossegor
CALLOU	Stéphane	Pr	-	'09	Soustons
CANALES	Kristina	Pr	-	'81	Baiona
CANNEAU	Pascual	-	De	'89	Baiona
CAPLANNE	Françoise	-	De	'88	Baiona
CAPOT	Patxi	Pr	-	'87	Zuraido
CARRERE	Maialen	-	De	'97	Lekuine
CARRICART	Fred	-	De	'08	Baiona
CASABONNE	Jean -Philippe	Pr	-	'87	Paua
CASTORENE	Bixente	-	De	'10	Baigorri
CATALA	Eric	Pr	-	'91	Baiona
CATALOGNE	Txomin	-	De	'09	Suhuskune
CAVATERRA	Giuliano	-	De	'07	Baiona
CAZARE	Nat	Pr	-	'88 - '96	Baiona
CAZAUBON	Jean -Marc	Pr	De	'81 - '93	Arrangoitze
CAZAUBON	Michel	-	De	'80	Arrangoitze
CAZEAUX	Alain	Pr	-	'94	Basusarri
CERLO	Agnes	Pr	De	'89 - '94	Biarritz
CESAIRE	Joël	Pr	-	'87	Arrosa
CESAIRE	Noël	-	De	'85	Uztaritze -Jatsu
CHANTAL	Bernadette	Pr	-	'88	Hendaia
CHAPARTEGI	Jeannot	-	De	'96	Sara
CHAPARTEGI	Michel	-	De	'96	Sara
CHEVALIER	Laetitia	-	De	'10	Urruña
CHORY	Xabier	-	De	'86 - '99	Luhuso
COSCARAT	Xan	Pr	De	'89 - '93	Biarritz
COSTA	Jackie	-	De	'89	Biarritz
COUNIL	Julien	-	De	'10	Ortzaize
COURTOIS	Emmanuel	-	De	'96	Senpere
CROUSPEYRE	Daniel	Pr	-	'87	Heleta
CUELTI	Serge	Pr	-	'88	Jatsu
CURUTCHET	Ttotte	Pr	-	'94	Landibarre
<b>D</b>					
DAGUERRE	Dominika	-	De	'84 - '88	Baiona

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
DALBRET	Mikel	-	De	'97	Biarritz
DAGUERRE	Thomas	-	De	'01	Uztaritze
DARLAS	Fabrice	-	De	'01	Baiona
DARLAS	Laurent	-	De	'98	Basusarri
DARLAS	Christophe	-	De	'98	Basusarri
DARLAS	Stéphane	-	De	'98	Basusarri
DAVANT	Jean -Louis	-	De	'72	Mithikile
DENIS	Pantxoña	Pr	-	'90	Don. Lohitzune
DERGUY	Daniel	Pr	-	'88- '96	Hazparne
DESTRIBATS	Philippe	-	De	'93	Hendaia
DHERS	Michel	-	De	'84- '88- '94	Urruña
DHOPT	Hervé	-	De	'87	Maule
DOVAT	Dominique	-	De	'92	Ziburu
DRIOLLET	Anne	Pr	-	'91	Hazparne
DUCASSE	Roger	-	De	'96	Angelu
DUCASSE	Pettan	-	De	'80	Domintxine
DUHALDE	Xabi	-	De	'98	Lekuine
DUHALDE	Maider	-	De	'08	Lekuine
DUHALDE	Marie Jo	-	De	'97	Arrangoitze
DUHALDE	Andde	-	De	'97	Arrangoitze
DUHALDE	Mirelen	-	De	'97	Arrangoitze
DUHALDE	Robert	-	De	'97	Arrangoitze
DUHALDE	Elise	-	De	'97	Uztaritze
DUHAU	Henri	-	De	'92	Senpere
DUHOUR †	Ximun	-	De	'12	Kanbo
DUPEROU	Auxtin	-	De	'85	Urruña
DUPEUCH	Christiane	-	De	'87	Mugerre
DUPONT †	Didier	Pr	-	'89	Itsasu
DUTOURNIER	Paul	-	De	'90	Sara
<b>E</b>					
EDME	Brice	-	De	'88	Don. Lohitzune
EDME	Bob	Pr	De	'80 - '88	Don. Lohitzune
EDME LARRETXEA	Iker	-	De	'10	Azkaine
EGAMUZTE	Françoise	-	De	'96	Hendaia
ELDUAIENT	Daniel	Pr	-	'90	Baiona
ELICEITS	Johanko	Pr	-	'03	Baiona
ELICEITS	Colette	-	De	'92	Suhuskune
ELICHIRY	Amaia	-	De	'11	Maule
ELICHIRY	Argitxu	-	De	'11	Maule
ELIZALDE	Iker	Pr	-	'97	Hendaia
ELIZARAN AGUILAR	Ugaitz	-	De	'01	Biarritz
ELIZERI †	Peio	-	De	'10	Angelu
ELKANO	Felix	Pr	-	'95	Bidarte
ELOSEGI	Eñaut	-	De	'00	Sara
ELZER	Petra	Pr	-	'96	Baiona
ERBINA †	Amaia	Pr	-	'02	Akize Rivièra 40
ERBINA	Fidel	Pr	-	'02	Akize Rivièra 40
ERBINA	Kontxi	Pr	-	'02	Akize Rivièra 40

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ERBINA	Miren	Pr	-	'02	Akize Rivière 40
ERBINA	Xabier	Pr	-	'02	Akize Rivière 40
ERDOZAINTZI	Manex	Pr	De	'97	Donaixti
ERDOZAIN. -ETXART	Arno	-	De	'07	Bunuze
ERRAMOUSPE	Pantxika	-	De	'96	Baiona
ERRECART	Peio	-	De	'87	Larresoro
ERRECART	Christiane	-	De	'87	Larresoro
ERREKART	Mattin	-	De	'83	Donapaleu
ERREMUNDEGI	Eki	-	De	'09	Baiona
ERREMUNDEGI	Irune	-	De	'90	Urruña
ERREMUNDEGI	Panpi	Pr	De	'90 - '97	Senpere
ERROTABEHHERE	Didier	Pr	De	'80 - '88	Haltsu
ESNAL	Juantxo	Pr	-	'98	Hendaia
ESNAL	Jakes	Pr	-	'90	Don. Lohitzune
ESNAL	Lucito	-	De	'90	Don. Lohitzune
ESNAL	Maite	-	De	'90	Don. Lohitzune
ESNAL	Maria Pilar	-	De	'80	Hendaia
ESPARTZA	Iñaki	Pr	-	'97	Hendaia
ESPIL	Beñat	Pr	-	'88 - '92	Ozaze
ETCHALUS	Christiane	Pr	-	'64	Domintxine
ETCHAMENDI	Eñaut	-	De	'86	Bitirriña
ETCHART-CACOUTEGUY	Patxi	-	De	'03	Azkaine
ETCHEBARNE	Juje	-	De	'92	Atarratzé
ETCHEBARRIA	Jokin	Pr	De	'99 - '07	Luhuso
ETCHEBEHERE	Gracie	Pr	-	'92	Ortzaize
ETCHEBESTE	Ttotte	Pr	De	'77 - '88	Urruña
ETCHEBESTE	Antton	Pr	-	'75	Urruña
ETCHEGARAI	Eneko	Pr	-	'10	Baiona
ETCHELEKU	Antton	-	De	'92	Don. Lohitzune
ETCHELEKU	Denise	-	De	'92	Don. Lohitzune
ETCHEMENDI	Peio	Pr	-	'00	Suhuskune
ETCHEMENDI	Laida	Pr	De	'99 - '03	Garazi
ETCHENIQUE	Muriel	-	De	'95	Don. Lohitzune
ETCHENIQUE	Jean	-	De	'93	Uztaritze
ETCHENIQUE	Benat	-	De	'93	Uztaritze
ETCHEPARE	Mattin	Pr	-	'81	Lekorne
ETCHEVARRIA †	Jesus	Pr	De	'79	Kanbo
ETCHEVERRI	Michel	-	De	'90	Ziburu
ETCHEVERRIA	Stefania	-	De	'88	Ziburu
ETCHEVERRIA	Andrée	-	De	'88	Ziburu
ETCHEVERRIA †	Cesario	-	De	'88	Ziburu
ETCHEVERRIA	Mirentxu	-	De	'00	Hendaia
ETCHEVERRIA	Eliane	Pr	-	'93	Senpere
ETCHEVERRY	Yves	-	De	'88	Baiona
ETCHEVERRY	Anne	-	De	'76	Biarritz
ETCHEVERRY	Philippe	-	De	'79	Biarritz
ETCHEVERRY	Michel	-	De	'76	Biarritz
ETCHEVERS	Domingo	-	De	'88	Baiona

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ETCHEZAHARRETA	Luzien	-	De	'65	Hazparne
ETCHEZAHARRETA	Martine	-	De	'96	Hazparne
ETCHEZAHARRETA	Xarlo	Pr	De	'95 - '96	Hazparne
ETXANDI	Marcel	-	De	'05	Ahurti
ETXART	Ellande	-	De	'86	Bildoze
ETXEBAARRIA	Guillermo	Pr	-	'76	Milafranka
ETXEBAERRI	Pierre	-	De	'96	Baiona
ETXEBAERRI	Jean-Noël	-	De	'87 - '88 - '91	Baiona
ETXEBAERRI	Janine	-	De	'92	Armendaritze
ETXEBAERRI	Antton	-	De	'08	Bunuze
ETXEBAERRIA	Isabelle	Pr	De	'81 - '87 - '91	Urruña
ETXEBAERRIA	Garikoitz	Pr	-	'07	Azkaine
ETXEBAERRIA	Maite	Pr	De	'81 - '88	Ozaze
ETXEBESTE †	Pelo	-	De	'90	Sara
ETXEGARAI	Stéphane	-	De	'09	Eiheralarre
ETXEGOÏEN	Georgette	-	De	'08	Baiona
ETXEGOÏEN	Andre	-	De	'08	Azkaine
ETXEGOÏN	Jon	-	De	'80	Baiona
ETXEMENDI	Patxi	Pr	-	'99	Baiona
ETXETO	Benat	-	De	'07	Donaixti
ETXETO	Christian	Pr	-	'88	Berrogain
EYHERABIDE	Pierre Pipo	Pr	De	'86 - '87	Uztaritze
EZCURRA	Catalina	-	De	'80	-
<b>F</b>					
FAGANT-ARISTIZABAL	Peio	Pr	De	'93 - '09	Bidarte
FAGOAGA	Jean	-	De	'05	Sara
FAIVRE	Catherine	-	De	'91	Azkaine
FALTXA	Odile	Pr	-	'87	Ortzaize
FERNANDEZ	Marie-Isabelle	-	De	'89	Biarritz
FLORES	Pantxo	Pr	-	'07	Uharte Garazi
FORÇANS	Frédéric	-	De	'91	Paue
FORDIN	Jakes	-	De	'92	Hazparne
FORT	Fred	Pr	-	'08	Bidarte
FOUCHET	Jordi	-	De	'08 - '10	Armendaritze
FOUCHET	Jon	-	De	'11	Maule
FOUGEYRAS	-	Pr	-	'91	Paue
FOURCADE	Lucienne	Pr	De	'88 - '91	Irulegi
FUNOSAS	Andde	-	De	'10	Makea
<b>G</b>					
GALAN	André	-	De	'65	Ziburu
GALARAGA	Juan Manuel	-	De	'87	Senpere
GALARAGA	Saroia	Pr	-	'02	Senpere
GALARAGA	Haritza	Pr	De	'03	Senpere
GALLOIS	Françoise	-	De	'04	Uztaritze
GALVENNE	Jean-Luc	-	De	'96	Baiona
GARAI	Cédric	Pr	-	'07	Anhauze
GARAT	Frantxo	Pr	-	'92	Ezpeleta

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
GARCIA	Jean Vincent	Pr	De	'90 - '97	Sara
GARISPE	Jean Noël	Pr	-	'94	Hazparne
GARMENDIA	Jon	Pr	-	'07	Azkaine
GARNEAU	Martine	-	De	'96	Angelu
GARZIA	Jesus Mari	-	De	'86	Don. Lohitzune
GARZIA	Jesus	-	De	'86 - '97	Don. Lohitzune
GASTIGARD	Maialen	-	De	'79	Kanbo
GÉRARD	Jean-Michel	-	De	'96	Sara
GIL	Xabi	Pr	-	'88	Don. Lohitzune
GILBERT	Philippe	-	De	'92	Bidarte
GILLES	Gérard	-	De	'96	Sara
GOENAGA	Xan	-	De	'75	Baiona
GOGORZA	Aitzol	Pr	-	'99	Kanbo
GOIEASKOETXEA	Ibon	Pr	-	'10	Urruña
GOIEASKOETXEA	Eneko	Pr	-	'11	Urruña
GOIEASKOETXEA	Zigor	-	De	'08	Biarritz
GOIENETXE	Maite	-	De	'07	Ezterenzubi
GOIENETXE	Mikel	Pr	De	'81 <sup>(1)</sup>	Uztaritze
GOITI	Léon	-	De	'92	Angelu
GOITIA	Jose	-	De	'71	Baiona
GOITIA ABADIA	Oier	Pr	-	'05	Basusarri
GOITY	Gillen	Pr	-	'09	Beskoitze
GOMEZ	Pascal	-	De	'88	Urruña
GOMEZ-LARRAÑAGA	Aratz	Pr	-	'99	Azkaine
GONI	Annie	-	De	'88	Baiona
GOÑI †	Jacinto	Pr	De	'76 - '93	Don. Lohitzune
GOÑI	Ainara	Pr	-	'07	Don. Lohitzune
GONZALEZ	Jose Manuel	-	De	'93	Don. Lohitzune
GORRI	Eneko	-	De	'03	Angelu
GOYA	Jean-Louis	Pr	-	'91	Urruña
GOYA	Kristina	Pr	-	'85	Urruña
GOYENETCHE	Iñaki	-	De	-	Uztaritze
GOIHENETCHE †	Manex	-	De	'89	Baiona
GOYENETXE	Isabelle	Pr	-	'92	Don. Lohitzune
GRACY	Mathilde	-	De	'03	Azkaine
GRAMONT	David	Pr	De	'96 - '98	Basusarri
GRAMONT	Frank	-	De	'03	Basusarri
GRIMONPREZ	Sylvaine	Pr	-	'90	Bordele
GUIMON	Jose	Pr	-	'86	Angelu
GUIMON	Patxiku	Pr	-	'99	Hendaia
GUIMON	Lorentxa	Pr	-	'03	Hendaia
GUIMON	Mirentxu	Pr	De	'98 - '99	Hendaia
GUIMON	Xabier	Pr	De	'87-'91-'98-'99	Hendaia
<b>H</b>			-		
HAIRA †	Jean	Pr	De	'73-'87	Uztaritze
HAIRA	Pilu (Philippe)	-	De	'95	Uztaritze
HAIRA	Patxi	-	De	'97	Uztaritze
HALZUET	Jean-Pierre	Pr	-	'81	Urruña

<sup>(1)</sup> Polizia espanyiolak torturatuak

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
HANNOU	Jean-Claude	-	De	'87	Baiona
HARANBURU	Frédéric "Txistor"	Pr	-	'90	Senpere
HARAMENDI	Jean-Pierre	-	De	'79	Hendaia
HARAN	Thierry	-	De	'80	Angelu
HARAN	Ximun	-	De	'65 - '71	Hendaia
HARAN	Gilles	-	De	'89	Itsasu
HARAN	Fred	-	De	'01	Zuraide
HARGINDEGI	Maider	-	De	'04	Domintxine
HARISPE †	Andoni	Pr	-	'92	Arrangoitze
HARISPURU	Arño	-	De	'08	Ibarrola
HARITSCHELAR	Eñaut	-	De	'78	Angelu
HAROTCARENA	Daniel	Pr	De	'89 - '92 - '94	Baiona
HEGUY †	Maddi	Pr	-	'85	Heleta
HEGUY	Peio	-	De	'89	Itsasu
HERNAN	Agus	Pr	-	'88	Hendaia
HIGOA	Peio	Pr	-	'93	Banka
HIRIART	Odile	Pr	De	'89	Baiona
HIRIART-URRUTI	Txomin	-	De	'12	Itsasu
HIRIART-URRUTI	Xan	-	De	'87 - '91	Kanbo
HIRIBARREN	Mikel	-	De	'88	Itsasu
HIRIBARREN	Jean-Paul	Pr	De	'83 - '88 - '93	Itsasu
HIRIGOIEN	Peio	Pr	-	'10	Beskoitze
HIRIGOYEN	Lilian	-	De	'76	Biarritz
HIRIGOYEN	Marie-Hélène	Pr	De	'89	Don. Lohitzune
HIRIGOYEN	Maria Josefa	-	De	'09	Larresoro
HIRIGOYEN	Iñaki	Pr	De	'94 - '08	Larresoro
HIRIGOYEN	Benat	-	De	'87	Larresoro
HIRIGOYEN	Jon	-	De	'01	Larresoro
HITTA †	Lucie	Pr	-	'90	Hazparne
<b>I</b>					
IBARBOURE	Robert	-	De	'89	Biarritz
IBARBOURE	Pantxika	-	De	'91	Biarritz
IBARGUREN	Karlos	Pr	-	'84	Don. Lohitzune
IBARRA	Diego	Pr	-	'03	Bidarte
IBARRART	Bernard	Pr	-	'91	Don. Lohitzune
ICIAGA	Jean-Pierre	-	De	'87	Larresoro
IDIART	Jacqueline	Pr	-	'89	Baiona
IDIART	Roger	-	De	'98	Ostankoa
IDIART	Pettan	Pr	-	'86	Makea
IDIART	Michel	-	De	'90	Sara
IDIART	Thierry	Pr	-	'03	Arrangoitze
IDOATE	Olatz	Pr	-	'99	Baiona
IDOATE	Ortzi	-	De	'99 - '08	Lekuine
IDOATE	Harri	-	De	'99 - '09	Ainhoa
IGLESIAS	Kontxi	Pr	-	'95	Baiona
IGUINIZ	Jone	-	De	'75	Hendaia
IHIDOI	Gérard	-	De	'08	Uharte
INÇABY	Myriam	Pr	-	'04	Baiona

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
INDA	William	-	De	'10	Bidarrai
INDART	Bixente	-	De	'10	Baigorri
IRALOUR	Peio	-	De	'80	Donazaharre
IRAZOKI	Txomin	-	De	'08	Azkaine
IRAZOLA	Jon	Pr	De	'08	Lekorne
IRAZUSTA	Richard	Pr	-	'91	Hendaia
IRIGARAI	Pantxo	-	De	'84	Baigorri
IRIGOIEN	Ottabi (Odile)	-	De	'89	Bidarte
IRIGOIEN	Xabi	-	De	'10	Beskoitze
IRIGOIEN	Roger	-	De	'87 - '91	Larresoro
IRIGOIN	Jean-Marie	-	De	'08	Ibarrola
IRIGOYEN	Frantxua	-	De	'03	Ainhize
IRIGOYEN	Jon	-	De	'97	Larresoro
IROSBEHERE	Jean-Pierre	-	De	'87	Larresoro
IROZ	Gaizka	-	De	'96	Larresoro
IRUITE	Joëlle	-	De	'93	Hiriburu
IRUNGARAI	Henri	-	De	'87	Itsasu
IRUNGARAY	Paul	-	De	'98	Itsasu
ISTEQUE	Serge	-	De	'86	Baigorri
ITHURRINO	Iñaki	Pr	-	'92	Biarritz
ITHURSARRY	Irene	-	De	'89	Baiona
ITURBE	Angel	Pr	-	'87	Biarritz
ITURBURU	Martial	-	De	'98	Arbona
ITURRIA	Maialen	Pr	-	'94	Getaria
ITURRIA	Txomin	-	De	'10	Urruña
ITURRIEZ	Manex	-	De	'89	Kanbo
<b>J</b>					
JAUREGI	Christophe	-	De	'91	Biarritz
JAUREGIBERRI	Philippe	-	De	'93	Baiona
JAUREGUI	Panpi	Pr	-	'91	Biarritz
JAUREGUY	Christian	-	De	'89	Don. Lohitzune
JEANCLAUDE	Kattalin	Pr	-	'88	Baiona
JIMENEZ	Maitena	-	De	'88	Baiona
JOSIE	Bruno	Pr	-	'02	Azkaine
<b>K</b>					
KOPENTIPY	Guy	-	De	'98	Baiona
KURUTXET	Michel	Pr	-	'88	Landibarre
<b>L</b>					
LABARTHE	Louis	-	De	'87	Maule
LABEGUERIE	Xabi	Pr	-	'09	Kanbo
LABEYRIE	Lionel	Pr	-	'81	Angelu
LABORDE	Patrick	-	De	'88	Akize
LABORDE	Antton	-	De	'08	Donapaleu
LACO	Mirentxu	-	De	'98	Jutxi
LACROIX	Paul	-	De	'12	Behauze
LACROIX	Audrey	-	De	'12	Senpere
LACROIX	Naia	Pr	-		Senpere

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
LACROIX	Piarres	-	De	'98	Onizepe
LAFFARGUE DUBOS	Catherine	Pr	-	'88	Baiona
LAGAN	Fernand	Pr	-	'88	Baiona
LAIRE	Michel	-	De	'87	Beskoitze
LALANNE †	Guy	-	De	'93	Sara
LAMARQUE	Annie	-	De	'93	Hiriburu
LANGOU	Peio	Pr	-	'92	Baiona
LANOT	Jean-Claude	Pr	-	'91	Ziburu
LAPIKE	Christianne	-	De	'96	Hazparne
LARCEVEAU	Alain	-	De	'88	Baiona
LARRALDE	Xabi	-	De	'92 - '08	Baiona
LARRALDE	Mikel	-	De	'08	Baiona
LARRAÑAGA	Imanol	Pr	-	'92	Sara
LARRANDABURU	Robert	-	De	'89	Atarratzé
LARRAZA	Ioritz	-	De	'10	Urruña
LARRE	Brigitte	-	De	'09	Don. Garazi
LARRE	Koxe	-	De	'92	Don. Garazi
LARREA	Alain	-	De	'88 - '92	Baiona
LARREA	Filipe	-	De	'91	Makea
LARREGAIN	Nathalie	-	De	'96	Getaria
LARRIEU	Hervé	-	De	'02	Angelu
LARRIÑAGA	Asier	Pr	-	'07	Azkaine
LARRONDE	Olivier	-	De	'90	Itsasu
LARROUDE	Jean François	Pr	-	'89	Bardoze
LARTIGOUT	Maialen	-	De	'92	Angelu
LARZABAL	Battitta	Pr	-	'89	Baiona
LASKARAI	Panpi	Pr	De	'88 - '92	Landibarre
LASKARAI	Patricia	-	De	'87	Baiona
LASKARAI	Marie Jeanne	-	De	'88	Itsasu
LASKARAI	Filipe	Pr	-	'88	Itsasu
LASKARAI †	Pierre	-	De	'88	Itsasu
LASKARAI	Kittu	Pr	-	'92	Itsasu
LASSALLE-ASTIS	Philippe	Pr	De	'87 - '92 - '98	Azkaine
LASSERRE	Vincent	-	-	'87	Baiona
LAULIE	Manex	-	De	'97	Ziburu
LAVIE	Mikel	Pr	-	'87 - '89	Baiona
LAVIE	Maryse	Pr	-	'04	Salise
LAVIE	Michel	-	De	'87	Salise
LAYUS	Sofi	-	De	'08	Lekuine
LEBOUCHER	Corinne	-	De	'07	Don. Garazi
LECHARDYOY	Erik	Pr	-	'92	Baiona
LEFORT	Jean François	Pr	De	'89 - '91	Arbona
LEMBEYE †	Patrick	Pr	-	'86 - '87	Lehuntze
LERAT	Philippe	-	De	'86	Hendaia
LEROY	Jonathan	-	De	'09	Ziburu
LESGOURGUES	Filipe	Pr	-	'87	Angelu
LITCH	Dina	-	De	'04	Hendaia

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
LOPEZ	Jean Charles	Pr	-	'86	Angelu
LOPES	Thierry	-	De	'07	Senpere
LOUBERRY	Maite	-	De	'93	Bidarte
LUCANTIS	Muriel	Pr	-	'01	Baigorri
LUCEIRO	Franck	-	De	'89	Baiona
LURO	Michel	-	De	'93	Azkaine
<b>M</b>					
MACHICOTE	Yves	Pr	-	'01 - '03	Uztaritze
MADARIAGA	Begoña	-	De	'01	Hendaia
MADARIAGA	Oier	-	De	'85	Hendaia
MADARIAGA	Julen	Pr	De	'85 - '88 - '89	Senpere
MAITIA †	Jean Louis	Pr	-	'96	Hazparne
MALAUX	Monique	-	De	'94	Ziburu
MANRIQUE	Bittor	Pr	-	'73	Ahurti
MANTEROLA	Idoia	-	De	'00	Hendaia
MANTEROLA	Xabier	Pr	-	'81 - '86 - '89 - '91	Hendaia
MARGUIRAULT	Xan	Pr	-	'77	Don. Lohitzune
MARGUIRAULT	Lale	-	De	'80	Don. Lohitzune
MARHUENDA	Françoise	Pr	-	'80	Don. Lohitzune
MAROT	Bernadette	Pr	-	'92	Bidarte
MARTIARENA	Nerea	-	De	'01	Ziburu
MARTIN	Émilie	-	De	'03	Don. Garazi
MARTIN	Aurore	Pr	De	'03 - '07 - '08	Don. Garazi
MARTINEZ	Jose-Antonio	Pr	-	'08	Don. Lohitzune
MARTINON	Patricia	Pr	-	'00	Aiherra
MATEO	Alain	Pr	-	'84	Bidarrai
MENAUT	Georges	-	De	'88	Mugerre
MENDIBOURE	Manex	Pr	-	'87	Angelu
MENDIBOURE	Dominika	-	De	'89	Bidaxune
MENDIBOURE	Maiana	Pr	-	'07	Senpere
MENDIBOURE	Mixel	Pr	De	'87 - '92	Senpere
MENDIBOURE	Xan	Pr	-	'92	Senpere
MENDIB.-GARAIAR	Bittore	-	De	'89 - '92	Senpere
MENTA	Peio	-	De	'92	Baiona
MENTA	Nekane	-	De	'94	Itsasu
MERLE	Beñat	Pr	-	'95	Angelu
MERRO	Isabel	-	De	'94	Hendaia
MEURVIER	Roger	-	De	'96	Sara
MICHELENA	Teresa	-	De	'93	Don. Lohitzune
MICHELENA	Pantxo	Pr	-	'93	Kanbo
MILCENT	Marie-Hélène	-	De	'04	Salise
MILLET	Alexandre	-	De	'97	Baiona
MILONS	Sebastian	-	De	'89	Baiona
MITXELENA	Anne-Marie	-	De	'91	Baiona
MITXELENA	Marie-Jo	-	De	'91	Don. Lohitzune
MITXELENA	Françoise	-	De	'93	Don. Lohitzune
MORIO	Jacques	-	De	'08	Paue
MORVAN	Gwenaelle	-	De	'08	Baiona

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
MOUESCA	Gabi	Pr	De	'84 - '87	Baiona
MOURGUI	Pantxika	-	De	'80	Baiona
MOURGUIART	"Xoxo" Didier	Pr	-	'93	Kanbo
MUJICA-ANDONEGI	Julen	Pr	-	'11	Gamarte
MURGIARTE	Solange	Pr	-	'93	Baiona
MURGIONDO	Roberto	Pr	-	'97	Kanbo
MURUAGA	Heren	Pr	-	'97	Hendaia
<b>N</b>					
NEGRETE	Estebeni	-	De	'04	Hiriburu
NEGRETE	Miguel	Pr	-	'04	Hiriburu
NEGUELUA	Mikel	-	De	'10	Donaixti
NOBLIA	Patxi	Pr	-	'86	Hendaia
<b>O</b>					
OBANOZ	Beltzane Jose	Pr	-	'05	Urketa
OCHOANTESANA	Jose Miel	Pr	-	'90	Don. Lohitzune
OLACIREGUI	Antoinette	-	De	'87	Senpere
OLÇOMENDI	Martin	Pr	-	'10	Beskoitze
OLHAGARAI	Andre	-	De	'85	Biarritz
OLHAGARAI	Ximun	-	De	'84	Itsasu
OLHATS	Jean-Marc	Pr	-	'93	Baigorri
OLHATS	Andde	Pr	-	'86	Irulegi
OLIDEN	Ihintz	-	De	'89	Baiona
OLIDEN	Lier	-	De	'89	Baiona
OLIDEN	Begoña	-	De	'89	Baiona
OLIDEN	Jose	-	De	'89	Baiona
OLIVER	Jean	-	De	'98	Angelu
ONDICOLA	Christian	Pr	-	'87	Don. Lohitzune
ONKO	Mikel	Pr	-	'07	Azkaine
ORTUÑO	Dominique	Pr	-	'88	Mugerre
ORTUÑO-ETXEBESTE	Aritz	-	De	'88	Mugerre
OSPITAL	Iñaki	-	De	'08	Itsasu
OSTIZ-ETCHAIDE	Dominique	-	De	'87	Don. Lohitzune
OTEGI	Cédric	Pr	-	'09	Baiona
OXANDABARATZ	Intza	Pr	De	'00-'03-'07-'11	Gamarte
OXANDABARATZ	Lutxi	-	De	'07	Garmate
OXARANGO	Xabier	Pr	-	'04	Aiherra
OYHARZABAL	Gabriel	-	De	'76	Uztaritze
OYHENART	Jon	Pr	-	'87	Isturitze
<b>P</b>					
PACHON	Victor	Pr	-	'87	Mugerre
PADRONES	Nikolas	Pr	De	'92-'03	Heleta
PAGOAGA	Pantxika	Pr	-	'89	Angelu
PAGOAGA	Jose Manuel	Pr	De	'76-'92	Baigorri
PAGOAGA-GUIMON	Mari Carmen	Pr	-	'87	Hendaia
PAGOLA	Manex	-	De	'71	Baiona
PANNECAU	Annie	-	De	'88	Baiona
PAREAU	Remy	-	De	'92	Iholdi

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
PAROT	Jon	Pr	-	'90	Baiona
PAROT	Unai	Pr	-	'90	Baiona
PARTARIEU †	Xipri	-	De	'95 - '00	Hazparne
PARTARIEU	Domingo	-	De	'00	Hazparne
PARTARIEU †	Janine	-	De	'00	Hazparne
PARTARIEU	Mattin	-	De	'95	Hazparne
PARTARIEU †	Luixa	-	De	'95	Hazparne
PARTERRIEU	Brigitte	-	De	'00	Hazparne
PATAU-COUPEAU	Sophie	-	De	'96	Ziburu
PAULUS-BASURCO	Marie Josée	-	De	'98	Urruña
PAULUS-BASURCO	Maritxu	-	De	'98	Urruña
PAULUS-BASURCO	Antton	-	De	'98	Urruña
PECASTAING	Marie-Christine	-	De	'93	Jatxu
PEDROSA	Robert	Pr	-	'93	Baiona
PEREZ	Joseba	Pr	-	'87	Bokale
PEREZ	Henri	Pr	-	'87	Senpere
PERNAUTE-TEILLETXEA	Teresa	Pr	-	'00	Sara
PERROT	Patrick	-	De	'94	Hendaia
PERROT	Fidel	-	De	'94	Hendaia
PERURENA	Argi	Pr	-	'99	Hendaia
PHOCAS	Jean	-	De	'96	Hendaia
PILOTE	Didier	-	De	'95	Urruña
PINAQUY	Sébastien	Pr	-	'03	Bidarte
POCHELU	Antton	-	De	'87 - '96	Biarritz
PRADERA	Paco	-	De	'88	Basusarri
PRIETO	Geronimo	Pr	De	'97 - '08	Hendaia
PUJOL	Frederic	-	De	'96	Domintxine
PUSSIER	Yolaine	-	De	'94	Don. Lohitzune
<b>Q</b>					
QUEHEILLALT	Mizel	-	De	'07	Izpura
<b>R</b>					
RAMIRO	Maite	-	De	'05	-
RAZIN	Christine	Pr	-	'88	Baiona
RAZKIN	Maite	-	De	'89	Baiona
RECART	Claude	Pr	-	'03	Baiona
REGERAT	Nicolas	-	De	'96	Hendaia
REGO	Iñaki	Pr	-	'95	Hendaia
REKALDE	Malvina	-	De	'03	Larresoro
REKARTE	Amaia	-	De	'03	Uztaritze
RIBETON	Sophie	-	De	'88	Uztaritze
RICHAUME	Laurent	Pr	-	'87	Mugerre
ROBIDART	Stéphane	Pr	De	'93 - '01	Basusarri
ROBLES	Ugutz	-	De	'80	Beskoitze
ROBLES †	Estitxu	-	De	'80	Beskoitze
RODRIGUEZ †	Manuel	Pr	-	'93	Don. Lohitzune
ROUGET	Antton	-	De	'10	Uztaritze

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
<b>S</b>					
SAEZ	Philippe	Pr	De	'77-'90-'96	Mugerre
SAEZ ARRIETA	Arkaitz	Pr	-	'99	Hiriburu
SAINT MIQUEUX	Pierrette	Pr	-	'87	Mugerre
SAINT-PEE	Jean Marie	Pr	-	'03	Eiheralarre
SAINT-PEE	Yvette	-	De	'90	Azkaine
SAINTE MARIE	Andde	-	De	'95	Landibarre
SAINTE MARIE	Panpi	Pr	De	'84 - '98	Landibarre
SAINT. MARIE MIQUEU	Pierrette	Pr	-	'87	Mugerre
SALABERRI	Yves	-	De	'07	Don. Garazi
SALABERRI	Kattalin	-	De	'70	Uztaritze
SANCHEZ	Jérôme	-	De	'86	Maule
SANCHEZ	Bruno	-	De	'86	Maule
SANGLA	Pierre	-	De	'09	Baiona
SANGLA	Christophe	-	De	'09	Baiona
SANSEBASTIAN	Benat	Pr	De	'93 - '01	Bidarte
SANSEBASTIAN	Robert	-	De	'93	Urruña
SANTESTEBAN	Iñaki	Pr	-	'93	Ziburu
SARRATIA	Pantxika	-	De	'93	Uztaritze
SARRATIA	Jean-Michel	-	De	'93	Uztaritze
SARRATIA	Mixel	-	De	'93 - '04	Uztaritze
SARRAUDE	Peio	-	De	'10	Ibarla
SCHELECHT	Jacques	Pr	-	'96	Lasseube
SCHELECHT	Laurence	Pr	-	'96	Lasseube
SEIN	Pierre	-	De	'88	Baiona
SENACQ	Pettan	-	De	'01	Zuraide
SENDERAIN	Marie-Cécile	-	De	'86	Uztaritze
SERBIELLE	Peio	Pr	-	'04	Domintxine
SISTIAGA	Alain	Pr	-	'91	Arbona
SISTIAGUE	Joël	Pr	De	'97	Uztaritze
SOKARROS	Allande	Pr	-	'93	Etxebarne
SORRONDO	Nadine	Pr	-	'88	Biriatu
SOTERAS	Peio	Pr	-	'93	Hazparne
SOZERE	Joëlle	-	De	'88	Baiona
SUBIRATS	Marika	-	De	'92	Don. Lohitzune
SUHAST	Maialen	-	De	'98-'09-'10	Bidarte
<b>T</b>					
TABERNA	Goizeder	-	De	'02	Azkaine
TAGARRE	Dominique	-	De	'87	Baiona
TALAVERA	Eulogio	-	De	'75 - '87 - '00	Urruña
TAPIA	Fabienne	Pr	-	'93	Bidarte
TAPIA	Jean	-	De	'84	Ziburu
TAPIA	Janine	-	De	'04	Ziburu
TEILLERIE	Jon	Pr	-	'93	Urruña
TEILLERIE	Daniel	-	De	'93	Luhuso
TELLETXEA	Jesus	-	De	'86	Azkaine
THEPAULT	Hervé	-	De	'93	Gotaine
THIKOIPE	Arno	-	De	'08	Amenduze

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
TOMEIN	Ezpe	-	De	'08	Hazparne
TONERRE	Arkaitz	-	De	'10	Don. Lohitzune
TONNERRE	Serge	-	De	'80	Don. Lohitzune
TONNERRE	Oihana	-	De	'10	Don. Lohitzune
TORRE	Karmele	-	De	'08	Hazparne
TORRE	Gorka	-	De	'04	Mugerre
TORRE	Migel	-	De	'07	Mugerre
TOTORICA	Kattalin	Pr	-	'87	Don. Lohitzune
TOURREUIL	Maite	Pr	-	'88	Maule
TOYOS	Anne-Marie	Pr	-	'99	Ziburu
TOYOS	Jean-Pierre	-	De	'99	Ziburu
TREKU	Chantal	-	De	'91	Angelu
TREKU	Fred	Pr	-	'05	Angelu
TROUNDAY	Beñat	Pr	-	'06	Hendaia
TRYVESTRE	Yvon	Pr	-	'84	Baiona/Arbona
TURRILLAS-ARANCETA	Jose-Luis	Pr	-	'00	Angelu
TUYA	Pantxika	-	De	'92	Bidarte
TUYA	Gaxuxa	-	De	'92	Bidarte
TUYA	Mathieu	Pr	-	'92	Bidarte
TXAPARTEGI	Jean	-	De	'96	Sara
<b>U</b>					
UBIRIA	Maite	Pr	-	'99	Urruña
UHALDE †	Peio	Pr	-	'81	Ziburu
UHART	Jaqueline	-	De	'95	Don. Lohitzune
UHART	Pantxika	-	De	'95	Don. Lohitzune
UHART	Alfred	-	De	'08	Bunuze
UNHASO BISCAY	Danielle	Pr	-	'00	Angelu
URIA	Philippe	-	De	'98	Urruña
URKUN-MARCO	Coline	-	De	'11	Maule
URQUIJO	Christian	-	De	'82	Don. Lohitzune
URRETXU	Matias	-	De	'08	Hazparne
URRUTI	Bernadette	-	De	'94	Baiona
URRUTIA	Mattin	-	De	'86	Baigorri
URRUTIA	Gérard	-	De	'90	Urruña
URRUTIKOETXEA	Egoitz	Pr	-	'97 - '00	Baiona
URRUTY	Argitxu	-	De	'87	Kanbo
URTIZBEREA	Daniel	Pr	-	'88 - '92	Don. Lohitzune
URTIZBEREA †	Zizi	-	De	'80	Azkaine
URTXU	Marie-Christine	Pr	-	'00	Baiona
<b>V</b>					
VAN BERAY	Françoise	-	De	'97	Baiona
VELASCO-ARTETXE	Jacques	-	De	'76	Hendaia
VERGES	Anne-Marie	-	De	'80	Baiona
VERLAC	Guy	-	De	'89	Aloze
VIDEGAIN	Xarles	-	De	'80	Baiona
VILLALONGA	Rita	-	De	'84	Hendaia
VIVANKO	Iñaki	-	De	'97	Uztaritze

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
VONSIN	Jean-Olivier	-	De	'98	Angelu
VRIGNON	Bixente	-	De	'96	Hazparne
<b>W</b>					
WOLF	François	Pr	-	'87	Beskoitze
<b>X</b>					
XABAGNO	Xabier	-	De	'96	Urruña
XENBERRO	Domingo	-	De	'96	Baiona
<b>Y</b>					
YVETITE	Myriam	-	De	'94	Don. Lohitzune
YVETITE	Jeanine	-	De	'94	Don. Lohitzune
YVETITE	Amédée	-	De	'94	Don. Lohitzune
<b>Z</b>					
ZABALA	Jose-Mari	Pr	-	'86	Baiona
ZABAleta	Iraun	Pr	-	'00	Baiona
ZABALTZA	Ani	-	De	'00	Arrosa
ZALDUNBIDE	Jokin	Pr	-	'95	Angelu
ZAMORA	Auxtin	-	De	'89	Senpere
ZAMORA	Panpi	-	De	'97	Senpere
ZANPONI	Jean-Baptiste	-	De	'87	Ezterenzubi
ZANPONI	Chantal	-	De	'08	Ezterenzubi
ZARRABE	Mikel	Pr	-	'89	Bidarte
ZIAURITZ	Jean-Marie	-	De	'86	Baigorri
ZUBILLAGA	Sabino	Pr	-	'87	Baiona
ZUDAIRE	Serge	-	De	'80	Zuraide
ZUFIAURRE	Aintza	-	De	'10	Uztaritze
ZUGARRAMURDI	Kaiet	-	De	'07	Baigorri
ZURUTUZA	Joël	-	De	'10	Don. Lohitzune
ZURUTUZA	Jose-Antonio	Pr	-	'84	Hendaia
ZUZUARREGUI	Ramon	-	De	'84	Hendaia

Preso sartuak izan direnak: 288

Nombre de personnes emprisonnées : 288

Number of people imprisoned: 288

Arrastatuak izan direnak: 461

Nombre de personnes arrêtées : 461

Number of people arrested: 461

Preso sartuak eta arrastatuak izan direnak: 749

Nombre de personnes emprisonnées ou arrêtées : 749

Number of people imprisoned or arrested: 749

Behin baino gehiagotan preso sartuak edo arrastatuak izan direnak: 80

Nombre de personnes ayant été emprisonnées ou arrêtées plusieurs fois : 80

Number of people having been imprisoned or arrested several times: 80

*Preso sartuak eta  
arrastatuak izan direnen  
zerrenda eremuka*

*Liste des emprisonnements  
et des arrestations  
par secteur*

*List of imprisonments  
and arrests per sector*

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
<b>ANGELU - BIARRITZE - BAIONA - BOKALE</b>					
ALFARO	Gexan	Pr	De	'78-'88-'92-'96	Angelu
ARRIAGA	Manuela	-	De	'88	Angelu
ARRUTI	Filipe	Pr	-	'86-'87	Angelu
BARRIOLA	Luis	Pr	De	'91-'08	Angelu
BARRIOLA	Aitor	-	De	'03	Angelu
BARRIOLA	Viviane	Pr	De	'91-'08	Angelu
BERGARETXE	Arantzazu	-	-	'90	Angelu
BOURLIER	Michel	-	De	'96	Angelu
DUCASSE	Roger	-	De	'96	Angelu
ELIZERI	Peio	-	De	'10	Angelu
GARNEAU	Martine	-	De	'96	Angelu
GOITI	Léon	-	De	'92	Angelu
GORRI	Eneko	-	De	'03	Angelu
GUIMON	Jose	Pr	-	'86	Angelu
HARAN	Thierry	-	De	'80	Angelu
HARITSCHELAR	Enaut	-	De	'78	Angelu
LABEYRIE	Lionel	Pr	-	'09	Angelu
LARRIEU	Hervé	-	De	'02	Angelu
LARTIGOUT	Maialen	-	-	'92	Angelu
LESGOURGUES	Filipe	Pr	-	'87	Angelu
LOPEZ	J. Charles	Pr	-	'86	Angelu
MENDIBOURE	Manex	Pr	-	'87	Angelu
MERLE	Beñat	Pr	-	'95	Angelu
OLIVER	Jean	-	De	'98	Angelu
PAGOAGA	Pantxika	Pr	-	'89	Angelu
TREKU	Chantal	-	De	'91	Angelu
TREKU	Fred	Pr	-	'05	Angelu
TURILLAS-ARANCETA	Jose-Luis	Pr	-	'00	Angelu
UNHASSOBISCAY	Danielle	Pr	-	'00	Angelu
VONSIN	Jean-Olivier	-	De	'98	Angelu
ZALDUNBIDE	Jokin	Pr	-	'95	Angelu
AMILIBIA	Aritz	-	De	'97	Baiona
ARIZAGA	Maika	-	De	'03	Baiona
ARKAUTZ	Unai	-	De	'11	Baiona
ARKAUTZ	Josu	Pr	-	'91	Baiona
ARMSPACH	Marko	-	De	'95	Baiona
ARRIETA	Zigor	-	De	'97	Baiona
BARBIER	Jean-Pascal	Pr	-	'87	Baiona
BARON	Pierrette	Pr	-	'88	Baiona
BELASQUE	Cédric	-	De	'09	Baiona
BERGARETXE	Auxtin	Pr	-	'85	Baiona
BILLETOLE	Beronika	Pr	-	'88	Baiona
BIMBOIRE	Pantxo	Pr	-	'75	Baiona
BORDA	Evelyne	Pr	-	'91	Baiona
BORTHAYROU	Jakes	Pr	De	'79-'81-'96	Baiona

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
BOSQ	Jean-Paul	-	De	'80	Baiona
BOURGEOIS	Monique	-	De	'88	Baiona
BRIALY	Xan	-	De	'95	Baiona
BURUCOA	Michel	-	De	'71	Baiona
CANALES	Kristina	Pr	-	'81	Baiona
CANNEAU	Pascual	-	De	'89	Baiona
CAPLANNE	Françoise	-	De	'88	Baiona
CARRICART	Fred	-	De	'08	Baiona
CATALA	Eric	Pr	-	'91	Baiona
CAVATERRA	Giuliano	-	De	'07	Baiona
CAZARE	Nat	Pr	-	'88-'96	Baiona
DAGUERRE	Dominika	-	De	'84 - '88	Baiona
DARLAS	Fabrice	-	De	'01	Baiona
ELDUAIEEN	Daniel	Pr	-	'90	Baiona
ELICEITS	Johanko	Pr	-	'03	Baiona
ELZER	Petra	Pr	-	'96	Baiona
ERRAMOUSPE	Pantxika	-	De	'96	Baiona
ERREMUNDEGI	Eki	-	De	'09	Baiona
ETCHEGARAI	Eneko	Pr	-	'10	Baiona
ETCHEVERRY	Yves	-	-	'88	Baiona
ETCHEVERS	Domingo	-	-	'88	Baiona
ETXEBERRI	Pierre	-	-	'96	Baiona
ETXEBERRI	Jean-Noël	-	De	'87-'88-'91	Baiona
ETXEGOIEN	Georgette	-	De	'08	Baiona
ETXEMENDI	Patxi	Pr	-	'99	Baiona
GALVENNE	Jean-Luc	-	De	'96	Baiona
GOENAGA	Xan	-	De	'75	Baiona
GOITIA	Jose	-	De	'71	Baiona
GONI	Annie	-	De	'88	Baiona
GOYENETCHE	Manex	-	De	'89	Baiona
HANNOU	Jean-Claude	-	De	'87	Baiona
HAROTCARENA	Daniel	Pr	-	'89-'92-'94	Baiona
HIRIART	Odile	Pr	De	'89	Baiona
IDIART	Jacqueline	Pr	-	'89	Baiona
IDOATE	Olatz	Pr	-	'99	Baiona
IGLESIAS	Kontxi	Pr	-	'95	Baiona
INÇABY	Myriam	Pr	-	'04	Baiona
ITHURSARRY	Irene	-	De	'89	Baiona
JAUREGIBERRI	Philippe	-	De	'93	Baiona
JEANCLAUDE	Kattalin	Pr	-	'88	Baiona
JIMENEZ	Matiena	-	De	'88	Baiona
KOPENTIPY	Guy	-	De	'96	Baiona
LAFFARGUE DUBOS	Catherine	Pr	-	'88	Baiona
LAGAN	Fernand	Pr	-	'88	Baiona
LANGOU	Peio	Pr	-	'92	Baiona
LARCEVEAU	Alain	-	De	'88	Baiona
LARRALDE	Xabi	-	De	'92 - '08	Baiona

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
LARRALDE	Mikel	-	De	'08	Baiona
LARREA	Alain	-	De	'88-'92	Baiona
LARZABAL	Battita	Pr	-	'89	Baiona
LASKARAI	Patricia	-	-	'87	Baiona
LASSERRE	Vincent	-	-	'87	Baiona
LAVIE	Mikel	Pr	-	'87-'89	Baiona
LECHARDYOY	Erik	Pr	-	'92	Baiona
LUCEIRO	Franck	-	De	'89	Baiona
MENTA	Peio	-	De	-	Baiona
MILLET	Alexandre	-	De	'97	Baiona
MILONS	Sebastian	-	De	'89	Baiona
MITXELENA	Anne-Marie	-	De	'91	Baiona
MORVAN	Gwenaelle	-	De	'08	Baiona
MOUESCA	Gabi	Pr	De	'84-'87	Baiona
MOURGUI	Pantxika	-	De	'80	Baiona
MURGIARTE	Solange	Pr	-	'93	Baiona
OLIDEN	Ihintz	-	De	'89	Baiona
OLIDEN	Liher	-	De	'89	Baiona
OLIDEN	Begoña	-	De	'89	Baiona
OLIDEN	Jose	-	De	'89	Baiona
OTEGI	Cédric	Pr	-	'09	Baiona
PAGOLA	Manex	-	De	'71	Baiona
PANNECAU	Annie	-	De	'88	Baiona
PAROT	Jon	Pr	-	'90	Baiona
PAROT	Unai	Pr	-	'90	Baiona
PEDROSA	Robert	Pr	-	'93	Baiona
RAZIN	Christine	Pr	-	'88	Baiona
RAZKIN	Maite	-	De	'89	Baiona
RECART	Claude	Pr	-	'03	Baiona
SANGLA	Pierre	-	De	'09	Baiona
SANGLA	Christophe	-	De	'09	Baiona
SEIN	Pierre	-	De	'88	Baiona
SOZERE	Joelle	-	De	'88	Baiona
TAGARRE	Dominique	-	De	'87	Baiona
URRUTI	Bernadette	-	De	'94	Baiona
URRUTIKOETXEA	Egoitz	Pr	-	'97-'00	Baiona
URTXU	Marie-Christine	Pr	-	'00	Baiona
VAN BERAY	Françoise	-	De	'97	Baiona
VERGES	Anne-Marie	-	De	'80	Baiona
VIDEGAIN	Xarles	-	De	'80	Baiona
XENBERRO	Domingo	-	De	'96	Baiona
ZABALA	Jose-Mari	Pr	-	'86	Baiona
ZABAleta	Iraun	Pr	-	'00	Baiona
ZUBILLAGA	Sabino	Pr	-	'87	Baiona
TRYVESTRE	Yvon	Pr	-	'84	Baiona/Arbona
ABEBERRY	Koko	-	De	'79	Biarritz
ABEBERRY	Jakes	-	De	'65	Biarritz

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ARMPASCH	Marko	-	De	'97	Biarritz
AROTCHARENA	Daniel	Pr	-	'92	Biarritz
ARTOLA	Silvia	Pr	-	'99	Biarritz
BETTELU	Maite	Pr	-	'93	Biarritz
BITERI IZAGIRRE	Garazi	-	De	'01	Biarritz
CERLO	Agnes	Pr	De	'89-'94	Biarritz
COSCARAT	Xan	Pr	De	'84-'86-'89-'93	Biarritz
COSTA	Jackie	-	-	'89	Biarritz
DALBRET	Mikel	-	De	'97	Biarritz
ELIZARAN AGUILAR	Ugaitz	-	De	'01	Biarritz
ETCHEVERRY	Anne	-	De	'76	Biarritz
ETCHEVERRY	Philippe	-	De	'79	Biarritz
ETCHEVERRY	Michel	-	De	'76	Biarritz
FERNANDEZ	Marie-Isabelle	-	De	'89	Biarritz
GOIEASKOETXEA	Zigor	-	De	'08	Biarritz
HIRIGOYEN	Lilian	-	De	'76	Biarritz
IBARBOURE	Robert	-	De	'89	Biarritz
IBARBOURE	Pantxika	-	De	'91	Biarritz
ITHURRINO	Iñaki	Pr	-	'92	Biarritz
ITURBE	Angel	Pr	-	'87	Biarritz
JAUREGI	Christophe	-	De	'91	Biarritz
JAUREGUI	Panpi	Pr	-	'91	Biarritz
OLHAGARAI	Andre	-	De	'85	Biarritz
POCHELU	Antton	-	De	'87-'96	Biarritz
PEREZ	Joseba	Pr	-	'87	Bokale
ALBISTUR	Pantxo	-	De	'00	Lehuntza

#### **BIDAXUNE - URKETA**

ETXANDI	Marcel	-	De	'05	Ahurti
MANRIQUE	Bittor	Pr	-	'73	Ahurti
LARROUDE	J.François	Pr	-	'89	Bardoze
AGIRREBARRENA	Joseba	Pr	De	'89-'05	Bidaxune
AGIRREBARRENA	Ibai	Pr	-	'11	Bidaxune
MENDIBOURE	Dominika	-	De	'89	Bidaxune
OBANOZ	Beltzane Jose	Pr	-	'05	Urketa

#### **HIRIBURU - BESKOITZE - MUGERRE - MILAFRANGA**

ARANO	Orkatz	-	De	'09	Beskoitze
GOITY	Gillen	Pr	-	'09	Beskoitze
HIRIGOIEN	Peio	Pr	-	'10	Beskoitze
IRIGOIEN	Xabi	-	De	'10	Beskoitze
LAIRE	Michel	-	De	'87	Beskoitze
OLÇOMENDI	Mattin	Pr	-	'10	Beskoitze
ROBLES	Ugutz	-	De	'80	Beskoitze
ROBLES	Estitxu	-	De	'80	Beskoitze
WOLF	François	Pr	-	'87	Beskoitze

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ABBADIE	Jean-Marc	Pr	-	'87	Hiriburu
IRUITÉ	Joelle	-	De	'93	Hiriburu
LAMARQUE	Annie	-	De	'93	Hiriburu
NEGRETÉ	Estebeni	-	De	'04	Hiriburu
NEGRETÉ	Miguel	Pr	-	'04	Hiriburu
SAEZ ARRIETA	Arkaitz	Pr	-	'99	Hiriburu
LEMBEYE	Patrick	Pr	-	'86-'87	Lehuntze
ETXEBARRIA	Guillermo	Pr	-	'76	Milafranka
ABRAHAM	Pierre	Pr	-	'87	Mugerre
ABRAHAM	Michel	Pr	-	'87	Mugerre
ARITZABAleta	Belen	-	De	'96	Mugerre
ARRANBIDE	Ernest	Pr	-	'94	Mugerre
DUPREUCH	Christiane	-	De	'87	Mugerre
MENAUT	Georges	-	De	'88	Mugerre
ORTUÑO	Dominique	Pr	-	'88	Mugerre
ORTUÑO-ETXEBESTE	Aritz	-	De	'88	Mugerre
PACHON	Victor	Pr	-	'87	Mugerre
RICHAUME	Laurent	Pr	-	'87	Mugerre
SAEZ	Philippe	Pr	De	'77-'90-'96	Mugerre
ST. MIQUEUX	Pierrette	Pr	-	'87	Mugerre
ST. MARIE MIQUEU	Pierrette	Pr	-	'87	Mugerre
TORRE	Gorka	-	De	'04	Mugerre
ARRANBIDE	Gaxuxa	Pr	-	'03	Mugerre
TORRE	Migel	-	De	'07	Mugerre

### **DONIBANE LOHITZUNE - BIDARTE - GETARIA - ZIBURU**

BOUE LAPATIE	Miren	-	-	'92	Bidarte
ELKANO	Felix	Pr	-	'95	Bidarte
FAGANT-ARISTIZBAL	Peio	Pr	De	'93-'09	Bidarte
FORT	Fred	Pr	-	'08	Bidarte
GILBERT	Philippe	-	De	'92	Bidarte
IBARRA	Diego	Pr	-	'03	Bidarte
IRIGOIEN	Ottabi(Odile)	-	De	'89	Bidarte
LOUBERRY	Maite	-	-	'93	Bidarte
MAROT	Bernadette	Pr	De	'92	Bidarte
PINAQUY	Sébastien	Pr	De	'03	Bidarte
SANSEBASTIAN	Benat	Pr	-	'93-'01	Bidarte
SUHAST	Maialen	-	-	'98-'09-'10	Bidarte
TAPIA	Fabienne	Pr	De	'00	Bidarte
TUYA	Pantxika	-	De	'92	Bidarte
TUYA	Gaxuxa	-	-	'92	Bidarte
TUYA	Mathieu	Pr	De	'92	Bidarte
ZARRABE	Mikel	Pr	De	'89	Bidarte
ALBISTUR	Jean-Daniel	-	De	'92	Don. Lohitzune
ALDASORO-ARTOLA	J Mari	Pr	-	'90	Don. Lohitzune

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
AMUNDARRAIN	Jean	-	De	'90	Don. Lohitzune
ANSALAS	Xan	Pr	De	'86-'89-'98	Don. Lohitzune
ARRIZABAleta	Iñaki	-	De	'90	Don. Lohitzune
ARROSAGARAI	Ladix	-	De	'02	Don. Lohitzune
ARTOLA	Kristina	Pr	-	'88	Don. Lohitzune
BIDEGAINBERRY	Gérard	-	De	'85	Don. Lohitzune
BILBAO	Jon	-	De	'65	Don. Lohitzune
BISCAY	An Mari	-	De	'95	Don. Lohitzune
DENIS	Pantxoa	Pr	-	'90	Don. Lohitzune
EDME	Brice	-	De	'88	Don. Lohitzune
EDME	Bob	Pr	De	'80-'88	Don. Lohitzune
ESNAL	Jakes	Pr	-	'90	Don. Lohitzune
ESNAL	Lucito	-	De	'90	Don. Lohitzune
ESNAL	Maite	Pr	-	'90	Don. Lohitzune
ETCHELEKU	Antton	-	De	'92	Don. Lohitzune
ETCHELEKU	Denise	-	De	'92	Don. Lohitzune
ETCHENIQUE	Muriel	-	De	'95	Don. Lohitzune
GARZIA	Jesus Mari	-	De	'86	Don. Lohitzune
GARZIA	Jesus	-	De	'86-'97	Don. Lohitzune
GIL	Xabi	Pr	-	'88	Don. Lohitzune
GOÑI	Jacinto	Pr	De	'76-'93	Don. Lohitzune
GOÑI	Ainara	Pr	-	'07	Don. Lohitzune
GONZALEZ	Jose Manuel	-	De	'93	Don. Lohitzune
GOYENETXE	Isabelle	Pr	-	'92	Don. Lohitzune
HIRIGOYEN	Marie-Hélène	Pr	De	'89	Don. Lohitzune
IBARGUREN	KArlos	Pr	-	'84	Don. Lohitzune
IBARRART	Bernard	Pr	-	'91	Don. Lohitzune
JAUREGUY	Christian	-	De	'89	Don. Lohitzune
MARGUIRAULT	Xan	Pr	-	'77	Don. Lohitzune
MARGUIRAULT	Lale	-	De	'80	Don. Lohitzune
MARHUENDA	Françoise	Pr	-	'80	Don. Lohitzune
MARTINEZ	Jose-Antonio	Pr	-	'08	Don. Lohitzune
MICHELENA	Teresa	-	De	'93	Don. Lohitzune
MITXELENA	Marie-Jo	-	De	'91	Don. Lohitzune
MITXELENA	Françoise	-	De	'93	Don. Lohitzune
OCHOANTESANA	Jose Miel	Pr	-	'90	Don. Lohitzune
ONDICOLA	Christian	Pr	-	'87	Don. Lohitzune
OSTIZ-ETCHAIDE	Dominique	-	De	'87	Don. Lohitzune
PUSSIER	Yolaine	-	De	'94	Don. Lohitzune
RODRIGUEZ	Manuel	Pr	-	'93	Don. Lohitzune
SUBIRATS	Marika	-	De	'92	Don. Lohitzune
TONERRE	Arkaitz	-	De	'10	Don. Lohitzune
TONNERRE	Serge	-	De	'80	Don. Lohitzune
TONNERRE	Oihana	-	De	'10	Don. Lohitzune
TOTORICA	Kattalin	Pr	-	'87	Don. Lohitzune
UHART	Jaqueline	-	De	'95	Don. Lohitzune
UHART	Pantxika	-	De	'95	Don. Lohitzune

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
URQUIJO	Christian	-	De	'82	Don. Lohitzune
URTIZBEREA	Daniel	-	Pr	'88-'92	Don. Lohitzune
YVETTE	Myriam	-	De	'94	Don. Lohitzune
YVETTE	Jeanine	-	De	'94	Don. Lohitzune
YVETTE	Amédée	-	De	'94	Don. Lohitzune
ZURUTUZA	Joel	-	De	'10	Don. Lohitzune
ABRIZKETA-TUBAL	Xabier	-	De	'10	Don. Lohitzune
BARRENQUE	Alain	-	-	'96	Getaria
ITURRIA	Maialen	Pr	-	'94	Getaria
LARREGAIN	Nathalie	-	-	'96	Getaria
ALDANA	Garazi	Pr	-	'03	Ziburu
ALDANA	Haitz	-	De	'09	Ziburu
ALDANA	Alberto	Pr	De	'81-'92	Ziburu
ALDANA	Iban	-	De	'03	Ziburu
AMPO	J.François	-	De	'09	Ziburu
ANGERIN	Françoise	-	-	'87	Ziburu
BAJIEU	Lorié	-	De	'95	Ziburu
BILBAO	Mattin	Pr	-	'05	Ziburu
BILBAO	Jean-Martin	-	De	'09	Ziburu
DOVAT	Dominique	-	De	'92	Ziburu
ETCHEVERRI	Michel	-	De	'90	Ziburu
ETCHEVERRIA	Stefania	-	De	'88	Ziburu
ETCHEVERRIA	Andrée	-	De	'88	Ziburu
ETCHEVERRIA	Cesario	-	De	'88	Ziburu
GALAN	André	-	De	'65	Ziburu
GOYA	Kristina	Pr	-	'85	Ziburu
LANOT	J Claude	Pr	-	'91	Ziburu
LAULIE	Manex	-	De	'97	Ziburu
LEROY	Jonathan	-	De	'09	Ziburu
MALAUX	Monique	-	De	'94	Ziburu
MARTIARENA	Nerea	-	De	'01	Ziburu
PATAU-COUPEAU	Sophie	-	De	'96	Ziburu
SANTESTEBAN	Iñaki	Pr	-	'93	Ziburu
TAPIA	Jean	-	De	'93	Ziburu
TAPIA	Janine	-	De	'84	Ziburu
TOYOS	Anne-Marie	Pr	-	'99	Ziburu
TOYOS	Jean-Pierre	-	De	'99	Ziburu
TOYOS	Anne-Marie	-	De	'99	Ziburu
UHALDE	Peio	Pr	-	'81	Ziburu
<b>HENDAI - URRUÑA - BIRIATU</b>					
SORRONDO	Nadine	Pr	-	'88	Biriatu
ALCELAY	Jean-Louis	-	De	'02	Hendaia
ARAMBIDE	Robert Popol	Pr	-	'88-'04	Hendaia

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ARNAUD	Agnes	-	-	'94	Hendaia
ARRANBIDE	Didier	-	De	'04	Hendaia
ARRIBIT	Jony	-	De	'88	Hendaia
BLONDEL	Stéphane	-	De	'08	Hendaia
CHANTAL	Bernadette	Pr	-	'88	Hendaia
DEL CURA	Joxe	-	De	'97	Hendaia
DESTRIBATS	Philippe	-	-	'93	Hendaia
EGAMUZTE	Françoise	-	De	'96	Hendaia
ELIZALDE	Iker	Pr	-	'97	Hendaia
ESNAL	Juantxo	Pr	-	'98	Hendaia
ESNAL	Maria Pilar	-	De	'80	Hendaia
ESPARTZA	Iñaki	Pr	-	'97	Hendaia
ETCHEVERRIA	Mirentxu	-	De	'00	Hendaia
GUIMON	Patxiku	Pr	-	'99	Hendaia
GUIMON	Lorentxa	Pr	-	'03	Hendaia
GUIMON	Mirentxu	Pr	De	'98-'99	Hendaia
GUIMON	Xabier	Pr	De	'87-'91-'98-'99	Hendaia
HARAMENDI	Jean-Pierre	-	De	'79	Hendaia
HARAN	Ximun	-	De	'65-'71	Hendaia
HERNAN	Agus	Pr	-	'88	Hendaia
IGUINIZ	Jone	-	De	'75	Hendaia
IRAZUSTA	Richard	Pr	-	'91	Hendaia
LERAT	Philippe	-	De	'86	Hendaia
LITCH	Dina	-	De	'04	Hendaia
MADARIAGA	Begoña	-	-	'01	Hendaia
MADARIAGA	Oier	-	De	'85	Hendaia
MANTEROLA	Idoia	-	De	'00	Hendaia
MANTEROLA	Xabier	Pr	De	'81-'86-'89-'91-'96	Hendaia
MERRO	Isabel	-	De	'94	Hendaia
MURUAGA	Heren	Pr	-	'97	Hendaia
NOBLIA	Patxi	Pr	-	'86	Hendaia
PAGOAGA-GUIMON	Mari Carmen	Pr	-	'87	Hendaia
PERROT	Patrick	-	De	'94	Hendaia
PERROT	Fidel	-	De	'94	Hendaia
PERURENA	Argi	Pr	-	'99	Hendaia
PHOCAS	Jean	-	De	'96	Hendaia
PRIETO	Geronimo	Pr	De	'97-'08	Hendaia
REGERAT	Nicolas	-	De	'96	Hendaia
REGO	Iñaki	Pr	-	'95	Hendaia
TROUNDAY	Beñat	Pr	-	'06	Hendaia
VILLALONGA	Rita	-	De	'84	Hendaia
ZURUTUZA	Jose-Antonio	Pr	-	'84	Hendaia
ZUZUARREGUI	Ramon	-	De	'84	Hendaia
ABRIZKETA	Haizpea	-	De	'07	Urruña
ABRIZKETA	Txutxo	-	De	'87	Urruña
ABRIZKETA	Xabier Tubal		De	'10	Urruña
AGUIRRE-ESNAL	Aritz	-	De	'10	Urruña
ALBIZU	Pierre	Pr	-	'80	Urruña

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ALEGRIA	Edurne	-	De	'92	Urruña
ANGEVIN	Pantxo	-	-	'89	Urruña
ARAMENDI	Eñaut	Pr	-	'10	Urruña
ATXOTEGI	Alberto	-	De	'92	Urruña
BARROSO	Orhi	-	De	'10	Urruña
CHEVALIER	Laetitia	-	De	'10	Urruña
DHERS	Michel	-	De	'84-'88-'94	Urruña
DUPEROU	Auxtin	-	De	'85	Urruña
ERREMUNDEGI	Irune	-	De	'90	Urruña
ETCHEBESTE	Ttotte	Pr	De	'77-'88	Urruña
ETCHEBESTE	Antton	Pr	-	'75	Urruña
ETXEVERRIA	Isabelle	Pr	De	'81-'87-'91	Urruña
GOIEASKOETXEA	Ibon	Pr	-	'10	Urruña
GOIEASKOETXEA	Eneko	Pr	-	'11	Urruña
GOMEZ	Pascal	Pr	De	'88	Urruña
GOYA	J.Louis	-	-	'91	Urruña
HALZUET	Jean-Pierre	Pr	-	'81	Urruña
ITURRIA	Txomin	-	De	'10	Urruña
LARRAZA	Ioritz	-	De	'10	Urruña
PAULUS-BASURCO	Marie Josée	-	De	'98	Urruña
PAULUS-BASURCO	Maritxu	-	De	'88	Urruña
PAULUS-BASURCO	Antton	-	De	'98	Urruña
PILOTE	Didier	-	De	'95	Urruña
SANSEBASTIAN	Robert	-	De	'93	Urruña
TALAVERA	Eulogio	-	De	'75-'87-'91	Urruña
TEILLERIE	Jon	Pr	-	'04	Urruña
UBIRIA	Maite	Pr	-	'99	Urruña
URIA	Philippe	-	De	'98	Urruña
URRUTIA	Gérard	-	De	'90	Urruña
XABAGNO	Xabier	-	De	'96	Urruña
<b>SARA - SENPERE - AZKAINE</b>					
IDOATE	Harri	-	De	'99 - '09	Ainhoa
ARANBARRI	Joritz	-	De	'09	Azkaine
ARIN	Xabier	Pr	De	'87	Azkaine
ARIN	Ugaitz	-	De	'09	Azkaine
ARIZAGA	Gorka	-	De	'08	Azkaine
BERASALUZE	Juan-Mari	-	De	'91	Azkaine
BERASALUZE	Mikel	-	De	'03	Azkaine
EDME LARRETXEA	Iker	-	De	'10	Azkaine
ETCHART-CACOUTEGUY	Patxi	-	De	'03	Azkaine
ETXEVERRIA	Garikoitz	Pr	De	'07	Azkaine
ETXEGOIEN	Andre	-	-	'08	Azkaine
FAIVRE	Catherine	-	De	'91	Azkaine
GARMENDIA	Jon	Pr	De	'07	Azkaine
GOMEZ-LARRAÑAGA	Aratz	Pr	-	'99	Azkaine
GRACY	Mathilde	-	De	'03	Azkaine
IRAZOKI	Txomin	-	De	'08	Azkaine
JOSIER	Bruno	Pr	De	'02	Azkaine

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
LARRIÑAGA	Asier	Pr	-	'07	Azkaine
LASSALLE-ASTIS	Philippe	Pr	De	'87-'92-'98	Azkaine
LURO	Michel	-	De	'93	Azkaine
ONKO	Mikel	Pr	-	'07	Azkaine
SAINT-PEE	Yvette	-	De	'90	Azkaine
TABERNA	Goizeder	-	De	'02	Azkaine
TELLETXEA	Jesus	-	De	'93	Azkaine
URTIZBEREA	Zizi	-	De	'80	Azkaine
ALFARO	Ellande	Pr	-	'95	Sara
AMORENA	Jean-Phillipe	-	De	'96	Sara
AMORENA	Pedro	-	De	'96	Sara
BLANCO	David	-	De	'87	Sara
CHAPARTEGI	Jeannot	-	De	'96	Sara
CHAPARTEGI	Michel	-	De	'96	Sara
DUTOURNIER	Paul		De	'90	Sara
ELOSEGI	Eñaut	-	De	'00	Sara
ETXEBESTE	Pelo	-	De	'90	Sara
FAGOAGA	Jean	-	De	'05	Sara
GARCIA	Jean Vincent	Pr	De	'90-'97	Sara
GÉRARD	Jean-Michel	-	De	'96	Sara
GILLES	Gérard	-	De	'96	Sara
IDIART	Michel	-	De	'90	Sara
LALANNE	Guy	-	De	'93	Sara
LARRAÑAGA	Imanol	Pr	-	'92	Sara
MEURVIER	Roger	-	De	'96	Sara
PERNAUTE-TEILLETXEA	Teresa	Pr	-	'00	Sara
TXAPARTEGI	Jean		De	'96	Sara
BERGARA	Maite	Pr	-	'88	Senpere
COURTOIS	Emmanuel	-	De	'96	Senpere
DUHAU	Henri	-	De	'92	Senpere
ERREMUNDEGI	Panpi	Pr	De	'90-'97	Senpere
ETCHEVERRIA	Eliane	Pr	-	'93	Senpere
GALARAGA	Juan-Manuel	-	De	'87	Senpere
GALARAGA	Saroya	Pr	-	'02	Senpere
GALARAGA	Haritzka	Pr	De	'03	Senpere
HARANBURU	Frederic "Txistor"	Pr	-	'90	Senpere
LACROIX	Audrey	-	De	'12	Senpere
LACROIX	Naia	Pr	-	'12	Senpere
LOPES	Thierry	-	De	'10	Senpere
MADARIAGA	Julen	Pr	De	'85-'88-'89	Senpere
MENDIBOURE	Maiana	Pr	-	'07	Senpere
MENDIBOURE	Mixel	Pr	De	'78-'92-'05-'07	Senpere
MENDIBOURE	Xan	Pr	-	'92	Senpere
MEND.-GARAIAR	Bittore	-	De	'89-'92-'07	Senpere
OLACIREGUI	Antoinette	-	De	'87	Senpere
PEREZ	Henri	Pr	-	'87	Senpere

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ZAMORA	Auxtin	-	De	'89	Senpere
ZAMORA	Panpi	-	De	'97	Senpere
<b>UZTARITZE - ARRANGOITZE - ARBONA - BASUSARRI</b>					
ITURBURU	Martial	-	De	'98	Arbona
LEFORT	J.François	Pr	De	'89- '91- '97- '04- '08	Arbona
SISTIAGA	Alain	Pr		'91	Arbona
AMILIBIA	Antton	-	De	'93	Arrangoitze
BETTELU	Jean-Michel	-	De	'93	Arrangoitze
BEZIAT	Anne-Marie	-	De	'97	Arrangoitze
CAZAUBON	Jean-Marc	Pr	De	'81- '93	Arrangoitze
CAZAUBON	Michel	-	De	'80	Arrangoitze
DUHALDE	Marie Jo	-	De	'97	Arrangoitze
DUHALDE	Mirelen	-	De	'97	Arrangoitze
DUHALDE	Andde	-	De	'97	Arrangoitze
DUHALDE	Robert	-	De	'97	Arrangoitze
HARISPE	Andoni	Pr	-	'92	Arrangoitze
IDIART	Thierry	-	De	'03	Arrangoitze
ARRIETA	Ihintza	-	De	'05	Basusarri
BELIN	Pantxo	-	De	'96	Basusarri
CAZEAUX	Alain	Pr	-	'94	Basusarri
DARLAS	Laurent	-	De	'98	Basusarri
DARLAS	Stéphane	-	De	'98	Basusarri
DARLAS	Christophe	-	De	'98	Basusarri
DARLAS	Fabrice	-	De	'01	Basusarri
GOITIA ABADIA	Oier	Pr	-	'05	Basusarri
GRAMONT	David	Pr	De	'96 - '98	Basusarri
GRAMONT	Frank	-	De	'03	Basusarri
PRADERA	Paco	-	De	'88	Basusarri
ROBIDART	Stéphane	Pr	De	'93 '01	Basusarri
ERROTABEHERE	Didier	-	De	'80 '88	Haltsu
ANETAS	Andoni	-	De	'10	Jatsu
BETTELU	Jon	-	De	'97 '00	Jatsu
CUELI	Serge	Pr	-	'88	Jatsu
PECASTAING	Marie-Christine	-	De	'93	Jatxu
ALFARO	Anne-Marie	-	De	'80	Uztaritze
AMEZTOI	Battitt	-	De	'91	Uztaritze
AMEZTOI	Marie-Christine	-	De	'04	Uztaritze
ARANIBAR	Joseba	Pr	-	'07	Uztaritze
ARRICAU-CASSIAU	Jean-Paul	-	De	'04	Uztaritze
DAGUERRE	Thomas	-	De	'01	Uztaritze
DUHALDE	Elise	-	De	'97	Uztaritze
ETCHENIQUE	Benat	-	De	'93	Uztaritze
ETCHENIQUE	Jean	-	De	'93	Uztaritze

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
EYHERABIDE	Pierre Pipo	Pr	De	'86 - '87	Uztaritze
GALLOIS	Françoise	-	De	'04	Uztaritze
GOIENETXE	Mikel	Pr	De	'81	Uztaritze
GOYENECHE	Iñaki	-	De	-	Uztaritze
HAIRA	Pilu(Phillipe)	-	De	'95	Uztaritze
HAIRA	Jean	Pr	De	'73-'87	Uztaritze
HAIRA	Patxi	-	De	'97	Uztaritze
MACHICOTE	Yves	Pr	-	'01-'03	Uztaritze
OYHARZABAL	Gabriel	-	De	'76	Uztaritze
REKARTE	Amaia	-	De	'03	Uztaritze
ROUGET	Antton	-	De	'10	Uztaritze
SALABERRI	Kattalin	-	De	'70	Uztaritze
SARRATIA	Jean-Michel	-	De	'93	Uztaritze
SARRATIA	Pantxika	-	De	'93	Uztaritze
SARRATIA	Mixel	-	De	'93-'04	Uztaritze
SENDERAIN	Marie-Cécile	-	De	'86	Uztaritze
SISTIAGUE	Joël	Pr	De	'97	Uztaritze
VIVANKO	Iñaki	-	De	'97	Uztaritze
ZUFIAURRE	Aintza	-	De	'10	Uztaritze
CESAIRE	Noel	-	De	'85	Uztaritze-Jatsu
RIBETON	Sophie	-	De	'88	Uztaritze-Jatsu

### KANBO - LARRESORO - EZPELETA - ITSASU

AGUERRE	Georges	Pr	-	'92	Ezpeleta
GARAT	Frantxoа	Pr	-	'92	Ezpeleta
AGERRE	Christian	Pr	-	'87-'91	Itsasu
AGUERRE	Peio	Pr	-	'88	Itsasu
AGUERRE	Christian	Pr	-	'98	Itsasu
DUPONT	Didier	Pr	-	'89	Itsasu
HARAN	Gilles	-	De	'89	Itsasu
HEGUY	Peio	-	-	'89	Itsasu
HIRIART-URRUTI	Xomin	-	De	'12	Itsasu
HIRIBARREN	Mikel	-	-	'88	Itsasu
HIRIBARREN	Jean-Paul	Pr	De	'83-'88-'93	Itsasu
IRUNGARAI	Henri	-	De	'87	Itsasu
IRUNGARAY	Paul	-	De	'98	Itsasu
LARRONDE	Olivier	-	De	'90	Itsasu
LASKARAI	Marie Jeanne	-	De	'88	Itsasu
LASKARAI	Filipe	Pr	-	'88	Itsasu
LASKARAI	Pierre	-	De	'88	Itsasu
LASKARAI	Kittu	Pr	-	'92	Itsasu
MENTA	Nekane	-	De	'94	Itsasu
OLHAGARAI	Ximun	-	De	'84	Itsasu
OSPITAL	Iñaki	-	De	'08	Itsasu
AGUIRRE	Frantxoа	-	De	'93	Kanbo
BACHACOU	Dabid	-	De	'10	Kanbo

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
BEYRIE	Lorentxa	Pr	-	'01	Kanbo
BEYRIE	Xan	Pr	-	'09	Kanbo
DUHOUR	Ximun	-	De	'12	Kanbo
ETCHEVARRIA	Jesus	-	De	'79	Kanbo
GASTIGARD	Maialen	-	De	'79	Kanbo
GOGORZA	Aitzol	Pr	-	'99	Kanbo
HIRIART-URUTI	Xan	-	De	'87-'91	Kanbo
ITURRIOZ	Manex	-	De	'89	Kanbo
LABEGUERIE	Xabi	Pr	-	'87	Kanbo
MICHELENA	Pantxo	Pr	-	'93	Kanbo
MOURGUIART	«Xoxo»Didier	Pr	-	'93	Kanbo
MURGIONDO	Roberto	Pr	-	'97	Kanbo
URRUTY	Argitxu	-	De	'87	Kanbo
ANDUEZA	Jean-Michel	-	De	'97	Larresoro
ANDUEZA	Jean-Michel	-	De	'87	Larresoro
ERRECART	Peio	-	De	'87	Larresoro
ERRECART	Christiane	-	De	'87	Larresoro
HIRIGOYEN	Maria Josefa	-	De	'09	Larresoro
HIRIGOYEN	Iñaki	Pr	De	'94-'08	Larresoro
HIRIGOYEN	Benat	-	De	'87	Larresoro
HIRIGOYEN	Jon	-	De	'01	Larresoro
ICIAGA	Jean-Pierre	-	De	'87	Larresoro
IRIGOIEN	Roger	-	De	'87-'91	Larresoro
IRIGOYEN	Jon	-	De	'97	Larresoro
IROSBEHERE	Jean-Pierre	-	De	'87	Larresoro
IROZ	Gaizka	-	De	'96	Larresoro
REKALDE	Malvina	-	De	'03	Larresoro
CHORY	Xabier	-	De	'86-'99	Luhuso
ETCHEBARRIA	Jokin	Pr	De	'99-'07	Luhuso
TEILLERIE	Daniel	-	Pr	'93	Luhuso
CAPOT	Patxi	Pr	-	'87	Zuraide
HARAN	Fred	-	De	'01	Zuraide
SENACQ	Pettan	-	De	'01	Zuraide
ZUDAIRE	Serge	-	De	'80	Zuraide
BERROUET	Christophe	Pr	-	'92	-
<b>HAZPARNE - AIHERRA - LEKORNE - LEKUINE - HELETA</b>					
MARTINON	Patricia	Pr	-	'00	Aiherra
OXARANGO	Xabier	Pr	-	'04	Aiherra
ARTAYET	Txomin	Pr	-	'00	Hazparne
BAÑOS	Iñaki	Pr	-	'94	Hazparne
BIOY	Patix	-	De	'85	Hazparne
DERGUY	Daniel	Pr	-	'88-'96	Hazparne

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
DRIOLLET	Anne	Pr	-	'91	Hazparne
ETCHEZAHARRETA	Luzien	-	De	'65	Hazparne
ETCHEZAHARRETA	Martine	-	De	'96	Hazparne
ETCHEZAHARRETA	Xarlo	Pr	De	'95-'96	Hazparne
FORDIN	Jakes	-	De	'92	Hazparne
GARISPE	J Noël	Pr	-	'94	Hazparne
HITTA	Lucie	Pr	-	'90	Hazparne
LAPIKE	Christianne	-	De	'96	Hazparne
MAITIA	J Louis	Pr	-	'96	Hazparne
PARTARIEU	Xipri	-	De	'95 - '00	Hazparne
PARTARIEU	Domingo	-	De	'00	Hazparne
PARTARIEU	Luixa	-	De	'95	Hazparne
PARTARIEU	Janine	-	De	'00	Hazparne
PARTARIEU	Mattin	-	De	'95	Hazparne
PARTERRIEU	Brigitte	-	De	'00	Hazparne
SOTERAS	Peio	Pr	-	'93	Hazparne
TOMEIN	Ezpe	-	De	'08	Hazparne
TORRE	Karmele	-	De	'08	Hazparne
URRETXU	Matias	-	De	'08	Hazparne
VRIGNON	Bixente	-	De	'96	Hazparne
CROUSPEYRE	Daniel	Pr	-	'87	Heleta
HEGUY	Maddi	Pr	-	'85	Heleta
PADRONES	Nikolas	Pr	De	'92-'03	Heleta
OYHENART	Jon	Pr	-	'87	Isturitzé
ETCHEPARE	Mattin	Pr	-	'81	Lekorne
IRAZOLA	Jon	Pr	De	'08	Lekorne
CARRERE	Maialen		De	'97	Lekuine
DUHALDE	Xabi	-	De	'98	Lekuine
DUHALDE	Maider	-	De	'08	Lekuine
IDOATE	Ortzi	-	De	'08	Lekuine
LAYUS	Sofi	-	De	'08	Lekuine
FUNOSAS	Andde	-	De	'10	Makea
IDIART	Pettan	Pr	-	'86	Makea
LARREA	Filipe	-	De	'91	Makea
<b>GARAZI - BAIGORRI</b>					
GARAI	Intxua	-	De	'03	Ainhize
ARRABIT	Cedric	Pr	-	'07	Anhauze
CESAIRE	Jimmy	-	De	'99	Arrosa
ZABALTZA	Joel	Pr	-	'87	Arrosa
BADAL	Ani	-	De	'00	Arrosa
	Corinne	-	De	'96	Azkarate

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ARRUIZ	Xalbat	-	De	'80	Baigorri
BESSUET	Jean	-	De	'96	Baigorri
BIDART	Betti	Pr	-	'84-'86-'93	Baigorri
BIDART	Gabriel	Pr	-	'87	Baigorri
BIDART	Filipe	Pr	-	'88	Baigorri
BIDART	Patxi	-	De	'03	Baigorri
CASTORENE	Bixente	-	De	'10	Baigorri
INDART	Bixente	-	De	'10	Baigorri
IRIGARAI	Pantxo	-	De	'84	Baigorri
ISTEQUE	Serge	-	De	'86	Baigorri
LUCANTIS	Muriel	Pr	-	'01	Baigorri
OLHATS	Jean-Marc	Pr	-	'93	Baigorri
PAGOAGA	Jose-Manuel	Pr	De	'76-'92	Baigorri
URRUTIA	Mattin	-	-	'86	Baigorri
ZIAURITZ	Jean-Marie	-	De	'86	Baigorri
ZUGARRAMURDI	Kaiet	-	De	'07	Baigorri
BARNETCHE	Michel	Pr	-	'07	Banka
HIGOA	Peio	Pr	-	'93	Banka
ARRIAGA	Josune	-	-	'07	Bidarrai
INDA	William	-	De	'10	Bidarrai
MATEO	Alain	Pr	-	'84	Bidarrai
ARANBEL	Chantal	-	De	'91	Don. Garazi
ARRETZE	Maurice	-	De	'08	Don. Garazi
ETCHEMENDI	Laida	-	De	'99-'03	Don. Garazi
LARRE	Brigitte	-	De	'09	Don. Garazi
LARRE	Koxe	-	De	'92	Don. Garazi
MARTIN	Émilie	-	De	'03	Don. Garazi
MARTIN	Aurore	Pr	De	'03-'07-'08	Don. Garazi
SALABERRI	Yves	-	De	'07	Don. Garazi
IRALOUR	Peio	-	De	'80	Donazaharre
ARRANBIDE	Pantxika	-	De	'03	Eiheralarre
ETXEGARAI	Stéphane	-	De	'09	Eiheralarre
SAINT-PEE	J.Marie	Pr	-	'03	Eiheralarre
GOIENETXE	Maite	-	De	'07	Ezterenzubi
ZANPONI	Jean-Baptiste	-	De	'87	Ezterenzubi
ZANPONI	Chantal	-	De	'08	Ezterenzubi
MUJICA-ANDONEGI	Julen	Pr	-	'11	Gamarte
OXANDABARATZ	Intza	Pr	De	'00-'03-'07-'11	Gamarte
OXANDABARATZ	Lutxi	-	De	'07	Gamarte
LEBOUCHER	Corinne	-	De	'07	Garazi

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
FOURCADE	Lucienne	Pr	De	'88-'91	Irulegi
OLHATS	Andde	Pr	-	'86	Irulegi
QUEHEILLALT	Mizel	-	De	'07	Izpura
AIÇAGUER	Michel	-	De	'08	Ortzaize
ARGAIN	Bernadette	-	De	'80	Ortzaize
BIDART	Joan	Pr	-	'07	Ortzaize
BISKAI	Oskar	-	De	'95	Ortzaize
COUNIL	Julien	-	De	'10	Ortzaize
ETCHEBEHERE	Gracie	Pr	-	'92	Ortzaize
FALTXA	Odile	Pr	-	'87	Ortzaize
CATALOGNE	Txomin	-	De	'09	Suhuskune
ELICEITS	Colette	-	De	'92	Suhuskune
ETCHEMENDI	Peio	Pr	-	'00	Suhuskune
IHIDOI	Gérard	-	De	'08	Uharte Garazi
FLORES	Pantxoña	Pr	-	'07	Uharte Garazi
ARRANBIDE	Txomin	-	De	'94	Urepele
<b>AMIKUZE - OZTIBARRE</b>					
BORDA	Eneko	Pr	-	'98	Amenduze
THIKOIPE	Arno	-	De	'93	Amenduze
ETXEBERRI	Janine	-	De	'92	Armendaritze
FOUCHET	Jordi	-	De	'08-'10	Armendaritze
FOUCHET	Jon	-	De	'11	Armendaritze
LACROIX	Paul	-	De	'98	Behauze
BORDA	Joanes	Pr	De	'81-'84	Bithiriña
CALIRE	Marie	-	De	'88	Bithiriña
ETCHAMENDI	Eñaut	-	De	'86	Bithiriña
ERDOZAINTZI-ETXART	Arno	-	De	'07	Bunuze
ETXEBERRI	Antton	-	De	'08	Bunuze
UHART	Alfred	-	De	'08	Bunuze
DUCASSE	Pettan	-	De	'80	Domintxine
ETCHALUS	Christiane	Pr	-	'64	Domintxine
HARGINDEGI	Maider	-	De	'04	Domintxine
PUJOL	Frederic	-	De	'96	Domintxine
SERBIELLE	Peio	Pr	-	'04	Domintxine
ARRAYET	Jimmy	Pr	-	'07	Donaixti

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ERDOZAINTZI	Manex	Pr	De	'97	Donaixti
ETXETO	Benat	-	De	'07	Donaixti
NEGUELUA	Mikel	-	De	'10	Donaixti
AGUERRE	Maite	-	De	'08	Donapaleu
AGUERRE	Gabi	-	De	'08	Donapaleu
AGUERRE	Arno	-	De	'08	Donapaleu
AIZAGER	Titto	-	De	'94	Donapaleu
AZKARREGI	Jean-Pierre	-	De	'86	Donapaleu
ERREKART	Martin	-	De	'83	Donapaleu
LABORDE	Antton	-	De	'88	Donapaleu
SARRAUDE	Peio	-	De	'10	Ibarla
HARISPURU	Arño	-	De	'08	Ibarrola
IRIGOIN	Jean-Marie	-	De	'08	Ibarrola
PAREAU	Remy	-	De	'92	Iholdi
AGUERRE	Jean-Claude	-	De	'07-'08	Jutxi
LACO	Mirentxu	-	De	'08	Jutxi
CURUTCHET	TTotte	Pr	-	'94	Landibarre
KURUTXET	Michel	Pr	-	'98	Landibarre
LASKARAI	Panpi	Pr	De	'88-'92	Landibarre
SAINTE MARIE	Andde	-	De	'95	Landibarre
SAINTE MARIE	Panpi	Pr	De	'84-'98	Landibarre
IDIART	Roger	-	De	'98	Ostankoa
AGUERRE	Didier	Pr	-	'97-'01	Pagola
AGUERRE	Maider	-	De	'07	Oztibarre
BORDACHAR	Michelle	-	De	'87	Pagola
<b>XIBEROA</b>					
VERLAC	Guy	-	De	'89	Aloze
ETCHEBARNE	Juje	-	De	'92	Atarratzé
LARRANDABURU	Robert	-	De	'89	Atarratzé
ETXETO	Christian	Pr	-	'88	Berrogain
ETXART	Ellande	-	De	'86	Bildoze
SOKARROS	Allande	Pr	-	'93	Etxebarne
THEPAULT	Hervé	-	De	'86	Gotaine
BARBE-LABARTHÉ	Louis	-	De	'88	Maule
BOY	Amaia	-	De	'11	Maule
DHOPT	Hervé	-	De	'87	Maule
ELICHIRY	Amaia	-	De	'11	Maule

DEITURA NOM SURNAME	IZENA PRENOM NAME	PRESO EMPRIS. IMPRIS.	ARRASTATU ARREST. ARREST.	URTEA ANNEE YEAR	HERRIA VILLE TOWN
ELICHIRY	Argitxu	-	De	'11	Maule
LABARTHE	Louis	-	De	'88	Maule
SANCHEZ	Jerome	-	De	'86	Maule
SANCHEZ	Bruno	-	De	'86	Maule
TOURREUIL	Maite	Pr	-	'88	Maule
URKUN-MARCO	Coline	-	De	'11	Maule
DAVANT	J Louis	-	De	'72	Mithikile
LACROIX	Piarres	-	De	'98	Onizepe
ESPIL	Beñat	Pr	-	'88- '92	Ozaze
ETXEBERRIA	Maite	Pr	De	'81 - '88	Ozaze
<b>BESTE</b>					
LABORDE	Patrick	-	De	'81	Akize
ERBINA	Amaia	Pr	-	'02	Akize Rivière 40
ERBINA	Fidel	Pr	-	'02	Akize Rivière 40
ERBINA	Kontxi	Pr	-	'02	Akize Rivière 40
ERBINA	Miren	Pr	-	'02	Akize Rivière 40
ERBINA	Xabier	Pr	-	'02	Akize Rivière 40
GRIMONPREZ	Sylvaine	Pr	-	'90	Bordelle
CALLOU	Sébastien	Pr	-	'09	Hossegor
SCHELECHT	Jacques	Pr	-	'96	Lasseube
SCHELECHT	Laurence	Pr	-	'96	Lasseube
BIDART	Mikel	-	De	'88	Orthez
ARANGUREN	Noël	Pr	-	'00	Paris
BEDOURET	Sébastien	-	De	'07	Paris
MENDIBOURE	Michel	-	De	'90	Paris Versailles
ARRICAU-CASSIAU	Robert	Pr	-	'04	Paue
BACHAU	Jean-Pierre	Pr	-	'96	Paue
BRETONNIERE	Jean-François	Pr	-	'91	Paue
CASABONNE	Jean-Philippe	Pr	-	'87	Paue
FORÇANS	Frédéric	-	De	'91	Paue
FOUGEYRAS	-	Pr	-	'91	Paue
MORIO	Jacques		De	'08	Paue
ARRICAU-CASSIAU	Didier	Pr	De	'04	Salies
LAVIE	Maryse	Pr	-	'04	Salise
LAVIE	Michel	-	De	'87	Salise
MILCENT	Marie-Hélène	-	De	'04	Salise
CALLOU	Stéphane	Pr	-	'09	Soustons
VELASCO-ARTETXE	Jacques	-	De	'76	Ardennes



## Preso sartuak eta arrastatuak izan direnen kopuruak urteka

Les emprisonnements et les arrestations par année

Imprisonments and arrests per year

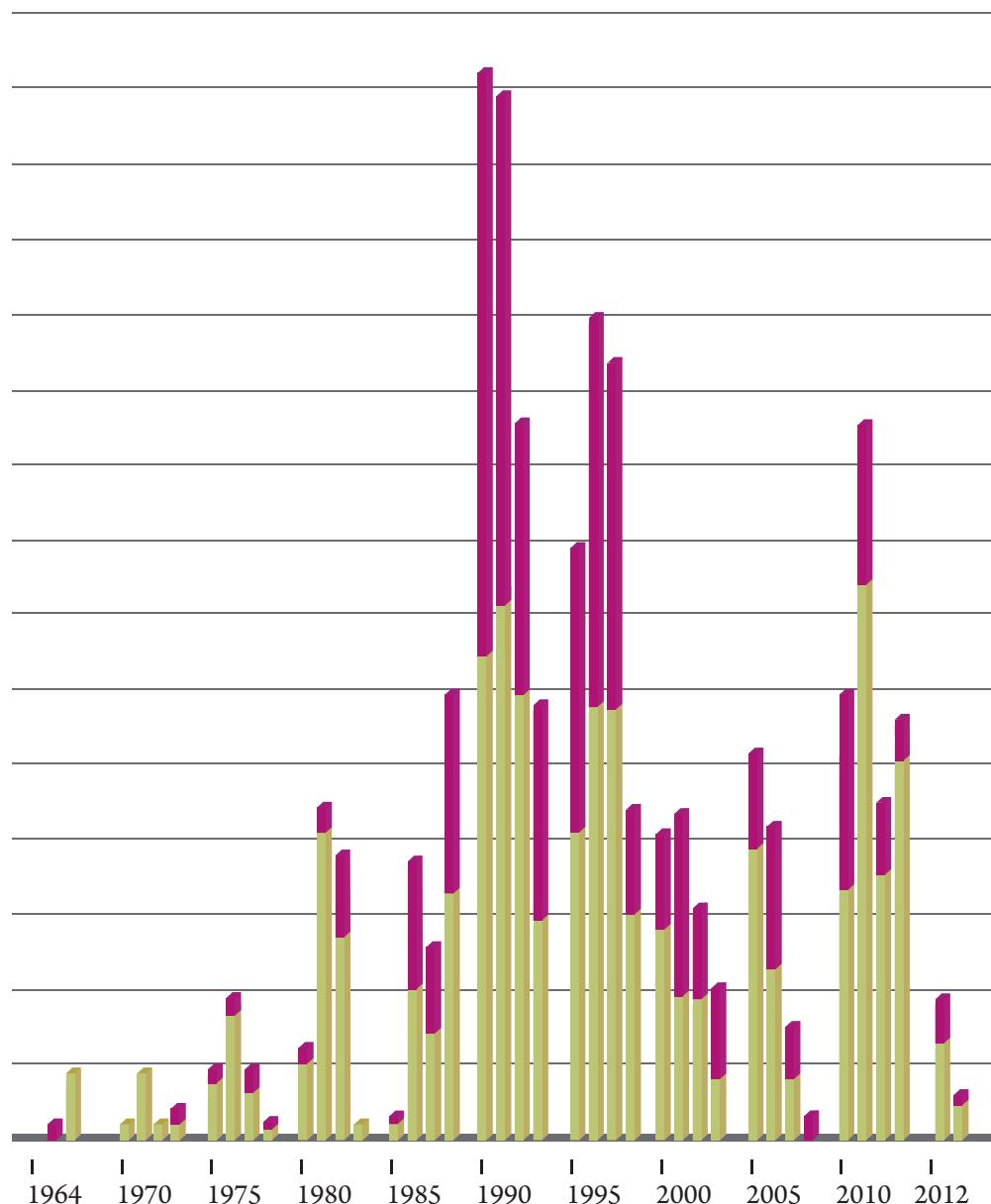
■ Preso █ Arrastatuak

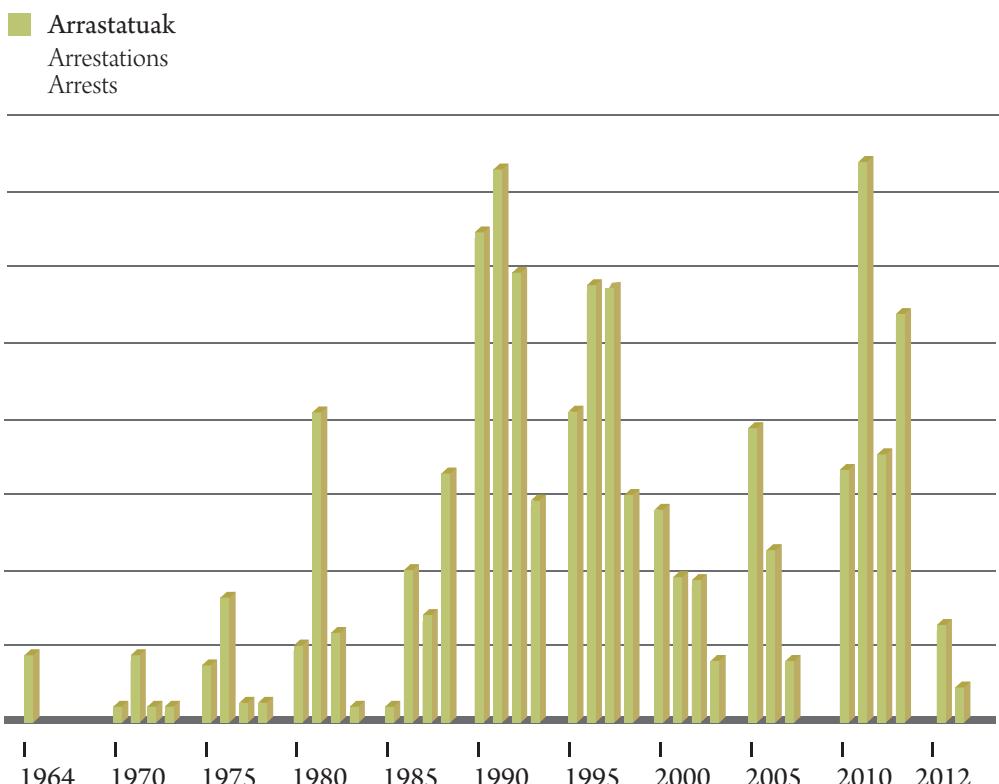
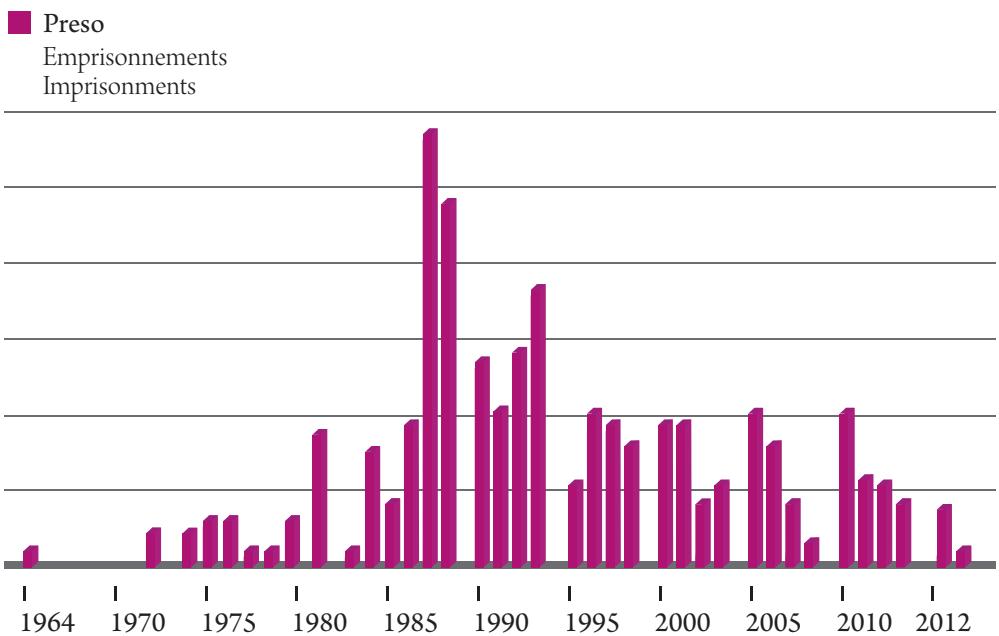
Emprisonnements

Imprisonments

Arrestations

Arrests





*Estatu frantsesean  
preso direnen zerrenda  
2012/11/15ean*

*Liste des prisonnier(e)s  
dans l'Etat français au  
15/11/2012*

*List of prisoners in the  
French State on  
15/11/2012*

---

## ESTATU FRANTSESA

---

### **ARLES**

1. Elorrieta Sanz, Ibon (100)
2. Lopez de Bergara Astola, Iñaki (52)

### **BAPAUME**

3. Goirizelaia Gonzalez, Cristina (4 754)

### **BOIS D'ARCY**

4. Esparza Ortega, Iker (75 515)
5. Garitagoitia Salegi, Iurgi (77 213)
6. Iriondo Yarza, Aitzol (74 735)
7. Oa Pujol, Oier (80 599)

### **BORDEAUX-GRADIGNAN**

8. Agirregabirria del Barrio, Arkaitz (71 587)
9. Errasti Goiti, Zuhaitz (71 286)

### **BOURG-EN-BRESSE**

10. Aranburu Sagarminaga, Xabier (2 664)
11. Mujika Andonegi, Ander (2 684)

### **CLAIRVAUX**

12. Eskisabel Urtuzaga, Peio (10 530)
13. Kortazar Garcia, Aitor (10 455)
14. Oiarzabal Txapartegi, Asier (10 420)

### **CHALONS EN CHAMPAGNE**

15. Comes Arranbillet, Olga (33 427)

### **FLEURY MEROGIS**

16. Agirre Goñi, Ekaitz (359 054 B D1)
17. Akarregi Casas, Alex (371 856 S D2)
18. Ardanaz Armendariz, Oier (389 056 N D2)
19. Arruabarrena Carlos, Jabi (374 360 D1)
20. Astiz Arangoa, Ugaitz (369 790 W D2)

21. Bengoa Lpz de Armentia, Asier (366 959 U D1)
22. Bilbao Aresti, Eneko (353 998 F D1)
23. Cardaño Reoyo, Aingeru (359 053 A D3)
24. Elizaran Aguilar, Aitor (376 473K D3)
25. Etxaburu Artetxe, Aitzol (375 338B D2)
26. Garcia Gonzalez, Jose Juan (359 242 F D1)
27. Igartua Etxebarria, Igor (358 542V D3)
28. Iribarren Galbete, Iñaki (377 897 H D2)
29. Iturbe, Joseba
30. Larretxea Mendiola, Joanes (376 298 V D1)
31. Lopez de Lacalle Gauna, Alberto (366 502 D3)
32. Mendeneta Mintegi, Iurgi (382 026 W D2)
33. Oses Carrasco, Jose Javier (396 380 Y D3)
34. Salaberria Sansinea, Jon (366 076 J D2)
35. Suberbiola Zumalde, Igor (366 075 H D1)
36. Areitio Azpiri, Alaitz (358 367E 6E)
37. Cornago Arnaez, Galder (359 557 Y 6E)
38. Chivite Berango, Mercedes (329 018 D 4E)
39. Legorburu Madinabeitia, Itxaso (372 882G 4E)
40. Lopez Zurutuza, Leire (381 362)
41. Ozaeta Mendikute, Ainhoa (366 074 G 6E)
42. Plaza Fernandez, Itziar (374 574 W)
43. San Vicente Saez de Zerain, Oihana (376 472)

### **FRESNES**

44. Curto, Saul
45. Errazkin Telleria, Ugaitz (963 651)
46. Ezeiza Aierra, Asier (938 938)
47. Garro Perez, Zigor (928 123 D3)
48. Ibarguren Oier
49. Iruretagoiena Lanz, Luis (933 266 D3)
50. Lesaka, Izaskun

51. Mateo Esparza, Ibai (944 477 D1)
52. Matxain Beraza, Alberto (945 144 D1)
53. Olza Puñal, Mikel (940 707 D1)
54. Aramendi Jaunarena, Alaitz (942 466)
55. Bernadó Bonada, Marina (951 978)
56. Beyrie, Lorentxa (954 917)
57. Mardaras Orueta, Oihana (944 475)

## JOUX LA VILLE

58. Eizagirre Uranga, Julen (10 477)
59. Aramendi Landa, Marian (10 476)

## LA SANTE

60. Aspiazu Rubina, Garikoitz (290 191)
61. Maiza Artola, Juan Cruz (288 704 J D1)
62. Mendizabal Cubas, Iker (288 666 D1)
63. Sarasola Yarzabal, Andoni (291 268 D2)
64. Sirvent Auzmendi, Ekaitz (290 744)
65. Urbieta Alkorta, Josu (293 719)

## LANNEMEZAN

66. Agerre, Didier (1 993)
67. Aranburu, Frederic (1 594)
68. Esparza Luri, Iñaki (2 199)
69. Fernandez Iradi, Ibon (2 226)
70. Lete Alberdi, Jose Ramon (2 196)
71. Segurola Kerejeta, Joseba (2 387)

## LIANCOURT

72. Etxeberria Oiarbide, Jon (8 115)
73. Oroz Torrea, Mikel (7 187)
74. Saez de Jauregi Ortigosa, Iban (7 188)

## LYON CORBAS

75. Albisu Iriarte, Mikel (5 508)
76. Labaka Larrea, Urko (5 213)
77. Zobaran Arriola, Alejandro (5 216)
78. Lozano Miranda, Jone (5 331)
89. Iparragirre Genetxea, Marixol (5 509)
80. Uruburu Zabaleta, Eider (5 326)

## MARSEILLE LES BAUMETTES

81. Estevez Paz, Juan Carlos (166 856 R)

## MEAUX-CHAUCONIN-NEUFMON-TIERS

82. Aginagalde Ugartemendia, Beñat (7 311)
83. Arietaleaniz Telleria, Iñaki (6 779)
84. Gurrutxaga Gogorza, Oroitz (10 984)
85. Uriarte Cuadrado, Alexander (6 039)

## MOULINS-YZEURE KONDENATUAK (M.C.)

86. Abaunza Martinez, Javier (13 007)
87. Agirre Garcia, Harriet (13 741)
88. Aranibar Almandoz, Joseba (14 098)
89. Berasategi Eskudero, Ismael (13 333)
90. Lizundia Alvarez, Iñaki (12 769)
91. Vallejo Franco, Iñigo (13 482)

## MOULINS-YZEURE PREBENTIBOAK (M.A.)

92. Gomez Mielgo, Oier (13 648)

## MURET CD

93. Parot Navarro, Ion (9 680)
94. Zeberio Aierbe, Jose (9 860)

## MURET SEYSES

95. Garmendia Marin, Oihana (20 173)
96. Moreno Martinez, Itziar (20 174)

## NANTERRE

97. Ayestaran Legorburu, Jose Lorenzo (33 306)
98. Barandalla Goñi, Oihan (28 894)
99. Borrero Toribio, Asier (33 719)
100. Martitegi Lizaso, Jurdan (31 871)

## **OSNY**

- 101. Fernandez Aspurz, Joseba (52 295)
- 102. Gutierrez Elordui, Borja (52 293)
- 103. Sancho Marco, Iñigo (52 294)

## **POITIERS VIVONNE**

- 104. Zarabeitia Salterain, Eneko (1 964)
- 105. Azpitarte Rejado, Gorka (1 893)
- 106. Aranalde Ijurko, Maite (851)
- 107. Sanchez Iturregi, Saioa (2 388)

## **POISSY**

- 108. Garate Galarza, Enrique (11 807)
- 109. Otxoantesana Badiola, Jon Aingeru (11 765)
- 110. Vicario Setien, Gregorio (11 498)

## **RENNES**

- 111. Alberdi Zubirreenteria, Ane Miren (6 994)
- 112. Gimon, Lorentxa (7 228)
- 113. Lopez Resina, Maria Dolores (7 075)

## **ROANNE**

- 114. Juarros Ruiz de Gordejuela, Maite (832)
- 115. Zaldua Iribarri, Miren Itxaso (930) + Jurdan umea

## **SAINT MARTIN DE RE**

- 116. Esnal, Jakes (14 207)
- 117. Karasatorre Aldaz, Juan Ramon (14 337)
- 118. Martinez Bergara, Fermin (14 461)
- 119. Merodio Larraona, Zigor (14 716)
- 120. Rubenach Roiz, Jon (14 494)
- 121. Saez de Egilaz Murgiondo, Carlos

## **SAINT MAUR**

- 122. Atxurra Egurrola, Julen (4 116)
- 123. Bienzobas Arretxe, Jon (4 411)
- 124. Elizegi Erbiti, Iñigo ( 4 403)
- 125. Ilundain Iriarte, Alberto (4 262)
- 126. Palacios Aldai, Gorka (4 544)

## **TARASCON**

- 127. Almandoz Erbiti, Mikel (9 734)
- 128. Sueskun Gonzalez, Ibai (10 495)

## **VILLEFRANCHE SUR SAONE**

- 129. Goieaskoetxea Arronategi, Ibon (23 054)
- 130. Mujika Andonegi, Julen (23 495)
- 131. Rivero Campo, Ruben (23 055)

## **VILLEPINTE**

- 132. Dominguez Atxalandabaso, Iñaki (28 783)
- 133. Karrera Sarobe, Mikel Kabikoitz (28 782)

## **AUTUN (KONFINATUA)**

- 1. Segurola Maioz, Patxi

*Konden betea duten eta Ipar  
Euskal Herrian bizi diren  
iheslarien zerrenda*

*Liste des réfugiés ayant purgé  
leur peine et vivant en Iparralde*

*List of prisoners having served their  
sentence and living in Iparralde*

Gaur egun ehunka iheslari dira munduan gaindi barreiatuak, horietarik 130/140 Estatu frantsesean eta hamarnaka batzuk Iparraldean, beren kondena beteta.

Quelques centaines de réfugiés se trouvent dispersés à travers le monde, 130/140 vivent dans l'Etat français et quelques dizaines en Iparralde.

Hundreds of refugees are scattered around the world, 130/140 live in the French State and a dozen in Iparralde.

DEITURA NOM / SURNAME	IZENA PRENOM / NAME	DEITURA NOM / SURNAME	IZENA PRENOM / NAME
ALCANTARRILLA	Peio	MITXELENA	Mila
BENGOETXEA	Ezti	MORENO	Alejo
BERGARETXE	Josu	OTEGI	Mila
CAU-ALDALUR	Jose Antonio	OTEGI	Aitziber
DIAZ-LETAMENDIA	Robert	PERURENA	Blanki
ELIRARAN AGUILAR	Ugaitz	REY -MARTOS	Yolanda
ESPARZA	Inaki	SETIEN	Julen
ETCHEVERRIA	Gonzalo	SUSPERREGI	Xabier
GONZALEZ	Rosa	VILLANUEVA	Faustino
IMAZ	Itziar	URIARTE	Eloy
IRIARTE	Juan Carlos	URDANPILLETA	Lourdes
LARRANAGA	Kristina	VALLE ALVAREZ	Juan
LARRANAGA	Imanol	ZABALA	Juan Mari
MARTINEZ	Jose Antonio	ZEZIAGA	Lore
MARTINEZ	Ezti	YEGOROV ARANCETA	Sergio
MEILLAN-DURAN	Bernardo		

***Bretoinen elkartasuna: preso  
sartuak edo inkulpatuak izan  
diren bretoinen zerrenda***

***Solidarité bretonne : liste des  
Bretons/Bretonnes ayant été  
emprisonnés ou inculpés***

***Breton solidarity: list of Bretons  
who were imprisoned or charged***

DEITURA NOM / SURNAME	IZENA PRENOM / NAME	DEITURA NOM / SURNAME	IZENA PRENOM / NAME
<b>1991</b>			
BARANGE	Cécile	LEROUX	Marie Louise
BARANGE REMARS	Claire	MICHON	Bernard
BERIT-DEBAT	Alain	PERROS	Jacques
BOCHER	Catherine	QUINIOU	Renée
BOCHER	Marie	RAFIN	Michel
CHAUVRE	Christine	SEGALEN	Josiane
CLAVEL	François	STEPHAN	Anne Marie
COSNEAU	Thérèse	TADIER	Jean Yves
DOUNES	Claire	TATIBOUET	Claude
FELQUIN	Didier	TEMPEREAU	Yves
FREIN	Stéphane	THALIER	Marie Claude
GAUVRIT	Isabelle	THOMAS	Véronique
GIRault	Elisabeth	TONNELLE	Christian
GRAVOUILLE	Maryline	<b>1993</b>	
MALHERBE	Delphine	LEROUX	Marie Hélène
POITEVIN	Philippe	LOUET	Vincent
REMARS	Jean Michel	<b>1994</b>	
SEIGNEURIN	Edwige	AZAIS	Nadège
THIEBAUT	Martial	BELLEGUIC	Marie France
<b>1992</b>		BOURDONNAY	Marie Noëlle
ALEXANDRE	Annie	GALVAN	Jean Luc
BERNARD	Gwen	GEEVERS	Daniel
BERNARD	Henri	GOUELLO	Jean Pierre
CANEVET	Philippe	LE COQ	paul
CHAKROUN	Karim	LE MOIGNE	Yvonne
CIVEL	Patricia	L'HOTE	Laurent
CONNAN	Guirec	LLABRES	Pascal
GAUCHET	Emmanuel	NAEGELIN	Nicolas
GRADJEAN	Jean Pierre	ROBLIN	Philippe
GUINARD	Valérie	<b>1995</b>	
HUNAUT	Alain	BOUVERET	Danielle
KERNE	Joël	CALLACH	Jean Yves
KERVERN	Chantal	CONVERS	Roland
KING	Stephen	CORBIERE	Alexis
LAGADEC	Annick	DREVET	Claude
LE BRUMANT	Bénédicte	FAURE	Pierre
LE BRUMANT	Dominique	GODARD	Francis
LE BRUMANT	Martine	GUEYDAN	Jean Paul
LE GALLIC	Raymonde	LE FERRAND	Anne
LE GRATIET	Michel	LE MESCAM	Michelle
LE GUILLOUX	Maryvonne	LOZAC'H	Evelyne
LE JEUNE	Anne Marie	MORVAN	Edouard
LE JEUNE	Gilles	MORVAN	Marthe
LE JEUNE	Odile	MOSZKOWIEZ	Hélène
LE MOY	Loïc		

---

**DEITURA**  
**NOM / SURNAME**

---

---

**IZENA**  
**PRENOM / NAME**

---

OLLIVIER	Mireille
STUMPF	Marie Thérèse
UNVOAS	Denise
VENTE	Joël
<b>1997</b>	
HERBERT	Frédéric
NOTZ	Rose-Marie
ZERNER	Sylvie
<b>1999</b>	
DRYLLI	Christiane
GEORGEAULT	Christian
GIREZ-KONAN	M. Yvonne
GRAL	Jean Charles
GRIMAUT	Bertrand
LAIZE	Pascal
LE FAUCHEUX	Richard
PHILIPPE	Stéphane
RIOU	Denis
SOLE	Alain
VANNIER	Arnaud



*Frantziaren esku hartzea eta  
konplizitatea (Triple A, Batallón  
Vasco Espagnol - Guerrilleros de  
Cristo Rey - G.A.L.)*

*L'implication et la complicité de  
l'Etat français (Triple A,  
Batallón Vasco Espagnol - Gue-  
rrilleros de Cristo Rey - G.A.L.)*

*The implication and the compli-  
city of the French State (Triple A,  
Batallón Vasco Espagnol – Gue-  
rrilleros de Cristo Rey – G.A.L.)*

DATA DATE	TOKIA LIEU / PLACE	GERTAERA EVENEMENT / EVENT
<b>TRIPLE A - BATALLÓN VASCO ESPAÑOL - GUERRILLEROS DE CRISTO REY</b>		
1974	Don. Lohitzune	Peres Revilla bikotearen aurkako atentatua. Attentat contre le couple Perez Revilla. Attack against the Perez Revilla couple.
1977	Angelu	Juan Lopetegi Carrasco euskal errefusiatu politikoaren erailketa. A. Iturbe larriki zauritua izan zen. Assassinat de Juan Lopetegi Carrasco réfugié politique basque. A. Iturbe est grièvement blessé. Murder of Basque political refugee Juan Lopetegi Carrasco A. Iturbe is seriously injured.
1978	Paris	Yolanda Martin Gonzalez-en erailketa. Assassinat de Yolanda Martin Gonzalez. Murder of Yolanda Martin Gonzalez.
1978	Angelu	J. M. Beñaran-en erailketa. Assassinat de J. M. Beñaran. Murder of J.M. Beñaran.
1978	Don. Lohitzune	Agurtzane Etchave-ren erailketa. Juan Jose, bere senarra, larriki zauritua izan zen. Assassinat de Agurtzane Etchave, son mari Juan Jose grièvement blessé. Murder of Agurtzane Etchave, her husband Juan Jose seriously injured.
1978	Baiona	Txomin Iturbe-ren aurkako laugarren erailketa-saiakera. Zauritu. Quatrième tentative d'assassinat contre Txomin Iturbe. Blessé. Fourth attempt of murder against Txomin Iturbe. Injured.
1979	Don. Lohitzune	J. M. Pagoaga «Peixoto» errefusiaturen aurkako atentatua. Biziki larriki zauritua izan zen eta elbarri gelditu zen. Attentat contre J. M. Pagoaga «Peixoto» très grièvement blessé, mutilé. Attack against J.M. Pagoaga “Peixoto” very seriously wounded, mutilated.
1979	Hendaia	Teodorio Izar eta Santiago Ochoa tirokatu zituzten. Onik atera ziren. Teodorio Izar et Santiago Ochoa sont mitraillés, ils en sortent indemnes. Teodorio Izar and Santiago Ochoa are attacked by machine guns, they came out unharmed.
1979	D. Lohitzune	Telesforo Monzonen aurkako atentatua. Attentat contre la voiture de Telesforo Monzon. Attack on T. Monzon's car.
1979	Hendaia	Peru Larrañaga-ren erailketa. Assassinat de Peru Larrañaga. Murder of Peru Larrañaga.

DATA DATE	TOKIA LIEU / PLACE	GERTAERA EVENEMENT / EVENT
1979	Baiona	Gomez Alvarez-en erailketa. Assassinat de Gomez Alvarez. Murder of Gomez Alvarez
1979	Paris	Francisco Martin Izagirre-ren erailketa. Assassinat de Francisco Martin Izagirre. Murder of Francisco Martin Izagirre.
1979	Paris	Fernandez Carlo Aurelio-ren erailketa. Assassinat de Fernandez Carlo Aurelio. Murder of Fernandez Carlo Aurelio.
1979	Biarritz	Justo (Periko) Elizaran-en erailketa. Assassinat de Justo (Periko) Elizaran. Murder of Justo (Periko) Elizaran.
1979	Baiona	Arantxa Sasiain-en bahitze-saiakera. Tentative d'enlèvement d'Arantxa Sasiain. Attempt at kidnapping of Arantxa Sasiain.
1980	Biarritz	Txomin Iturbe, Antton Etxebeste eta Jokin Gorostidi-ren autoa tirokatu zuten. Txomin Iturbe zauritua izan zen. La voiture de Txomin Iturbe, Antton Etxebeste et Jokin Gorostidi est mitraillée. Txomin Iturbe est blessé. The car of Txomin Iturbe, Antton Etxebeste and Jokin Gorostidi is attacked by machine guns. Txomin Iturbe is injured.
1980	Biarritz	José Martín Sagardia-ren erailketa. Assassinat de José Martín Sagardia. Murder of José Martin Sagardia.
1980	Hendaia	Hendayais tabernan tiroketa. JP Haramendi eta Jose Kamio erailak izan ziren. Louis Berlany, Roger Carrigues, Michel Imaz, Léon Irazoki, JL Humbert, Pedro Tortosa, Jose Inziarte eta Manuel Sein zaurituak izan ziren. Fusillade au bar Hendayais, JP Haramendi et Jose Kamio sont abattus et Louis Berlany, Roger Carrigues, Michel Imaz, Léon Irazoki, JL Humbert, Pedro Tortosa sont blessés ainsi que Jose Inziarte et Manuel Sein. Shooting at the Hendayais bar, JP Haramendi and Jose Kamio are killed and Louis Berlany, Roger Carrigues, Michel Imaz, Leon Irazoki, JL Humbert, Pedro Tortosa are wounded as well as Jose Inziarte and Manuel Sein.
1981	Paris	Javier Aguirre Unamunoren aurkako atentatua. Zauritua. Attentat contre Javier Aguirre Unamuno. Blessé. Attack against Javier Aguirre Unamuno. Injured.

DATA DATE	TOKIA LIEU / PLACE	GERTAERA EVENEMENT / EVENT
<b>GAL</b>		
16.10.1983	Baiona	Bi errefusiaturen bahiketa. José Antonio Lasa eta José Ignacio Zabala. Beraien gorpu torturatuak Alicanten aurkitu ziren 12 urte geroago. Enlèvement de deux réfugiés : José Antonio Lasa et José Ignacio Zabala. Leurs corps torturés sont retrouvés à Alicante 12 ans plus tard. Kidnapping of two refugees : Jose Antonio Lasa and Jose Ignacio Zabala. Their tortured bodies are found in Alicante 12 years later.
18.10.1983	Hendaia	Lau polizia espanyol, ustezko ETAko kide José María Larretxea bahitzen saiatu ziren. Quatre policiers espagnols tentent d'enlever José María Larretxea, présumé membre d'ETA. Four Spanish policemen try to kidnap Jose Maria Larretxea, presumed ETA member.
01.12.1983	Don. Lohitzune	Anai-Arteko bi kide, Mixel Mendiboure eta Karlos Ibarguren-en bahiketa-saiakera. Tentative d'enlèvement de deux membres d'Anai-Artea, Mixel Mendiboure et Karlos Ibarguren. Attempt to kidnap two members of Anai-Artea, Mixel Mendiboure and Karlos Ibarguren.
04.12.1983	Hendaia	Segundo Marey-ren bahiketa. Enlèvement de Segundo Marey. Kidnapping of Segundo Marey.
19.12.1983	Baiona	Ramon Oñaederra-ren erailketa. Assassinat de Ramon Oñaederra. Murder of Ramon Onaederra.
28.12.1983	Don. Lohitzune	Miguel Ángel Goikoechea-ren aurkako atentatua. 1984ko urtarrilaren 1ean hil zen. Attentat contre Miguel Ángel Goikoechea. Il décède le 1 janvier 1984. Attack against Miguel Angel Goikoechea. He dies on the 1st of January 1984.
1983	Urruña	Jacqueline Etchevesten kontrako jazartzea. Aggression contre Jacqueline Etcheveste. Aggression against Jacqueline Etcheveste.
1984	Urruña	Jacqueline Etchevesten kontrako bigarren jazartzea. Deuxième agression contre Jacqueline Etcheveste. Second aggression against Jacqueline Etcheveste.
08.02.1984	Hendaia	Vicente Perurena eta Ángel Gurmindo-ren erailketa. Assassinat de Vicente Perurena et d'Ángel Gurmindo. Murder of Vicente Perurena and of Angel Gurmindo

DATA DATE	TOKIA LIEU / PLACE	GERTAERA EVENEMENT / EVENT
25.02.1984	Idaux-Mendi	Eugenio Gutiérrez Salazar-en erailketa. Assassinat d'Eugenio Gutiérrez Salazar. Murder of Eugenio Gutierrez Salazar.
01.03.1984	Hendaia	Hendaiko geltokiko langile zen Jean-Pierre Leiba herritar frantsesaren erailketa. Assassinat du citoyen français Jean-Pierre Leiba, employé de la gare d'Hendaye. Murder of the French citizen Jean-Pierre Leiba, employee of the Hendaye train station.
23.03.1984	Biarritz	Tomás Pérez de Arenaza-ren erailketa. Assassinat de Tomás Pérez de Arenaza. Murder of Tomas Perez de Arenaza.
03.05.1984	Arrosa	Rafaël Goikoetchea-ren erailketa. Jesus Zugarramurdi larriki zauritua izan zen. Assassinat de Rafaël Goikoetchea. Jesus Zugarramurdi est grièvement blessé. Murder of Rafaël Goikoetchea. Jesus Zugarramurdi is severely injured.
15.06.1984	Biarritz	Tomás Pérez Revilla-ren aurkako atentatua. 1984ko uztailaren 28an hil zen. Atentatu berean, Roman Orbe zauritua izan zen. Attentat contre Tomás Pérez Revilla. Il décède le 28 juillet 1984. Roman Orbe est blessé dans le même attentat. Attack against Tomas Perez Revilla. He dies on July the 28th, 1984. Roman Orbe is injured in the same attack.
07.1984	Baiona	Echave tabernan tiroketa. Lau zauritu. Mitraillage du bar Echave. Quatre blessés. Machine-gunning of the Echave bar. Four injured.
10.07.1984	Don. Lohitzune	La Consolation tabernaren aurkako atentatua. Gallastegi, Garcia, Jaureguy, Oliba Gallastegi zaurituak izan ziren. Attentat contre le bar La Consolation. Gallastegi, Garcia, Jaureguy, Oliba Gallastegi sont blessés. Attack against the bar La Consolation. Gallastegi, Garcia, Jaureguy, Oliba Gallastegi are injured.
18.11.1984	Biriatu	Christian Olascuaga herritar frantsesaren erailketa. Atentatu berean, bere anaia zauritua izan zen. Assassinat du citoyen français Christian Olascuaga. Son frère est blessé dans le même attentat. Murder of the French citizen Christian Olascuaga. His brother is injured in the same attack.

DATA DATE	TOKIA LIEU / PLACE	GERTAERA EVENEMENT / EVENT
11.12.1984	Hendaia	Juan Jose Iradier atentatu batean zauritua. Juan Jose Iradier est blessé à la suite d'un attentat. Juan Jose Iradier is injured after an attack.
01.02.1985	Baiona	Xavier Manterola, Iparretarrek-eko militantearen aurkako auto-bonba. Onik atera zen. Attentat à la voiture piégée contre Xavier Manterola, militant d'Iparretarrak. Il en sort indemne. Car bomb against Xavier Manterola, Iparretarrak activist. He comes out unharmed.
05.02.1985	Baiona	Christian Casteigts auto-bonba baten biktima. Elbarri gelditu zen. Christian Casteigts est victime d'un attentat à la voiture piégée. Il en sort mutilé et handicapé. Christian Casteigts is victim of a car bomb. He comes out mutilated and handicapped.
1985	Urruña	J. Etchevesteren kontrako hirugarren jazartzea. Troisième agression contre J. Etcheveste Third aggression against Jacqueline Etcheveste.
04.03.1985	Baiona	Jesús Amantes eta Ángel Zabaleta Lagunekin tabernan izandako tiroketan zaurituak izan ziren. Jesús Amantes et Ángel Zabaleta sont blessés lors de la fusillade du bar Lagunekin. Jesus Amantes and Angel Zabaleta are injured during the shooting at the Lagunekin bar.
26.03.1985	Ziburu	Ramón Básañez exiliatua eta Calderon Bittor tabernaren aurkako atentatuan zaurituak izan ziren. L'exilé Ramón Basáñez et Calderon sont blessés dans l'attentat contre le bar Bittor. The exiled Ramon Basanez and Calderon are injured in the attack against the Bittor bar.
29.03.1985	Baiona	Les Pyrénées tabernaren aurkako atentatua. Benoit Pecastaing ikaslea hil zen. JJ. Hum, Kepa Pikabea eta J.M. Mutio tiroz zaurituak izan ziren. Attaque contre le bar Les Pyrénées. L'étudiant Benoit Pecastaing est tué. JJ Hum, Kepa Pikabea et JM Mutio sont blessés par balle. Attack against the Les Pyrénées bar. The student Benoit Pecastaing is killed. JJ Hum, Kepa Pikabea et JM Mutio are shot and injured.
30.03.1985	Don. Lohitzune	Xabier Galdeano kazetariaren erailketa. Assassinat de Xabier Galdeano, journaliste. Murder of Xavier Galdeano, Journalist.

DATA DATE	TOKIA LIEU / PLACE	GERTAERA EVENEMENT / EVENT
14.06.1985	Ziburu	<p>“Ttiki” trinketa tabernaren aurkako erasoa. Claude Doerr eta Emile Weiss ijitoak hil ziren.</p> <p>Attaque contre le bar trinquet «Ttiki». Les gitans Claude Doerr et Emile Weiss sont tués.</p> <p>Attack against the trinquet “Ttiki” bar. The gypsies Claude Doerr and Emile Weiss are killed.</p>
27.06.1985	Baiona	<p>Santos Blanco Victor Hugo tabernan eraila.</p> <p>Assassinat de Santos Blanco au bar Victor Hugo.</p> <p>Murder of Santos Blancos at the Victor Hugo bar.</p>
01.07.1985	Angelu	<p>Fernando Egileor atentatuan zauritua.</p> <p>Fernando Egileor est blessé dans un attentat.</p> <p>Fernando Egileor is injured in an attack.</p>
08.07.1985	Ziburu	<p>Juan Carlos Lezertua Bittor tabernan izandako atentatuan zauritua.</p> <p>Juan Carlos Lezertua est blessé dans un attentat au bar Bittor.</p> <p>Juan Carlos Lezertua is injured in an attack at the Bittor bar.</p>
02.08.1985	Don. Garazi	<p>Juan María Otegui Elicegui-ren erailketa.</p> <p>Assassinat de Juan María Otegui Elicegui.</p> <p>Murder of Juan Maria Otegui Elicegui.</p>
31.08.1985	Don. Lohitzune	<p>Dominique Labeyrie herritar frantsesa-ren aurkako atentatua, bere etxearen.</p> <p>Dominique Labeyrie, citoyen français, est victime d'un attentat à son domicile.</p> <p>Dominique Labeyrie, French citizen, is victim of an attack at his home.</p>
25.09.1985	Baiona	<p>Monbar hotelean atentatua. Lau errefusiatu hil ziren: Inaki Astea-sunizarra, Sabin Etxaide, Agustin Irazusta Barrena, Jose Mari Etxaniz Maiztegi.</p> <p>Attentat à l'hôtel Monbar. Quatre réfugiés sont tués. Inaki Astea-sunizarra, Sabin Etxaide, Agustin Irazusta Barrena, Jose Mari Etxaniz Maiztegi.</p> <p>Attack at the Monbar hotel. Four refugees are killed. Inaki Astea-sunizarra, Sabin Etxaide, Agustin Irazusta Barrena, Jose Mari Etxaniz Maiztegi.</p>
04.12.1985	Heleta	<p>Fernando Biurrun-en aurkako atentatua. Onik atera zen.</p> <p>Attentat contre Fernando Biurrun, il en sort indemne.</p> <p>Attack against Fernando Biurrun, he comes out unharmed.</p>
24.12.1985	Biarritz	<p>Robert Caplane, herritar frantsesa, elektrizista, tiroketa baten biktima izan zen. 1986ko urtarrilaren 6an hil zen.</p> <p>Robert Caplane, citoyen français, électricien, est victime d'une fusillade. Il décède le 6 janvier 1986.</p> <p>Robert Caplane, French citizen, electrician, is victim to a shooting. He dies on January the 6th, 1986.</p>

DATA DATE	TOKIA LIEU / PLACE	GERTAERA EVENEMENT / EVENT
08.02.1986	Baiona	Batxoki tabernaren aukrako atentatua. Sei zauritu izan ziren: Frédéric Haramboure, Juan Zabaleta, Jose Cau, Carmen Otegi et les enfants A. Zabaleta et N. Otegi. Attentat contre le bar Batxoki, faisant six blessés. Frédéric Haramboure, Juan Zabaleta, Jose Cau, Carmen Otegi et les enfants A. Zabaleta et N. Otegi. Attack against the Batxoki bar, six injured. Frédéric Haramboure, Juan Zabaleta, Jose Cau, Carmen Otegi and the children A. Zabaleta and N. Otegi.
13.02.1986	Don. Lohitzune	Atenatua La Consolation tabernan. Ramón Basáñez Jáuregui beste behin zauritua izan zen. Attentat au bar La Consolation. Ramón Basáñez Jáuregui est de nouveau blessé. Attack at the bar La Consolation. Ramon Basanez Jauregui is once again injured.
11.12.1984	Bidarrai	Christophe Machicotte artzainaren eta 16 urteko bere laguntzaile Catherin Brion-en erailketa. Assassinat du berger Christophe Machicotte et de son stagiaire de 16 ans, Catherine Brion. Murder of the shepherd Christophe Machicotte and of his 16 year-old intern, Catherine Brion.
27.07.1987	Hendaia	Juan Carlos García Goena auto-bonba batean eraila izan zen. Juan Carlos García Goena est tué dans un attentat à la voiture piégée. Juan Carlos Garcia Goena is killed in a car-bombing attack.
31.11.1988	Baiona	Sylvie Garat bahitua eta torturatua izan zen. Sylvie Garat est séquestrée, torturée par des incontrôlés. Sylvie Garat is kidnapped, confined and tortured by some uncontrollable people.
11.12.2008	Donapaleu	Juan Mari Mujikaren kontrako bahiketa saiakera. Tentative d'enlèvement de Juan Mari Mujika. Attempted kidnap of Juan MArí Mujika.

**Para-polizien erailketak: 12**

Les assassinats des parapoliciers : 12

Murders committed by military police: 12

**GALen erailketak: 27**

Les assassinats du GAL : 27

Murders committed by the GAL: 27

## Desagertuak. Disparitions. Disappearances.

### DATA

01.11.1976	Inchauspe Annie eta Patrick Lee Urdanabia
1976	Bergaretxe «Pertur»
1979	Tomas Hernandez, 1936ko errefusitua. Hendaia.
1980	Miguel Etcheverria «Naparra»
1982	Jean Louis Larre «Popo»
2010	Jon Antza

## Gatazkan hilak. Les morts du conflit. The conflict's dead.

### DATA

### TOKIA /LIEU

1973	Isabel Barriola, 22 urte. Perpignan inguruan izandako auto-istripuan hil zen, mugalari lanetan. Isabel Barriola, 22 ans. Accident mortel près de Perpignan. 1973, Isabel Barriola, 22 years-old. Mortal accident near Perpignan.	Baiona
18.03.1980	Txomin Olhagarai. I.K.ko militantea.	Itsasu
18.03.1980	Ramuntxo Arruiz. I.K.ko militantea.	Baigorri
1985	Michel Lafitte bere buruaz beste. Suicide.	Senpere
21.06.1987	Maddi Hegui. I.K.ko militantea.	Heleta
01.04.1984	Didier Laffite. I.K.ko militantea.	Donibane Lohitzune
06.07.1987	Christophe Istèque. I.K.ko militantea.	Baigorri

## Gatazkaren ondorioz elbarrituak.

## Les blessés mutilés du conflit. The conflict's injured and mutilated.

### DATA

1975	Antton Etxebeste. Urruña. Muga lanetan
1979	Jose Manuel Pagoaga. Iheslaria / Refugié
1985	Christian Casteigts. Behauze. G.A.L.-ek elbarritua.
1986	Ramon Basanez. Iheslaria / Refugié
1987	Patrick Lembeye. Lehuntza. I.K.ko militantea. / Militant de I.K. / IK activist
1987	Philippe Lascaray. Itsasu. I.K.ko militantea. / Militant de I.K. / IK activist
1988	Peio Aguerre. Itsasu. I.K.ko militantea. / Militant de I.K. / IK activist
1988	Ttotte Etcheveste. Urruña. I.K.ko militantea. / Militant de I.K. / IK activist

Espetxeen hilak. Décédés en prison. Deceased in prison.

DATA	IZENA	TOKIA	
27.01.1991	Jean Croix	Bretaina	bere buruaz beste/suicidé / suicide
15.05.1993	Peio Mariñalarena	Etxarri-Aranaz	eritasunez/maladie / illness
23.01.1997	Lieutenant Jean-Luc Miallet	Marsella	bere buruaz beste/suicidé / suicide
07.07.2004	Oihane Erraskin	Donostia	bere buruaz beste/suicidée / suicide
30.03.2013	Peña Xabier	Bilbo	eritasunez / maladie / illness

Ordena-indarretako hilak. Les morts des forces de l'ordre. The police force's dead.

DATA	
07.08.1983	Yves Guimara jendarmena Soustons-en eraila. Le gendarme Yves Guimara est tué à Soustons. The police officer Yves Guimara is killed in Soustons
21.06.1987	Latasa CRSaren erailketa Bidarten. Mort du CRS Latasa à Bidart. Death of the CRS Latasa in Bidart.
07.08.1987	Buschmann jendarmearen erailketa Biscarrosse-n. Le Gendarme Buschmann tué à Biscarrosse. The police officer Buschmann is killed in Biscarrosse.
01.12.2007	Raoul Senteno eta Fernando Trajero guardia zibilak hil ziren Capbreton-en. Deux gardes civils Raoul Senteno et Fernando Trajero sont tués à Capbreton. Two civil guards, Raoul Senteno and Fernando Trajero are killed in Capbreton.
16.03.2010	Seine et Marne-n izandako enfrentamenduan Jean Serge Nerin polizia hil zen. Le policier Jean Serge Nerin tué en Seine et Marne Affrontement. The policeman Jean Serge Nerin is killed in the confrontation in Seine and Marne.
-	Ordena-indarretako 3 agente zaurituak (2 Pau inguruan eta bat bat Lot et Garonne-n). 3 agents de forces de l'ordre blessés. ( 2 près de Pau, 1 en Lot et Garonne). 3 law enforcement officers injured (2 near Pau, 1 in Lot and Garonne).
-	Baigorri, bi CRS-ren aurkako atentatu hilgarria. Attentat mortel non-revendiqué contre deux CRS à Baigorri. Mortal unclaimed attack against two CRS officers in Baigorri.

Higiezinen aurkako hainbat atentatu.

Innombrables attentats contre les biens. Countless attacks against property.

---

## DATA

---

1973-1975	Mugalde inprimategia. Imprimerie Mugalde. Mugalde printing company.
1975	Anai-Artea. Don. Lohitzune
1975-1976	ELKAR eraikina, Hendaian. Immeuble ELKAR. Hendaye. ELKAR building. Hendaye.
1975	CELHAY garraioen bulegoak. Bureaux Transports CELHAY. CELHAY transports office.
1975	Nafarroa liburudenda. Librairie Nafarroa. Nafarroa library.
1975	Axular inprimategia. Imprimerie Axular. Axular printing company.
1976	Zabal liburudenda. Librairie Zabal. Zabal library.
1976	Echave taberna, Baionan. Bar Echave de Bayonne. Echave bar in Bayonne.
06.1978	Suhar tailerra. Ateliers Suhar. Suhar workshops.
1978	Txaranbel denda. Magasin Txaranbel. Txaranbel shop.
1979	Aturri lantegia. Entreprise Aturri. Aturri company.
1979	M. Jose Basurcoren autoaren erretzea. Voiture de M. José Basurco brûlée devant son domicile. M. José Basurco's car burned.
1982	Trinquet Maitena hotelaren eta Etxe Ona ostattuaren aurkako atentatua, Donibane Lohizunen. Attentat contre l'hôtel Trinquet Maitena et le restaurant Etxe Ona, St Jean de Luz . Attack against the Trinquet Maitena hotel and the Etxe Ona restaurant, St Jean de Luz.
02.09.1984	Alki kooperatiba. Coopérative Alki. Alki cooperative.
04.08.1984	Urkide lantegia. Entreprise Urkide. Urkide company.
09.08.1984	Denek kooperatiba. Coopérative Denek. Denek cooperative.
13.08.1984	Collectivités Service. community service.
1985	Ibarboure anaien aurkako atentatua. Arinki zaurituak izan ziren. Attentat contre les frères Ibarboure, légèrement blessés. Attack against the Ibarboure brothers, slightly injured.
16.12.1985	Argilo tailerra. Atelier Argilo. Argilo workshop.
1986	Armendaritze kooperatiba. Coopérative Armendaritze. Armendaritze cooperative.



# *Frantses justiziaren parte-hartzea : utzikeria, alferkeria, elgaraditzea*

## **1. Mugan uztea atentatuen egileak gehiagokorik gabe:**

- Mugalde inprintako 3 atentatu-egileak (1975)
- « Bar Hendayais »-ko 3 hiltzaileak (1980)
- Larretxea iheslariaren 3 bahitzaireen askatza (1983)

## **2. Paueko gortetako Svhane epaileak askatu GAleko kideen zerrenda**

Mertzenario gehienak, nahiz eta in fraganti atzeman, prozedura formagatik aske gelditzen ziren, gehiagokorik gabe. 25etik 16 aske gelditu ziren: P. Sanchez, J.P. Labade, J.P. Bounin, B. Roger, M. Mekaoufi,, K. Boudjellal, Y. Peignier, D. Shorder, R. Maldonado. M. Khiar, M. Noicola, Yann Brouchos, R. Sanchis, D. eta C. Thomas...

## **3. Sekulan xuritu ez diren hilketa susmagarriak**

P. Sanchez, Metge eta Castets frantses poliziak, Marie Jeanne Pueyo, M. Khiar,, Liliane Satin, Paul Raguet.

## **4. Kondenak**

Biziarteko kartzela-zigorra: P. Baldes, Mattei, J.P. Labade, B. Foucher, P. De Carvalho; azken hori Portugalek amnistiatua. Labade bakarrik gelditzen da preso.

**15-20 urte:** C. Hitier, Frugoli, R. Roussey, M. Morganti, P. Gigueiredo, G. Mendaille. A. Parmentier, J. Pinaud, B. Foucher, R. Sanpietro.

**5-15 urte:** V. Garcia, P. Dauri, Yan Brouchos, Talbi, Echallier.

Estatu espanyoleko egiazko sustatzale eta arduradunak ez dira ukituak izan: Felipe Gonzalez, Estatu espanyoleko lehendakari-ohia, xuritua izan zen, eta bere ministroak, R. Vera eta J. Barrionuevo, kondenatuak izan ziren, baina laster libratuak.

Funtsean politiko eta torturaztaleak, maiz dekoratuak, ez dira hukituak izan edo xurituak izan ziren. EspaÑako tortura kasueri, Frantses epaitegiek beti begiak hetsi zituzten nahiz eta lehertzeko xoxtenak erakunde internazionalek, Amnistia International bezalakoek, argitaratu.

**GAL aferetan ,frantses poliziak iraintzeagatik, parte hartu zutelakoan, salatzeagatik :**

### **1. Kondenak**

- 96/03 Cathala, Etcheto, Hélie poliziak irauntzeagatik 210000fr Enbata eta HA (Herriren-Alde) 590. 000 frkondenatuak dira
- 96/06 Cathala poliziaren pleinua AFP eta Info matin en kontra, 75 000 fr eta 50 000 fr kondena hartzen dute
- 96/11 Paris ko auzitegiak El Mundo egunkariari 320 000fr kondena hartzen du Cathala poliziaren pleinuari jarraikiz
- 97/02 Pau eko auzitegiak Enbata et HA ren kondena murritzten du

### **2. Biktimen plenuak eta auzitegien erantzuna**

- 96/06 Bi aldiz Gal ek zauritua izan duen R. Basanes en pleinuak A. Fouce , Dominguez, Planchuelo eta P.Hassan Hendaia PAF eko poliza kontra
- 97/01 R.Basanes eta Laure Martin en pleinuak Baionako Lauque epaileak ez ditu ikertzen, Paueko korteari men eginez
- 98/02 Baionako J.J.Boscq prokuradoreak Laure Martin en pleinua ez du kontutan hartzen Laure J.C. Goenaga Galek hildako azkenaren alarguna da
- 2003 P.Hassan inkulpatua da, (Frantses polizi bakarra ukitua izan dena ) 2006 an xuritu izan zen

### **3.Bertze**

- 96/03 Gal en ekintzak ikertzeko deputadu komuniztek komizioa sortzea eskatu zuen.Ezezkoa baizik eta informe juridiko bat bidean zelakoan
- 97/03 Parlamentuko zozializten buru zen Ayrault CDDHPB eskatu inuesta parlamentuko bat ukatzen du
- 2013 Beti ez da parlamentuko inkestariak ez eta informe juridikorik
- Biktimeri, familieri, giza elkarteeri, Anai-Arteari, Euskal-Herri osoari eta demokrata guzieri egia zor zaie eta eskubide guzia dugu jakiteko Frantses eta Español zerbitzuen arteko parte hartza euskal gatazkan.

***Iturriak : Oroit eta Sala, Enbata, El Gal C.E.D.R.I.***

# *Complice de la justice française : passivité, omission, collusion*

## **1. Re conduite à la frontière des auteurs d'attentats, sans autre formalité:**

- les 3 auteurs de l'attentat de l'imprimerie Mugalde, en 1975
- les trois auteurs de l'attentat mortel du « bar Hendayais », en 1980
- les trois auteurs de la tentative de l'enlèvement du réfugié Larretxea, en 1983

## **2. Liste des membres du GAL libérés par le juge Svahn, cour d'appel de Pau**

La majorité des mercenaires même trouvés en flagrant délit ont été libérés systématiquement par le juge Svahn sans plus d'investigation, souvent pour vice de forme: P. Sanchez, J.P. Labade, J.P. Bounin,, B.Roger, M.Mekouafi, J.Mekouafi, K.Boudjellal, Y. Peignier, D.Shorder,, R.Maldonado, M.Khiar,, M.Noicola, Yan Brouchos, R .Sanchis, D.et C.Thomas ...

Des 25 mercenaires galeux inculpés 16 seront libérés.

## **3. Des décès suspects qui n'ont pas été élucidés**

P. Sanchez, les policiers français Metge et Castets, Marie Jeanne Pueyo, M. Khiar, Liane Satin, Paul Raguet

## **4. Des condamnations**

A perpétuité : P. Baldes, Mattei, J.P. Labade, P. De Carvalho amnistié par le Portugal

15 à 20ans :A. Parmentier, J. Pinaud, B. Foucher, R. Sampietro, C. Hittier, Frugoli, R. Roussey, M. Morganti, P. Figueiredo, G. Mendaille,

5 à 15ans : V. Garcia, P.dauri, Yan Brouchos (repris), Talbi , Echallier.

Les véritables instigateurs et responsables au cœur de l'Etat espagnol furent rapidement tirés d'affaire. Le chef du gouvernement Felipe Gonzalez fût blanchi, et ses ministres R. Vera et J. Barrionuevo fûrent condamnés, mais rapidement libérés.

D'ailleurs la plupart des politiciens et tortionnaires souvent décorés, sont restés impunis ou ont été graciés. Et les tribunaux français ont toujours fermé les yeux sur les cas de torture en Espagne malgré des rapports accablants des instances internationales comme Amnesty International.

## **Condamnations diverses en france, pour diffamation contre des policiers français suite a la reprise de déclarations faites par des policiers impliqués dans les affaires du gal**

### **1. Condamnations**

03/96 Condamnation pour diffamation suite aux plaintes de policiers Cathala, Etcheto et Hélie du journal Enbata 210 000Frs et du groupe HA( Herriaren alde) 590 000Frs

06/96 Condamnation pour diffamation de l'AFP Agence France Presse( 75000Fr)et Info Matin (50 000Frs)

11/96 Procès à Paris et condamnation du journal El Mundo( Révélation du policier Lopez Carillo) suite à une plainte de Cathala( 320 000Frs)

02/97 Condamnations « réduites » en appel à Pau d'Enbata et HA pour diffamation contre les policiers Cathala, Etcheto et Hélie.

### **2. Plaintes des victimes et réponses judiciaires**

06/96 Plainte de R.Basanes ( victime de 2 attentats du Gal) contre A.Fouce , Dominguez, Planchuelo et P.Hassan de la PAF( police des frontières ) à Hendaye

01/97 Le juge Lauqué de Bayonne refuse d'instruire les plaintes de R.Basanes et Laura Martin malgré l'ordonnance d'instruire par la cour d'appel de Pau

02/98 Refus du procureur JJ Bosc de Bayonne de prendre en compte la plainte de L.Martin, la veuve de JC Garcia Goena tué à Hendaye en juillet 1987( dernier attentat du Gal, fomenté par A.Fouce)

2003 Mise en examen du policier français P. Hassan( seul cas de policier français inquiété en France) qui obtiendra un on lieu en 2006

### **3. Autres**

- 03/96 Demande de création d'une commission d'enquête sur les activités en France du GAL par les députés communistes. Refus sous prétexte qu'une information judiciaire est encore en cours.

- 11/97 Le député Ayraut, président du groupe socialiste, refuse toute enquête parlementaire, demandée par le CDDHPB sous prétexte » qu'une information judiciaire est engagée »

- 2013 Et toujours pas d'enquête parlementaire malgré...l'absence d'information judiciaire

- Les victimes, les familles, les associations humanitaires, Anai -Artea le Pays Basque et tous les démocrates ont droit à la vérité sur cette collusion entre les services de l'état Espagnol et l'état Français

**Sources : Orhoit eta Sala, Collection Enbata, El GAL C.E.D.R.I.**

# *French injustice : complicity, passivity, omission and collusion*

## **1. Instigators of attacks deported without due procès :**

- the three who attacked the Mugalde printing works in 1975 ;
- the three who made the fatal attack on Hendayais bar in 1980 ;
- the three who tried to kidnap the refugee Larretxea in 1983

## **2. List of GAL members freed by Judge Svahn, Pau Court of Appeal**

Of the 25 mercenaires inculpated,, 16, even though caught in the act, were freed on atechnicality by Judge Svahn without further investigation : P. Sanchez, J.P. Labade, J.P Bounin, B. Roger, M. Mekouafi, K. Boudjellal, Y. Peignier, D. Shorder, R. Maldonado, M. Khiar, M. Noicola, Y. Brouchos, R. Sanchis, D. Thomas and C. Thomas.

## **3. Suspicious deaths which remain unexplained**

P. Sanchez, the french policemen Metge and Castets, Marie Jeanne Pueyo, M. Khiar, Liliane Satin, Paul Raguet.

## **4. Sentences**

Lifes sentences : P Baldes, Mattei, J.P. Labade, P. Carvalho( free Under Amnesty by Portugal)

15/20 years : A. Parmentier, J. Pinaud , B. foucher, R. Sampietro, C. Hittier, Frugoli, R. Roussey, M. Moganti, P. Figueiredo. G. Mendaille.

5/15 years : V. Garcia, P. Dauri, Yan Brouchos( re-sentenced) Talbi, Echallier.

The true instigators those in the heart of the Spanish state who bore the real responsibility were quickly let off the hook. Head of State Felipe Gonzalez was cleared. Two of his ministers, R. Vera and J. Barrionuevo , were sentenced, but quickly released  
Moreover, most of politicians and torturers are been unpunished or pardoned.

And the French tribunals have always ignored cases of torture in Spain, (despite damning reports by international groups like Amnesty International).

**Various convictions in france for defaming the french police following reneved statements by police implicated in the gal affair ;**

## **1. Sentences**

03/96 : For defamation following complaints by police officiers Cathala, Etcheto and Hélie ; Enbata newspaper fined 210. 000 Fr and group HA( Herriaren Alde) fined 590 000 Fr.

06/96 : For defamation , Agence France Press fined 75.000 Fr and Info Matin fined 50.000 Fr.

11/97 : In Pau , sentences « reduced » on appeal by Enbata and HA for defamation of police officiers Cthala, Etcheto and Hélie.

## **2. Victim' complaints and judicials responses :**

06/96 : Complaint by Basanes( victim of two attacks) against A. Fouce, Dominguez, Planchuelo, and P.Hassan of the PAF (Border Police) in Hendaye.

01/97 : Refusal by Judge Lauqué of Bayonne to investigate complaints by R. Basanes and Laura Martin, despite the order to investigate by the Pau Court of appeal ;

02/98 : Refusal by the prosecutor J.J.Bosc of Bayonne to act on the complaint by L.Martin, widow of J.C. Garcia, killed in Hendaye in July 1987 ( last GAL attack, master-mined by A. Fouce).

2003 : Indictment of French police officer( the only case in France of a police officer troubled by évènements). The case was dismissed in 2006.

## **3. Others**

03/96 . Request by communist MPs to set up a commission of inquiry into Gal activities in France. Request refused on the grounds that a judicial was still on-going.

11/97 : MP Ayrault, président of the parliamentary socialist group, rejects any parliamentary inquiry, as demanded by the Comité pour la défense des droits de l'homme en pays Basque( CDDHPB). Rejection on the grounds that « a judicial investigation has satarted »

2013 : And still no parliamentary inquiry... despite the absence of a judicial investigation

The victims, the families, humantarian associations, Anai-Artea, the basque Country and all democrats have a right to the truth about this collusion between the French and Spanish state services.

**Sources : Orhoit eta Sala, Collection Enbata, El Gal C.E.D.R.I.**



# ***Anai Artea eta iheslariak***

## ***Anai Artea et les Réfugiés Basques***

### ***Anai Artea and the exiles***

2000-2200 euskal iheslariei Anai Arteaek eskua eman die.

2000 à 2200 réfugiés politiques basques ont eu recours  
à l'association humanitaire “Anai Artea”.

2000 -2200 basque political refugees have been looked after by  
the Anai-Artea association.

*Bilduma gisa*

*Synthèse*

*Summary*

**Estatu frantsesean preso egon direnak: milako bat**  
Les personnes ayant fait de la prison dans l'Etat français : un millier  
People who went to prison in the French State: a thousand

**Gaur egun estatu frantseseko espetxeetan preso: 138**  
Nombre de prisonniers dans l'Etat français, aujourd'hui : 138  
Number of prisoners in the French State, today: 138

**Espanian preso diren Ipar Euskal Herriko herritar-kopurua: 6**  
Nombre de prisonniers du Pays Basque Nord dans l'état espagnol : 6  
Number of prisoners from the North Basque Country in the Spanish State: 6

**Munduan gaindi barreiatuak diren iheslariak: ehunka**  
Nombre de réfugiés dispersés à travers le monde: par centaine  
Number of refugees scattered around the world: by hundreds

**Euskal Herrian eta Frantziako lurretan bizi diren errefusiatu-kopurua: 130/140**  
Nombre de réfugiés vivant au Pays Basque et territoire français : 130/140  
Number of refugees living in the Basque country and French territory: 130/140

**Kanporatutako eta estraditatutako errefusiatu-kopurua: ehunka**  
Nombre de réfugiés extradités et expulsés en urgence absolue : par centaine  
Number of refugees who were extradited and thrown out in absolute urgency: by hundreds.

**1971tik 1979ra deportatutako errefusiatu-kopurua (Ile d'Yeu, Porquerolles eta Valensoles): 65**  
Nombre de réfugiés déportés (Île d'Yeu, Porquerolles et Valensoles) de 1971 à 1979 : 65  
Number of deported refugees (Île d'Yeu, Porquerolles and Valensoles) from 1971 to 1979: 65

**Beste herri batera deportatuak izan diren iheslarien kopurua: 87**  
Nombre de réfugiés déportés dans un pays tiers : 87  
Number of refugees who were deported to a third country: 87

**Toki batean egotera mugatuak izan diren iheslarien kopurua: 27**  
Nombre de réfugiés assignés à résidence : 27  
Number of house arrested refugees: 27

# *Azken hitza*

Hurbileti ezagutu ta bizi duen Anai Artea J. M. Pagoaga « Peixoto »ri eskatu diogu lan-txo honi buruzko azken hitza ; bera baita bigarren belaunaldiko gelditzen den iheslari baka-rrenetako bat.

Huna bere ekarpena.

Anai Artea

Xinaurri lan honen aurrean, nola ez zoriondu Anai Artea? Izan ere, azpimarratzeko baita bost aitonek horrelako ekimena burutzea. Jaun horien emazte eta seme-alaben sustengu eta laguntzarik gabe, eta eskualde bakoitzean zerrenda osatzen jardunean ibili direnen ekarpena gabe, biziki nekagarriago izango zitzaien. Hemen goresmenak, bakoitzari berea aitortu beharra dago, horrela zuzenagoa izateaz gainera, ederragoa ere bada.

Hasierako idatzian esan beharrekoa hain errotik emana egonik, sakoneko sentipen zonbait idazteria mugatuko naiz.

Frantzia eta Spainia estatuen historia arras ezberdina izateak diferentziak eragin ditu Iparraldeko eta Hegoaldeko euskaldunen jarrera eta egite moduetan.

Iparraldera errefuxiatzera etorri eta, urte batzuk behar izan ditugu honetaz jabetzeko: bertakoentzat gure artean nabarmenki azaltzen zaizkigun ezberdintasunak, guztiz aintzakotzat hartzekoak izan arren, doi bat azalekoak direla. Ikuspegi honetaz jabetzearekin, harremanek beste zentzu bat hartzen dute; bakoitzaz bere izate modutik eta berea ukatu gabe, nekez bada

ere, konturatu gara lortu nahi duguna denona dela.

Aurreirizti, norkeri eta zokokeri andana bat alboratu ondoren,uste dut nahiko ondo hasi dugula denona lortzera eramango gaituen bidea, oraindik ez behar dugun bezain zabala.

Iparraldean izan dugun pasaporterik hoherena, zer diot? izan dugun harreman eraikitzaile oparoena euskara da. Hara zer dion euskaldunetaz Victor Hugo frantses idiazle ospetsuak bere Les Pyrénées liburuan « Dites un mot en basque à un montagnard dans la montagne; avant vous étiez à peine un homme pour lui ; vous voilà son frère ». (Erran hitz bat euskaraz modian menditar bat; aitzinetik gizon bat besterik ez zinen beretzat; hara hor, bere anaia zara). Ezagutu ditudan herrialde ukatuetan, babes jarrera ia berdinak aurkitu ditut.

A.T., Guerrilleros de Cristo Rey, Batallon vasco espanol eta G.A.L.en garaia zinez gogorra izan genuen. Aldi hartan 545 errefusiatu ginen zuzenki mehatxatuak. Etsaiaren helburuetarik bat eta ez txikiiena, guziok beldurrean itotzea zen. Ez zuen lortu, Iparraldeko sendi askok babes osoa eman eta gogoan genuena tinko atxikitzeko indarra eduki genuelako. Garai hartan hemengo edonorentzat gure alde urrats niminoena egiteak arrisku itzela zuen. Denontzat izan zen larriki gogorra.

Anai Artea da Iparraldean izan dugun laguntza iraunkorrena, ate irekitzaile bikaina, bertako hautetsiekin harreman ahal bezain zabal eta jarraikiak landuz, Frantses administrazioarekin izan dugun bitartekari hoherena. Hauxe bere betiko xedea: euskal errefusiatuak Iparraldean legalki bizitzeko baldintzak lortzea eta ahal den neurrian hobetzea.

Azkenaldi honetan Anai Artearen lehen erronka edo helburua, Frantses gobernuari bere legea betetzea eskatzea dio, gure lagun presonierrak hurbiltzea gauza dadin.

1969an Anai Artea sortu zutenetik etenik gabe bertan darraien bakarra Jean Fagoaga da; agian luzaz. Gure sendagilea eta hamarkadetan Anai Arteako lehendakari izana.

Istripu edo osasun arazoak artatzerakoan, sarri gertatu zaigu ate guziak itxita aurkitzea, Horrelako larrialdietan Fagoagak beti aurkitu digu artatze modu beharrezkoena.

Aukera une egokia sentitu nuen batez, galdetu nion Fagoagari : nola arraio moldatu zara hainbeste erditze eta ebakuntza egiteko ezelako paperik ez duen euskal errefuxiatuei? Bere irrino doi pikantea ezpainenetan zuela erantzun zidan «zuk badakizu Sara gaueko lanaren mundua dela, ba hangoa naiz ni». Halaxe konturatu nintzen elkartasuna, adiskidetza eta maitasuna ere gaueko zamaketarien gaiak izaten ahal zirela.

Ondo merezitako hitz eder eta goresmenak gero esateko dugun ohiturari urrako ttiki bat egitea hobetsi dut Jean Fagoaga aipatuz.

Ekitaldi eder batean merezi duen bezala eskertu behar genuke Anai Artea eta, bide batez, Iparraldean lagundu gaituzten guztiak ere bai. Ez ote dugu garaia horrelako zerbait antolatzeko?

# *Un dernier mot*

Parce qu'il connaît bien la vie d'Anai Artea, nous avons demandé le dernier mot de cette modeste contribution à J.M. Pagoaga «Peixoto», un des derniers survivants de la deuxième génération des réfugiés.

Voici ce qu'il en dit:

Comment ne pas féliciter Anai Artea pour ce travail de fourmi? En effet il faut préciser que ce sont quelques grands-pères qui ont mené à bout un tel travail. Mais il leur eût été bien difficile d'y parvenir sans le soutien de leurs femmes et enfants et sans l'aide de tous ceux qui, dans chaque coin du Pays Basque, ont contribué à établir ces listes. En donnant ainsi à chacun la part qui lui revient, cet hommage n'en sera que plus juste et plus beau.

Comme l'essentiel a été dit dans le texte introductif, je me bornerai à écrire quelques sentiments profonds que j'éprouve.

Le fait que la France et l'Espagne aient eu des histoires radicalement différentes a fait naître des dissemblances dans les manières d'être et d'agir des Basques du Nord et du Sud. Après nous être réfugiés au Pays Basque Nord, il nous a fallu quelques années pour nous rendre compte de ceci : que les différences entre nous qui nous paraissent les plus évidentes sont quelque peu superficielles. Avec cette prise de conscience, les relations prennent un autre sens ; chacun à partir de sa manière d'être et sans la renier, même si cela a été difficile, nous nous sommes rendus compte que nous avons le même but.

Après ces propos préliminaires et points vue personnels, il me semble que nous avons fort bien commencé à ouvrir la route pour atteindre notre but commun, sans doute pas encore aussi large que nécessaire.

Le meilleur passeport que nous ayons eu au Pays Basque Nord, que dis-je ? ce qui nous a

permis d'établir les relations les plus larges, c'est le basque. Voici ce que dit des Basques le célèbre Victor Hugo dans son livre «Les Pyrénées»: «dites un mot en basque à un montagnard dans la montagne; avant vous étiez à peine un homme pour lui, vous voilà son frère». Dans toutes les nations niées que j'ai connues, j'ai trouvé la même disponibilité pour accueillir les réfugiés.

Les temps d'A.T., des Guerilleros de Cristo Rey, du Batallón Vasco Espanol et du GAL furent particulièrement difficiles. A cette époque nous étions 545 réfugiés directement menacés. L'un des buts de l'ennemi, et pas le moindre, était de nous étouffer dans la peur. Il n'y arriva pas parce que beaucoup de familles du Pays Basque Nord nous accueillirent et que nous gardâmes la force de tenir fermement à nos objectifs. A cette époque, le moindre pas en notre faveur représentait un énorme danger pour n'importe qui. Ce fut vraiment très dur pour tout le monde.

Anai Artea a été l'aide la plus durable que nous ayons eue au Pays Basque Nord, remarquable pour nous ouvrir les portes en établissant les relations les plus larges et les plus suivies avec les élus, le meilleur l'intermédiaire avec l'administration française. Son objectif de toujours a été le suivant : obtenir les conditions pour que les réfugiés puissent vivre légalement au Pays Basque Nord et si possible les améliorer.

Dans les derniers temps le rôle d'Anai Artea a été de demander au gouvernement français de respecter ses lois pour le rapprochement de nos camarades prisonniers.

Depuis qu'Anai Artea a vu le jour en 1969, le seul qui en fasse partie sans interruption, et souhaitons-le pour longtemps, c'est Jean Fagoaga. Celui qui a été notre médecin et le président d'Anai Artea pendant des décennies.

Quand nous avons eu des accidents et des problèmes de santé, il nous est souvent arrivé de trouver toutes les portes fermées mais, dans ces urgences, Fagoaga nous a toujours trouvé le moyen d'obtenir les soins les plus nécessaires.

J'eus une fois l'occasion de demander à Fagoaga: comment diable vous êtes-vous débrouillé pour tant d'accouchements et d'opérations pour des réfugiés basques sans papiers ? Il me répondit avec son petit sourire aux lèvres: « Tu sais, toi, que Sare est le monde du travail de nuit, je suis de là-bas, moi ! ». C'est ainsi que je me rendis compte que la solidarité, l'amitié et aussi l'amour pouvaient exister dans l'engagement des «porteurs de nuit»<sup>(1)</sup>.

En parlant de Jean Fagoaga, j'ai choisi de déroger un peu à l'habitude que nous avons d'adresser de beaux discours et des éloges mérités à quelqu'un quand il est trop tard pour qu'il les entende.

Il faudrait créer un bel événement pour remercier Anai Artea et en même temps tous ceux qui nous ont aidés au Pays Basque Nord. Le temps n'est-il pas venu pour quelque chose de ce genre ?

<sup>(1)</sup> Les contrebandiers

# *A last word*

Because he knows Anai Artea's life so well, we have asked that the last word of this modest contribution be written by J.M. Pagoaga "Peixoto", one of the last survivors of the second generation of refugees.

Here is what he has to say:

How could we not congratulate Anai Artea for this tremendously detailed work? It must be pointed out that it is thanks to some grand-fathers that this work was carried out until the end. But it was hard for them to do so without the support of their wives and children and without the help of all those who, in each corner of the Basque Country, contributed to establishing these lists. By thus giving each individual's share, this tribute will be even fairer and more beautiful.

As most was said in the introduction, I will simply write a few of my deep feelings.

The fact that Spain and France had such radically different histories created dissimilarities in the ways of being and acting of the Basques from the North and the South. After having taken refuge in the North Basque Country, it took us several years to realise this: the differences that seem the most evident, are in fact only superficial. With this realisation, the relationships took a different turn; we each realised from our own way of being and without denying it, even if it was difficult, that we had the same goal.

After these preliminary words and personal points of view, it seems to me that we have very much started to open the road that leads to our common goal, probably not yet wide enough though.

The passport we had in the North Basque Country, or should I say, what enabled us to establish bigger relationships, was the Basque language. This is what the famous Victor Hugo says about the Basque people in his book “The Pyrenees”: “say a word of Basque to a mountain dweller in the mountains, before you were barely a man to him, now you are his brother.” In all the denied nations I have known, I found the same availability to welcome refugees.

The times of A.T., of the Guerrilleros de Cristo Rey, of the Batallón Vasco Espagnol and of the GAL were particularly difficult. At that time we were 545 directly threatened refugees. One of the enemy’s goals and not the least was to smother us in fear. He didn’t succeed because many families from the North Basque Country welcomed us and because we kept the strength to hold on to our goals. At the time, the slightest step in our favour represented a big danger for anybody. It was really hard for everyone.

Anai Artea was the most last-longing help we got in the North Basque Country, remarkable in opening doors to us by establishing the largest and most followed relationships with the politicians, and the best intermediate with the French administration. Its goal had always been the following: to obtain the conditions for the refugees to live legally in the North Basque Country and if possible to improve these conditions.

In recent times Anai Artea’s role was to ask the French government to respect its laws to bring the fellow prisoners closer to their homes.

Since Anai Artea has seen the day in 1969, the only person to have been part of it without any interruption, and let’s hope for a long time still, is Jean Fagoaga. He was our doctor and the President of Anai Artea for decades.

When we had accidents or health problems, we often found all the doors closed, but in these emergencies, Fagoaga always managed to find us the most necessary treatments.

I once had the chance to ask Fagoaga: How on earth did you manage to get so many childbirths and operations for undocumented Basque refugees? He answered back to me, with a little smile on his face: “you know that Sare is the place for night-time work, I’m from over there, I am!” That is how I realised that solidarity, friendship and also love could exist in the engagements of the “night-carriers”. (1: smugglers)

By talking of Jean Fagoaga, I’ve chosen to break from the habit we have to send beautiful words and deserved praise to someone when it is too late for him to hear them.

It would be good to create a nice event to thank Anai Artea and at the same time all those who have helped us in the North Basque Country. Isn’t it time for something like that?

# *Eskerrak Remerciements Thanks*

## **ESKERRAK LAGUNDU GAITUZTENEI**

- Errepresioaren Kontrako Batzordea. (E.K.B.) Totte Etcheveste 64700 URRUÑA
- ETXERAT elkartea. «Les palombes» 64200 BASUSARRI
- ANAI-ARTEAko abokatuak: Marion Garai 16. 64500 DONIBANE LOHITZUNE
- Panpi Zamora, zerrendak osatzen
- Leire Mendiburu eta Isabelle Wass , itzultzale-lanak
- Eremuka zerrendak osatzen lagundi gaituztenak :

Arrieta Ihintza, Arranbide Popol, Ameztoy Christine ta Battit, Aldana Ihintza, Beyrie Jeannine, Borthayru Jakes, Denis Pantxoia, Duhalde Xabi, Duhalde Robert, Dhers Mixel, Etxart Ellande, Etxezaharreta Xarlo, Etcheveste Totte, Flores Yvonne, Hirigoyen Robert, Irazola Ion, Lako Mirentxu, Lazkarai Felipe, Oxandabaratz Luxi, Robles Ugutz, Sarratia Mixel, Su-hast Maialen, Tuya Mathieu, Zaldunbide Jokin, Zubillaga Xabino. Sara-Senpere-Azkaingo taldeak



[www.anai-artea.com](http://www.anai-artea.com)

**Prezioa: 7€**